

Федеральная целевая программа «Русский язык» на 2011 – 2015 годы

Проект «Разработка и внедрение мультимедийного контента материалов по русской поэзии XIX–XX веков для изучения русского языка как неродного и формирования интереса к русскому языку через поэтическое слово»

**МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ПО ОРГАНИЗАЦИИ И ПОДДЕРЖКЕ
ПРОЕКТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УЧАЩИХСЯ ПРИ ИЗУЧЕНИИ
РУССКОЙ ПОЭЗИИ XIX–XX ВЕКОВ**

**Москва
2013**

СОДЕРЖАНИЕ

I. Аннотация

II. Введение

III. Стихотворные и музыкально-поэтические произведения в обучении иноязычных учащихся российских школ языку, литературе, культуре

IV. Структура ресурса и поэтического мультимедийного контента

V. Примеры использования поэтических произведений в обучении инофонов

5.1. Обучение фонетике, лексике и грамматике

5.1.1. Фонетика и орфография

5.1.2. Морфемика и словообразование

5.1.3. Лексика

5.1.4. Морфология

5.1.5. Синтаксис

5.2. Обучение чтению

5.3. Обучение аудированию

5.4. Обучение говорению

5.5. Обучение письму

5.6. Поэзия и музыка

5.7. Поэзия и цвет

5.8. Поэзия и живопись

5.9. Поэзия в диалоге культур

Список использованной литературы

Приложение. Полные списки поэтических произведений в соответствии с программами и стандартами

I. АННОТАЦИЯ

Образовательный ресурс *Разработка и внедрение мультимедийного контента материалов по русской поэзии XIX–XX веков для изучения русского языка как неродного и формирования интереса к русскому языку через поэтическое слово* содержит коллекцию электронных дидактических материалов для поддержки курса русского языка и литературы в полиэтнических классах общеобразовательных школ России, в национальных школах страны и русских школах за рубежом.

В состав контента входят стихотворения из золотого фонда отечественной поэзии, включенные в учебные программы, учебники и учебные пособия по русскому языку, литературному чтению и русской литературе для начальной, основной и старшей школы. Поэтические произведения, положенные на музыку композитором Станиславом Коренблитом¹, звучат в авторском исполнении, снабжены образными видеорядами, творческими биографиями и портретами поэтов.

Методические рекомендации по использованию поэтического мультимедийного контента в процессе обучения русскому языку как неродному и как иностранному включают краткое описание методических основ использования стихотворного и песенного материала в иноязычной аудитории; характеристику приемов и способов работы с материалами данного типа в классе, в самостоятельной работе и групповой проектной деятельности учащихся.

¹ Коренблит Станислав Соломонович – композитор и исполнитель. Создатель музыки к стихам поэтов XVIII–XX веков (4 оперы и свыше 9000 песен); Лауреат конкурсов авторской песни и международных фестивалей. Под руководством С.С. Коренблита выпущено свыше 200 альбомов с песнями разных исполнителей, авторов и музыкантов. Автор технологии создания музыкального произведения «Нотный портрет», которая нашла отражение в более чем 20 учебных пособиях для дошкольников и школьников, а также в учебно-методическом пособии для студентов педагогических вузов.

II. ВВЕДЕНИЕ

Бурные миграционные процессы, охватившие Россию в последние десятилетия, привели к массовому появлению в русской школе значительного по своему объему нового контингента учащихся – детей-мигрантов, выходцев из бывших союзных республик. По оценкам экспертов, социологов, политологов, культурологов и педагогов, сегодня численность учащихся в каждом классе как начальной, так и основной общеобразовательной школы в крупном городе на 20-30% состоит из детей мигрантов (в некоторых случаях эта цифра увеличивается до 50%). Следует отметить, что тема миграции ранее никогда не стояла с такой остротой, поэтому теория и методика преподавания русского языка и литературы в школе на нынешнем этапе своего существования оказалась перед решением новой для нее задачи – интеграции детей, владеющих русским языком не в совершенстве, в общее языковое и предметное пространство российского школьного образования.

Проблемы социальной адаптации семей мигрантов в России не остались без внимания педагогов, и с конца 90-х годов получила развитие новая область педагогической науки – миграционная педагогика. На сегодняшний день изучением психолого-педагогических проблем, связанных с преодолением трудностей в общении и обучении мигрантов, занимаются многие ученые, отмечая, что стержневым для решения этих проблем является прежде всего вопрос их языкового и культурного развития. В то же время исследователи указывают на определенную методическую неготовность учителей русского языка и литературы к работе в полиязычной аудитории, где особенно важны задачи овладения не только русским языком, но и основами русской культуры, воспитания любви и уважения к ним.

По мнению многих методистов, в качестве важнейшего средства воспитания личности, готовой к диалогу культур, может рассматриваться поэзия. «В условиях, когда овладение бытовым языком в силу насущной необходимости происходит достаточно успешно, именно поэзия как квинтэссенция культуры может помочь сделать следующий шаг: понять русскую культуру и, посредством этого, приблизится к пониманию менталитета русского народа»². В настоящее время, в связи с принятием Концепции коммуникативного иноязычного образования, предусматривающей познание языка через культуру и познание культуры через язык, есть все основания полагать, что эти возможности поэзии могут быть востребованы в полной мере. Взгляд на поэтический текст как на факт культуры открывает образовательный потенциал поэзии в познавательном, воспитательном, развивающем и учебном аспектах.

Мультимедийные технологии предоставляют возможность усовершенствовать сложившуюся методику работы с поэтическими произведениями на уроке русского языка в иноязычной аудитории и внести тем самым определенную лепту в то, что на сегодняшний день является

² Коцарева К.Ф. Использование поэтических произведений в процессе языкового образования. Автореф. ... дис. канд. пед. наук. М., 2008. С. 5.

особенно актуальным: в развитие способности школьников к диалогу культур, в воспитание у них толерантности к иным культурным традициям, в успешное вживание мигрантов в российский культурный контекст.

В образовательный ресурс *Разработка и внедрение мультимедийного контента материалов по русской поэзии XIX–XX веков для изучения русского языка как неродного и формирования интереса к русскому языку через поэтическое слово* включены не только стихотворения великих поэтов России, но и специально созданные на их основе музыкальные произведения и видеоряды, которые призваны донести до детей-инофонов, изучающих русский язык, помимо самого стихотворного текста, его эмоциональное содержание и ассоциативный образный ряд. Такой подход открывает возможности для творческого освоения ими лучших образцов русской речи, заключенных в отечественной классической поэзии, для персонализации содержания изучаемых поэтических произведений, для поиска путей их собственного прочтения и присвоения.

«Музыкальная поддержка в процессе обучения предполагает активизацию мыслительной деятельности учащихся. Музыка – могучий источник мысли, она пробуждает воображение и фантазию ребенка, углубляет представление о предметах и явлениях, обостряет восприятие окружающего мира, т.е. активизирует творческое мышление»³. Именно поэтому одной из важнейших составляющих данного ресурса, наравне с поэтическим словом и образом, является музыка. Синтез и гармоничное соединение поэтического слова, музыкальных и зрительных образов делает поэзию ближе и понятнее учащимся, способствует пробуждению интереса к изучению иноязычной (русской) словесности, и задания для творческой работы, предлагаемые в данных методических рекомендациях, направлены на решение этой задачи.

III. СТИХОТВОРНЫЕ И МУЗЫКАЛЬНО-ПОЭТИЧЕСКИЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ В ОБУЧЕНИИ ИНОЯЗЫЧНЫХ УЧАЩИХСЯ РОССИЙСКИХ ШКОЛ ЯЗЫКУ, ЛИТЕРАТУРЕ, КУЛЬТУРЕ

В последнее время в школах России резко возросло число двуязычных учащихся. Это прежде всего дети из мигрантов, в семьях которых говорят на ином языке, который выступает в качестве первого (родного) языка. Русский язык является для них вторым, так как осваивается под воздействием языковой среды, в результате общения с русскоязычными сверстниками, учителями, соседями и т.д. Положение таких детей в русскоязычной школе, ориентированной на носителей русского языка, оказывается весьма сложным, особенно в тех случаях, когда ребенок не посещал русскоязычного дошкольного учреждения и мало общался с говорящими по-русски сверстниками. Такие дети оказываются в числе отстающих, поскольку не способны освоить знания в рамках школьной программы – их усилия, в силу

³ Завальный В.А. Учебная песня как средство формирования познавательной активности младших школьников в период начального обучения русскому языку. Дис. ... канд. пед. наук. Елец, 2000. С. 67-68.

слабого владения языком, направлены в первую очередь на его освоение. Овладение русским языком становится для иноязычного ребенка жизненной необходимостью, непреложным условием для вхождения в мир русской культуры и русского образования. К категории двуязычных детей относят также детей из смешанных семей, в которых родители говорят с ребенком каждый на своем родном языке, а между собой на одном из этих двух языков, и в этом случае оба языка можно считать для ребенка родными. Русский язык при этом поддерживается языковой средой, радио, телевидением и т.п. Напротив, считается, что второй тип двуязычия благоприятно влияет на когнитивное развитие таких детей, развивает их лингвистические способности и не создает больших проблем при обучении детей в русскоязычной школе.

Существенным обстоятельством, осложняющим обучение детей мигрантов в русскоязычной школе, является то, что учебники, программы, традиционная методика преподавания учебных дисциплин ориентированы на носителей языка, и следует отметить, что ориентация на таких детей ранее не входила в задачу педагога. Сегодня, исходя из сложившейся ситуации с всё возрастающим полиэтническим компонентом в составе учащихся российской школы, эту задачу относят к одной из основных. При этом отмечается, что учащийся-инофон должен получить возможность в процессе изучения русского языка постигать содержание информации, заключенной в учебниках по русскому языку, математике, истории и другим предметам, в объяснениях учителя, в ответах других учащихся и т.д., и видят выход из положения в создании специального лингвометодического сопровождения, которое помогало бы овладеть русским языком параллельно с освоением школьной программы, готовить к коммуникации с учителями и товарищами по классу⁴.

Теоретические основы предметного лингвометодического сопровождения детей-инофонов, обучающихся в современных русских школах, нельзя считать разработанными, и сегодня для решения задачи их адаптации к обучению используют самые разные средства.

Многие методисты в последнее время с этой целью обращаются к образовательному потенциалу русской поэзии, видят в ней опору для поддержки школьного курса русского языка и литературы в аудитории инофонов, считают ее необходимой для развития у таких детей чувства языка, формирования образного и эмоционального восприятия мира. Полноценное донесение до учащихся-инофонов русской классической поэзии с использованием грамотной и выразительной речи, а также специально созданного для каждого стихотворения музыкального сопровождения, вносит свой вклад в воспитание уважительного отношения и любви к русской словесности и русской культуре. Нельзя не сказать и о том, что то же самое необходимо и для детей – носителей русского языка.

«Многогранность поэзии делает ее важным источником знаний об особенностях языка, об истории, культуре, философии и жизни народа, и, с лингводидактической точки зрения, поэзия обладает мощной познавательной,

⁴ Цейтлин С. Н. Иноязычный ребенок в русскоязычной школе // Вестник Герценовского университета 2010 №1. URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/inoyazychnyy-rebenok-v-russkoyazychnoy-shkole>.

развивающей и воспитательной силой»⁵. Поэтические тексты используются в обучении русскому языку инофонов в самых разных аспектах: учебном, познавательном, развивающем, воспитательном. Учебный аспект связан с изучением фонетической, лексической и грамматической стороны стихотворных текстов; познавательный, развивающий и воспитательный аспекты – с освоением их культуроведческого содержания и личностным осмыслением поэтического текста.

Выделяют ряд иноязычных способностей учащихся, для формирования которых влияние развивающего потенциала поэзии оказывается незаменимым. К их числу, прежде всего, относятся способности к когнитивной и эмоционально-оценочной деятельности, а также способности, необходимые для формирования способности осуществлять продуктивные речевые действия.

Поэзия, в силу особенностей организации поэтического текста (наличия аллитерации, рифмы, ритма и т.д.), служит опорой для развития мнемических способностей ребенка, – как к запоминанию вербального материала, так и к непроизвольному запоминанию. Такие особенности поэзии, как образность ее языка, концентрированность смысла, ассоциативность лексики, совокупность метрики, ритмики, строфики и звуковой организации текста, необходимо использовать для развития способностей моделирующего уровня, которые выражаются в готовности учащихся к антиципации структуры текста, к сопоставлению речевых единиц, их форм и значений, для развития воображения и чувства сопереживания.

«Лирика – это видение и слышание себя изнутри эмоциональными глазами и в эмоциональном голосе другого: я слышу себя в другом, с другими и для других»⁶, – писал М.И. Бахтин. В силу этого поэзия играет огромную роль в развитии способности к эмоционально-оценочной деятельности, к выражению различных чувств – радости, обиды, гордости, дружбы, неприятия и т.п., к развитию эмпатии (сочувствия), образного мышления. Проникновение в смысл стихотворения, сопереживание автору или его лирическому герою, собственная эмоционально-чувственная интерпретация стихотворного произведения, его выразительная декламация или вокальное исполнение в значительной степени способствует развитию эмоционального интеллекта.

Если говорить о влиянии поэзии на способность осуществлять продуктивные речевые действия, то ее роль в формировании речи велика. Наблюдения и эксперименты показывают: включение поэтических произведений в учебный процесс способствует становлению у учащихся творческого отношения к действительности, побуждают к «сотворчеству», развивают читательскую чуткость как важную часть восприятия художественного текста. «Система личностных смыслов», возникающая у учащихся под этим воздействием, объединяет их с автором стихотворения, с

⁵ Коцарева К.Ф. Использование поэтических произведений в процессе языкового образования. Автореф. ... дис. канд. пед. наук. М., 2008. С. 12.

⁶ Бахтин М.М. Автор и герой в эстетической деятельности//Автор и герой. К философским основам гуманитарных наук. СПб.: Издательство «Азбука», 2000. С. 74.

поэтом. Выбор интонационного рисунка при чтении поэтического произведения вслух, подбор адекватных речевых средств для описания представленной в стихотворении ситуации, смысловой анализ текста, импровизация (например, при необходимости продолжить или закончить стихотворение), продуцирование собственного текста и тактическая реализация стратегии высказывания при аргументации своей точки зрения при обсуждении стихотворения, его множественная интерпретация, – вот далеко не полный перечень продуктивных речевых действий, способность к которым можно успешно развивать, используя образовательный и обучающий потенциал поэзии на уроке русского языка.

Культурные феномены обретают «социальное, человеческое и культурное значение, связываются с познавательными и волевыми аспектами его индивидуальности, определяют его мотивацию, его мировоззрение и нравственные убеждения, становятся основой его духовной свободы и развития творческих сил, ориентирами деятельности, а, следовательно, и основой взаимопонимания»⁷. Данное утверждение имеет прямое отношение к поэтическому тексту, если он рассматривается не только как материал для обучения чтению, но как факт культуры, если дает воспитательный импульс для решения аксиологических проблем воспитания ребенка. По самой своей сути поэзия – разговор о значительном, высоком, и знакомство с ней открывает для учащегося возможность освоить язык эстетики, обрести ценностные отношения к себе и к миру, погрузиться в процесс духовного общения.

Обязательным условием успешности работы с поэтическим произведением на уроке является «поэтическая настроенность» участников. Многое зависит от того, удалось ли учителю вдохновить учеников, сумел ли он создать атмосферу восприятия и понимания поэтического произведения за счет экспозиции, собственного отношения и умения его выразить, интонации, тональности, регистра, способности работать в особом «поэтическом» ключе. Вследствие этого методика работы с поэтическими произведениями необычна, и требует как особого настроения, так и особого подхода, особых типов заданий, которые реализуют учебный, познавательный, развивающий и воспитательный потенциал поэзии.

Задания для реализации *учебного потенциала поэзии* связаны с преодолением трудностей учащихся в освоении языкового материала и элементов связной речи: проговаривание стихотворения по памяти (сначала медленно, затем быстро); заучивание его наизусть (с концентрацией внимания на четком произношении звуков и интонации); подбор стихотворений, иллюстрирующих употребление изучаемых грамматических явлений; составление стихотворного текста по цепочке (chain poems); различные лингвистические игры и т.д. Задания для реализации *познавательного потенциала поэзии* служат средством познания мира: прочитать/прослушать текст стихотворения, осмыслить и описать его исторический и культурный

⁷ Пассов Е.И. Методология методики: Теория и опыт применения (Избранное), Липецк 2002. С. 48.

фон; задания на сравнение стихотворения, написанного архаичным языком, с одной-двумя его более современными версиями, и обсудить, какой вариант лучше сохранил дух и смысл, интонацию оригинала; переписать стихотворения в другом жанре с использованием синонимов; создать небольшую «антологию» стихов о... (о животных, растениях, о любви, о природе, о войне и т.п.) и написать к ней вступление. Задания для реализации *развивающего потенциала поэзии* направлены на формирование способности к произвольному запоминанию, к анализу и сравнению, антиципации: восстановить стихотворение, используя схему; найти завершение строки (стиха) или пропущенные слова; заменить выделенные слова синонимами, обсудить, почему поэтом выбрано именно это слово, а не его синоним и т.п. Задания для реализации *воспитательного потенциала поэзии* выполняют прежде всего аксиологическую функцию: обсудить, какое поведение и чувства социально приемлемы в родной культуре в аналогичной ситуации; обсудить ценности и представления, скрыто или явно отраженные в поэтическом произведении и т.п.

При организации работы с поэтическими произведениями методисты предлагают использовать так называемый «технологический квадрат»⁸. Под ним подразумевается модель деятельности преподавателя по четырем перечисленным выше аспектам языкового образования – познавательному, развивающему, воспитательному и учебному, которые реализуются в четырех видах речевой деятельности – чтении, говорении, аудировании и письме. В этом случае суть работы учителя с поэтическим произведением на уроке заключается в том, чтобы система полифункциональных заданий, которые он предлагает, в первую очередь, обеспечивали активизацию всех видов речевой деятельности учащихся и, во вторую, – решали вспомогательные учебные задачи, связанные с освоением изучаемых тем по фонетике, словообразованию, лексике, грамматике, расширением и обогащением словарного запаса.

Важным способом приобщения к поэзии является мелодия, песня, сочиненная на основе стихотворения.

Использование стихотворно-музыкальных произведений в обучении носителей языка и инофонов является давно известным и распространенным способом организации творческой работы над изучаемым языковым и литературным материалом. Песни помогали в обучении задолго до того, как стали выступать в роли признанного педагогического приема, и воздействие музыки на человеческое восприятие и механизмы памяти использовалось в разных культурах в разные исторические периоды. Еще в древнейшие времена было замечено, что песни и музыка вносят разнообразие в любую деятельность, пробуждают эмоционально-когнитивную активность человека. Например, в древнегреческом театре хор был призван поддерживать внимание публики, а провести аналогию между уроком и сценой, между преподавателем и актером, между учащимися и зрителями совсем не сложно.

⁸ Коцарева К.Ф. Использование поэтических произведений в процессе языкового образования. Автореф. ... дис. канд. пед. наук. М., 2008.

Преподаватели иностранного языка во все времена осознавали, что пение является замечательным способом обучения произношению и проводили параллель между обучением пению и овладением красивой и грамотной речью. Известно, что в Древней Греции пение использовалось для запоминания различных текстов в школах. В те времена детей учили запоминать стихотворные тексты, напевая, как бы привязывая слова к музыке, чтобы приучить их к правильным чередованиям и ладам, привить основы красноречия. Продолжая эту традицию, в 1588 году знаменитый английский композитор Уильям Берд писал в «Псалмах, сонетах и песнях грусти и печали», что, научив человека петь, можно поставить безупречное произношение и вырастить из него хорошего оратора.

Песни стали особенно популярны в преподавании иностранных языков в середине XX века, с широким распространением звукозаписывающей техники. Учителями был отмечен тот факт, что дети очень легко и практически без посторонней помощи запоминают песни⁹, а также то, что песни помогают вовлечь их в образовательный процесс, способствуют созданию коллективного духа. Музыка и песня во время урока поддерживают положительный настрой, который содействует более эффективному усвоению материала, позволяет «расширять объем детской памяти без всякого насилия, самым естественным для этого возраста способом»¹⁰.

Музыка создает своего рода контекст, который обеспечивает более глубокое понимание содержания стихотворного текста и более эмоциональное его восприятие¹¹; создает позитивное настроение для формирования сферы памяти и припоминания; повышает успеваемость¹²; улучшает контакт между учащимися; способствует более углубленному освоению содержания обучения. По мнению психологов, слова песен откладываются в долговременной памяти слушателей, и музыка в этом случае «работает как своеобразное мнемоническое устройство»¹³. Помимо этого, в структуре песни, как правило, заложено повторение припевов, для нее характерно наличие запоминающихся ритмов и рифм¹⁴, и лексико-грамматические конструкции на этой основе вводятся не изолированно, а внутри единой речевой формы, что также способствует их освоению.

Существуют специальные исследования, нацеленные на поиск взаимосвязи между музыкой и успешным овладением иностранным языком. Так, немецкие исследователи Г. Блелль и К. Хельвиг определили ряд функций, объединяющих музыку и иностранный язык: физиологическую

⁹ Мулдма М.Л. Музыка в мире ребенка как событие встречи культур// Мир русского слова и русское слово в мире. 2007. № 4. С. 213-221.

¹⁰ Насибулина Т.В. Использование музыки и песен как учебного материала на начальном этапе обучения английскому языку. URL: <http://festival.1september.ru/articles/508723>.

¹¹ Woodland L., Ziembovsky B. Promoting Literacy Through Music. URL: <http://www.songsforteaching.com/lb/literacymusic.htm>.

¹² Searleman, A., Herrmann, D. Memory from a Broader Perspective. New York: McGrawHill, Inc, 1994.

¹³ Claussen, D., Thaut, M.H. Musicas a Mnemonic Device for Children with Learning Disabilities// Canadian Journal of Music Therapy. 1997. № 5.

¹⁴ Brewer C. Music in the Learning Cycle.

URL: <http://www.songsforteaching.com/teachingtips/musicinthelearningcycle.php>.

(способствующую запоминанию); психогигиеническую (способствующую расслаблению, разгрузке); эмоциональную (вызывающую чувства); социально-психологическую (усиливающую динамику в группе); когнитивную (способствующую мыслительным процессам); коммуникативную (способствующую общению) и функцию бессознательного учения¹⁵.

Использование музыкально-поэтических произведений в лингводидактическом процессе обладает высоким мотивирующим потенциалом. Стихотворение, положенное на музыку, является аутентичным материалом, и уже только поэтому представляется возможным и необходимым его использование на языковом уроке. Как отмечает А.В. Щепилова, аутентичные документы «служат информационным источником и средством повышения мотивации к изучению языка»¹⁶. В аутентичных текстах песен каждый элемент является носителем не только информации, но также обладает лингвистическими (слово, словосочетание, фраза, предложение, безэквивалентная лексика, фразеологизмы, метафоры) и экстралингвистическими характеристиками (сюжет – внешний план, глубинный смысл – внутренний план, образы автора и персонажей, зрительные и словесные образы, художественные и изобразительные детали, национальные реалии)¹⁷.

Исследователи отмечают бесспорные методические преимущества работы с языковым материалом, представленным в песенной форме, по сравнению с тем же материалом, организованным в монологические или диалогические тексты. И результаты экспериментов автора известной книги «Хитрости в преподавании иностранных языков» Л. Биллоуза, который отмечает, что помимо использования на уроке песен не существует другого способа, которым можно было бы стимулировать учащихся повторять большое количество предложений без скуки или протеста в нормальном языковом ритме¹⁸, не вызывают сомнений.

Музыкально-поэтический текст может быть применен на разных этапах обучения. В зависимости от методической задачи отдельного этапа он может использоваться и для фонетической зарядки в начале урока, и на этапе введения/первичного закрепления, и на этапе тренировки в употреблении лексического и грамматического материала в речи, и как стимул для развития речевых навыков и умений, и как своего рода релаксация в середине или в конце урока, когда учащимся необходима пауза, снимающая напряжение и восстанавливающая их работоспособность, и для языкового творчества. Поэтический мультимедийный контент ресурса *Разработка и внедрение*

¹⁵ Blell G., Hellwig K. Bildende Kunst und Musik im Fremdsprachenunterricht. Frankfurt: 1996

¹⁶ Щепилова А.В. Теория и методика обучения французскому языку как второму иностранному, М.: Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2005. С. 150.

¹⁷ Беспалько К.Г. Особенности формирования социокультурной компетенции на основе аутентичных текстов (на примере УМК Smart издательства McMillan) (<http://festival.1september.ru/articles/310137>)

¹⁸ Billows F.L. The Techniques of Language Teaching [Текст] / Billows F.L.– London: Longman, 1962.

Еще один известный преподаватель английского как иностранного языка Алиса Осман, утверждала, что группы слов лучше остаются в памяти, когда они связаны мелодией и ритмом: McConochie J., Osman A.H. If you Feel Like Singing : American Folksongs and Accompanying Activities for Students of English [Текст] / McConochie J., Osman A.H. New York: Longman, 1979.

мультимедийного контента материалов по русской поэзии XIX–XX веков для изучения русского языка как неродного и формирования интереса к русскому языку через поэтическое слово включает необходимые текстовые и мультимедийные материалы для организации такой работы.

IV. СТРУКТУРА РЕСУРСА И ПОЭТИЧЕСКОГО МУЛЬТИМЕДИЙНОГО КОНТЕНТА

Поэтический мультимедийный контент ресурса *Разработка и внедрение мультимедийного контента материалов по русской поэзии XIX–XX веков для изучения русского языка как неродного и формирования интереса к русскому языку через поэтическое слово* распределен по уровням образования – Сборник 1: начальная школа (1–4 классы); Сборник 2: средняя школа (5–9 классы); Сборник 3: старшая школа (10-11 классы). Для сборников были отобраны поэтические произведения XIX – XX веков на основе анализа частотности их представленности в образовательных стандартах, учебниках, учебных пособиях и хрестоматиях, а также в двух и более учебных программах.

Каждое стихотворение снабжено мультимедийным окружением, которое призвано дать учителю материал для организации работы с ним в классе, для формирования творческих индивидуальных домашних заданий и групповой проектной деятельности. В состав мультимедийного окружения входят: 1) аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке; 2) видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия); 3) текстовые материалы: биография поэта, тексты стихотворений; 4) иллюстрации: репродукции портретов или фотопортретов поэтов.

В Таблице 1 представлены стихотворные произведения, которые снабжены мультимедийным окружением. Как будет показано ниже, каждый его элемент находит применение в том или ином виде работы над поэтическим текстом в целях обучения русскому языку.

Полные списки стихотворений, которые изучаются в школе на разных образовательных уровнях, представлены в Приложении 1 и предлагаются в качестве материала для организации видов учебной деятельности, аналогичных представленным в данной методической разработке.

Таблица 1.

СТРУКТУРА РЕСУРСА

«Разработка и внедрение мультимедийного контента материалов по русской поэзии XIX–XX веков для изучения русского языка как неродного и формирования интереса к русскому языку через поэтическое слово»
(<http://inofon.rusobr.ru>)

Поэтический мультимедийный контент				
Автор	Мультимедиа окружение	I Первый сборник. Начальная школа. 1–4 классы	II Второй сборник. Средняя школа. 5–9 классы	III Третий сборник. Старшая школа. 10–11 классы
Бальмонт К.	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: фотопортрет.	1.1. «Гномы» 1.2. «У чудищ»	2.1. «Золотая рыбка»	3.1. «Я в этот мир пришёл, чтоб видеть солнце...»
Баратынский Е. (Боратынский Е.)	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия).	1.3. «Зима» («Где сладкий шепот...»)	2.2. «Весна» («Весна, весна! Как воздух чист...») «Муза»	

	Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: репродукция картины.			
Батюшков К.	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: репродукция картины.		2.3. «Есть наслаждение и в дикости лесов...»	
Белый А.	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: фотопортрет.			3.2. «Родине»

<p>Блок А.</p>	<p>Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: фотопортрет.</p>	<p>1.4. «Ворона» 1.5. «На лугу» («Леса вдали виднее...»)</p>	<p>2.4. «Ветер принёс издалека...» 2.5. «Девушка пела в церковном хоре» 2.6. «Земное сердце стынет вновь» 2.7. «Летний вечер» 2.8. «О, я хочу безумно жить...» 2.9. «Сумерки, сумерки вешние...»</p>	<p>3.3. «Россия» 3.4. «В ресторане» 3.5. «Вхожу я в темные хоромы» 3.6. Поэма «Двенадцать» Часть 3 3.7. Поэма «Двенадцать» Часть 4 3.8. Поэма «Двенадцать» Часть 5 3.9. Поэма «Двенадцать» Часть 6 3.10. Поэма «Двенадцать» Часть 8 3.11. Поэма «Двенадцать» Часть 9 3.12. Поэма «Двенадцать» Часть 10 3.13. Поэма «Двенадцать» Часть 11 3.14. «Незнакомка» 3.15. «О доблестях, о подвигах, о славе...» 3.16. «О, весна без конца и без краю...» 3.17. «Река раскинулась. Течет, грустит лениво...» (из</p>
----------------	--	---	---	---

				цикла «На поле Куликовом») 3.18. «Ты и во сне необычайна...»
Бунин И.	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: фотопортрет.	1.6. «Первый снег» «Зимним холодом пахнуло...» 1.7. «Листопад» («Лес, точно терем расписной...») 1.8. «Олень» («Густой зеленый ельник у дороги...») 1.9. «Полевые цветы» («В блеске огней, за зеркальными стеклами...»)	2.10. «Детство» 2.11. «Первый утренник, серебряный мороз...»	3.19. «Вечер» 3.20. «Последний шмель»
Введенский А.	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений.	1.10. «Лошадка» («Жила-была лошадка...»)		

	Иллюстрация: фотопортрет.			
Глинка Ф.	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: репродукция картины.		2.12. «Луна»	
Есенин С.	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: фотопортрет.	1.11. «Берёза» 1.12. «Черёмуха» («Черёмуха душистая...»)	2.13. «Нивы сжаты, рощи голы» 2.14. «Поёт зима, аукает...» 2.15. «Пороша» 2.16. «Мелколесье. Степи и дали...» 2.17. «Разбуди меня завтра рано...» 2.18. «Низкий дом с голубыми ставнями...»	3.21. «Мы теперь уходим понемногу...» 3.22. «Не жалею, не зову, не плачу...» 3.23. «Неуютная жидкая лунность...» 3.24. Письмо матери («Ты жива еще, моя старушка...») 3.25. «Спит ковыль. Равнина дорогая...» 3.26. «Шаганэ ты моя, Шаганэ!»
Жуковский В.	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное		2.19. «Море»	

	<p>сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: репродукция картины.</p>			
Клюев Н.А.	<p>Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: фотопортрет.</p>			<p>3.27. «Вы обещали нам сады...» 3.28. «Рождество избы»</p>
Кольцов А.	<p>Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений.</p>		<p>2.20. «Не шуми ты, рожь...» 2.21. «Осень»</p>	

	Иллюстрация: репродукция картины.			
Крылов И.	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: репродукция картины.	1.13. «Лебедь, Щука и Рак» 1.14. «Стрекоза и Муравей»	2.22. «Ворона и Лисица» 2.23. «Квартет» 2.24. «Осёл и соловей»	
Лермонтов М.	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: репродукция картины.	1.15. «Осень» («Листья в поле пожелтели...»)	2.25. «Парус» 2.26. «Ангел» 2.27. «Когда волнуется желтеющая нива...» 2.28. «Листок» 2.29. «Нет, не тебя так пылко я люблю...» 2.30. «Родина» 2.31. «Тучи» 2.32. «Узник»	3.29. «Выхожу один я на дорогу...» 3.30. «Гляжу на будущность с боязнью...» 3.31. «И скучно, и грустно...» 3.32. «Молитва» («Я, Мать Божия, ныне с молитвою...») 3.33. «Пленный рыцарь» 3.34. «Пророк» 3.35. «Я не унижусь

				пред тобою...»
Майков А.	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: фотопортрет.	1.16. «Весна»	2.33. «Ласточки» 2.34. «Сенокос»	
Мандельштам О.	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: фотопортрет.			3.36. «Notre Dame» 3.37. «Бессоница. Гомер. Тугие паруса...» 3.38. «За гремучую доблесть грядущих веков...» 3.39. «Я вернулся в мой город, знакомый до слез...»
Маяковский В.	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без		2.35. «Хорошее отношение к лошадям» 2.36. «Гимн обеду»	

	вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: фотопортрет.			
Некрасов Н.	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: репродукция картины.	1.17. «Мороз воевода» («Не ветер бушует над бором...») 1.18. «Сашины салазки» («В зимние сумерки нянины сказки...») 1.19. «Славная осень!..»	2.37. «Внимая ужасам войны...» 2.38. «Тройка»	3.40. «Я не люблю иронии твоей» 3.41. «Пророк» 3.42. «Мы с тобой бестолковые люди...» 3.43. «Музе»
Никитин И.	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: фотопортрет.	1.20. «В восторге» («В синем небе плывут над полями...»)	2.39. «Встреча зимы» 2.40. «Русь» 2.41. «Утро»	

Плещеев А.	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: фотопортрет.	1.21. «Весна» («Уж тает снег, бегут ручьи...») 1.22. «Дети и птичка» («Птичка! Нам жаль твоих песенок звонких!..») 1.23. «Осень наступила» «Ласточка». Сельская песня («Травка зеленеет...»)		
Полонский Я.	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: фотопортрет.		2.42. «По горам две хмурых тучи...»	
Пушкин А.	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без	1.24. «Матушка-зима» («Вот север, тучи нагоня...») 1.25. «Осень» («Уж небо осенью	2.43. «Зимнее утро» 2.44. «Зимний вечер» 2.45. «Туча» 2.46. «Поэт» 2.47. «Пророк»	3.44. «Элегия» «Безумных лет угасшее светило...» 3.45. «Свободы сеятель пустынный...»

	<p>вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: репродукция картины.</p>	<p>дышало...») 1.26. «Сказка о рыбаке и рыбке» (фрагмент) 1.27. «Сказка о царе Салтане, о сыне его славном и могучем богатыре князе Гвидоне Салтановиче и о прекрасной царевне Лебеди» фрагмент («Три девицы...») 1.28. «Руслан и Людмила» (фрагмент) («У лукоморья дуб зелёный...»)</p>	<p>2.48. «Узник» 2.49. «Я вас любил...» 2.50. «Я памятник себе воздвиг нерукотворный»</p>	<p>3.46. «Поэту» 3.47. «Из Пиндемонти»</p>
Северянин И.	<p>Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: фотопортрет.</p>			3.48. «Интродукция»

Суриков И.	<p>Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке.</p> <p>Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия).</p> <p>Текст: биография поэта, тексты стихотворений.</p> <p>Иллюстрация: фотопортрет.</p>	<p>1.29. «Детство»</p> <p>1.30. «Зима» («Белый снег, пушистый...»)</p>		
Толстой А.К.	<p>Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке.</p> <p>Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия).</p> <p>Текст: биография поэта, тексты стихотворений.</p> <p>Иллюстрация: фотопортрет.</p>		2.51. «Вот уж снег последний в поле тает...»	3.49. «Среди шумного бала, случайно...»

Тютчев Ф.	<p>Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке.</p> <p>Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия).</p> <p>Текст: биография поэта, тексты стихотворений.</p> <p>Иллюстрация: фотопортрет.</p>	<p>1.31. «Зима недаром злится...»</p> <p>1.32. «Весенние воды» («Ещё в полях белеет снег...»)</p> <p>1.33. «Весенняя гроза» («Люблю грозу в начале мая...»)</p> <p>1.34. «Есть в осени первоначальной...»</p> <p>1.35. «После зимы» («Еще земли печален вид...»)</p> <p>1.36. «Чародейкою зимою...»</p>	<p>2.52. «Как весел грохот летних бурь...»</p> <p>2.53. «Ель рукавом мне тропинку завесила...»</p> <p>2.54. «Неохотно и несмело...»</p> <p>2.55. «Осенний вечер»</p> <p>2.56. «Фонтан»</p> <p>2.57. «Весенний дождь»</p> <p>2.58. «Вечер»</p> <p>2.59. «Опять незримые усилья...»</p> <p>2.60. «Печальная береза...»</p> <p>2.61. «Первый ландыш»</p>	<p>3.50. «Эти бедные селенья»</p> <p>3.51. «Последняя любовь»</p> <p>3.52. «О, как убийственно мы любим!..»</p> <p>3.53. «Не то, что мните вы, природа...»</p> <p>3.54. «К. Б.» («Я встретил вас – и все былое...»)</p> <p>3.55. «День и ночь»</p> <p>3.56. «Silentium!»</p>
Фет А.	<p>Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке.</p> <p>Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия).</p> <p>Текст: биография поэта, тексты стихотворений.</p> <p>Иллюстрация: фотопортрет.</p>	<p>1.37. «Бабочка» («Ты прав. Одним воздушным очертаньем...»)</p> <p>1.38. «Улетают птицы» («Ласточки пропали...»)</p>		<p>3.57. «Это утро, радость эта...»</p> <p>3.58. «Еще весны душистой нега...»</p> <p>3.59. «Ещё майская ночь»</p> <p>3.60. «Заря прощается с землею...»</p> <p>3.61. «На заре ты ее не буди...»</p> <p>3.62. «Сияла ночь.</p>

				Луной был полон сад. Лежали...» «Шепот, робкое дыханье...»
Хармс Д.	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: фотопортрет.	1.38. «Врун» («Вы знаете?..») 1.39. «Что это было?»		
Хлебников В.	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: фотопортрет.			3.63. «Заклятие смехом»

Цветаева М.	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: фотопортрет.		2.62. «Моим стихам, написанным так рано...»	3.64. «Мне нравится, что вы больны не мной...» 3.65. «Кто создан из камня...» 3.66. «Стихи к Блоку» («Имя твое – птица в руке...») 3.67. «Тоска по Родине! Давно...»
Чёрный Саша	Аудио материалы: песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке. Видеоряд: видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия). Текст: биография поэта, тексты стихотворений. Иллюстрация: фотопортрет.	1.40. «Воробей» («Воробей мой, воробьишка!..») 1.41. «Живая азбука» («Буквам очень надоело...») 1.42. «Слон» («Слоник, слоник, настоящий слон живой...») 1.43. «Утёнок» («Что ты тискаешь утёнка...»)		
Инструменты создания и монтажа видеоклипов				
Название инструмента	Краткое описание	Способы использования		
Система видеомонтажа	Свободная программа для нелинейного видеомонтажа –	Коллективные и индивидуальные проекты:		

Kdenlive	интуитивно понятный многодорожечный редактор видео (http://kdenlive.org). Поддерживает различные аудио- и видеоэффекты.	<ul style="list-style-type: none"> – создание озвученных видеоклипов, слайд-шоу, видеооткрыток для иллюстрации стихотворений; – создание видеорядов для сопровождения декламации стихотворений; – создание образных видеорядов по мотивам прочитанного; – создание видеофильмов о литературных вечерах и конкурсах и т.п.
Видеоконструктор iMovie	Свободное приложение для создания фильмов в формате HD – простой в использовании мощный редактор видео с широким спектром возможностей.	
Видеоредактор Movie Maker	Свободный видеоредактор, позволяющий легко и быстро объединять фотографии и видео в видеоряды и красочные фильмы.	
Методические рекомендации		
Методические материалы по организации и поддержке проектной деятельности учащихся при изучении русской поэзии XIX–XX веков		Методические рекомендации по использованию поэтического мультимедийного контента в обучении русскому языку как неродному и как иностранному включают краткое описание методических основ использования стихотворного и песенного материала в иноязычной аудитории; характеристику приемов и способов работы с материалами данного типа в классе, в индивидуальной самостоятельной работе и групповой проектной деятельности учащихся.

V. ПРИМЕРЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОЭТИЧЕСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОФОНОВ

Входящие в состав контента аудиоматериалы (песня с вокалом; музыкальное сопровождение; аудио караоке), видеоряды (видеоряд с вокальным исполнением; видеоряд без вокального исполнения – караоке-версия), тексты (биография поэта, тексты стихотворений), иллюстрации используются при разных видах работы с поэтическим текстом, инструменты (системы видеомонтажа Kdenlive, iMovie, Movie Maker) служат для создания учителями и учениками собственных музыкальных произведений и видеорядов. В описание способов и приемов работы с мультимедийным поэтическим контентом включены символы, обозначающие его компоненты:

-  – вокальное исполнение
-  – музыкальное сопровождение/караоке
-  – видеоряд
-  – текст
-  – иллюстрация
-  – инструменты

Примеры работы с поэтическими произведениями распределены по уровням образования и обозначены в тексте символами:

- ❶ – для начальной школы;
- ❷ – для основной школы;
- ❸ – для старшей школы.

5.1. Обучение фонетике, лексике и грамматике

Изучение поэтических произведений в иноязычной аудитории сопряжено с большими трудностями языкового и культурологического характера.

Составление реестра основных трудностей, возникающих у инофонов при чтении и понимании поэтических произведений, было произведено на основе анализа более 400 поэтических произведений, встречающихся в школьных программах по русскому языку и литературе. В Таблице 2 в качестве примера представлены основные трудности грамматического, фонетического, лексического и культурологического характера, список которых не является конечным. Даже в таком сокращенном варианте этот список дает представление о масштабе и характере языковой работы, которая предстоит учителю, включающему в свои уроки стихотворения русских поэтов.

Таблица 2.

**Трудности, возникающие у инофонов при знакомстве
с произведениями русской поэзии, и способы их преодоления**

Трудности	Пример	Комментарий	Упражнения и задания
И. Грамматические трудности			
1.1. Морфологические трудности			
Трудности с распознаванием частей речи	Скачет конь, простору много. Валит снег и стелет шаль. Бесконечная дорога Убегает лентой вдаль. (С.Есенин «Бесконечная дорога»)	В данном отрывке существительное в творительном падеже <i>лентой</i> выступает в значении наречия образа действия.	Упражнения и задания на различение частей речи и их функций, на работу с наречиями, на типы словообразования (в данном случае – переход одной части речи в другую), на подбор аналогичных примеров из материалов, подготовленных учителем.
Трудности, связанные с употреблением в речи временных форм глагола и инфинитива	Буря мглою небо кроет, Вихри снежные крутя; То, как зверь, она <u>завоет</u> , То <u>заплачет</u> , как дитя, То по кровле обветшало Вдруг соломой <u>зашумит</u> , То, как путник запоздалый, К нам в окошко <u>застучит</u> . (А.С. Пушкин «Зимний вечер») <u>Не бродить</u> , <u>не мять</u> в кустах багряных Лебеды и <u>не искать</u> следа. Со снопом волос твоих овсяных Отоснилась ты мне навсегда. (С.Есенин «Не бродить, не мять в кустах багряных»)	Грамматическая форма будущего времени глагола (<i>завоет, заплачет, зашумит, застучит</i>) выступает в значении настоящего времени. Инфинитивные формы глаголов (<i>не бродить, не мять, не искать</i>) выражают значение будущего времени.	Упражнения и задания на употребление форм инфинитива и временных форм глагола в переносном значении, на словообразование (глагол), на значение глагольных приставок, на функционирование инфинитива в речи, на анализ аналогичных примеров.
Трудности с пониманием исторических и диалектных и форм слов, архаичной лексики	Учись у них – у дуба, у берёзы. Кругом зима. Жестокая пора! Напрасные на них застыли слёзы, И треснула, <u>сжимаяся</u> , кора. (А.А. Фет «Но верь весне»)	В тексте встречается архаическая форма деепричастия.	Упражнения и задания на «узнавание» образа современной формы слова в его архаичном или диалектном варианте, на

			сопоставление и подбор аналогичных морфологических форм
Трудности, связанные с окказионализмами	<p>Я, гений Игорь Северянин, Своей победой упоен: Я повсеградно_оэкраен! Я повсесердно утвержен! (И.Северянин «Эпилог»)</p> <p>Я – соловей, я – сероптичка, Но песня радужна моя. Есть у меня одна привычка: Влечь всех в нездешние края. (И.Северянин «Интродукция»)</p> <p>Что смеются <u>смехами</u>, что <u>смеяньствуют</u> <u>смеяльно</u>, О, засмейтесь <u>усмеяльно</u>! О, <u>рассмешиц надсмеяльных</u> – смех <u>усмейных смехачей</u>! О, <u>иссмейся рассмеяльно</u>, смех <u>надсмейных смеячей</u>! (В. Хлебников «Заклятие смехом»)</p>	В текстах встречаются окказиональные слова, образованные от словосочетаний: <i>повсеградно</i> (во всех городах), <i>оэкраен</i> (показан на экране), <i>повсесердно</i> (во всех сердцах); <i>сероптичка</i> (серая птичка), <i>смехи</i> (<i>смехами</i>), <i>смеяньствовать</i> , <i>смеяльно</i> , <i>усмеяльно</i> , <i>рассмешица</i> , <i>надсмеяльный</i> , <i>усмейный</i> , <i>смехач</i> , <i>иссмеяться</i> , <i>рассмеяльно</i> , <i>надсмейный</i> , <i>смеяч</i> .	Упражнения и задания на работу со словообразовательными средствами, основными словообразовательными моделями, со словообразовательными окказионализмами; на подбор аналогичных примеров Языковые игры
1.2. Синтаксические трудности			1.3.
Трудности, связанные с дистанционной инверсией	<p>Вещуньяина с похвал вскружилась голова, От радости в зобу дыханье сперло... (И.А. Крылов «Ворона и лисица»)</p> <p>Когда касаются холодных рук моих С небрежной смелостью красавиц городских</p> <p>Давно бестрепетные руки,– Наружно погружась в их блеск и суету, Ласкаю я в душе старинную мечту, Погибших лет святые звуки. (М.Ю. Лермонтов «1 января»)</p>	<p>Инверсия: подлежащего и сказуемого, разрыв группы подлежащего.</p> <p>Две дистанционные инверсии: 1) инверсия подлежащего и сказуемого, отделенных второстепенными членами предложения; 2) инверсия в словосочетании <i>звуки лет</i>; разрыв второстепенным членом предложения.</p>	Упражнения и задания на работу с субъектно-предикатной структурой, с порядком слов в предложении, с главными и второстепенными членами предложения, на анализ функциональных возможностей инверсии
Трудности, связанные с инверсией смежных слов	<p>Знаете ли вы, бездарные, многие, думающие, нажраться лучше как,– может быть, сейчас бомбой ноги выдрало у Петрова поручика? (В. Маяковский «Вам!»)</p> <p>Минутных жизни впечатлений Не сохранит душа моя, Не буду ведать сожалений, Тоску любви забуду я... (А.С. Пушкин «Люблю ваш сумрак неизвестный»)</p>	В текстах использована множественная инверсия смежных слов.	Упражнения и задания на работу с субъектно-предикатной структурой, с порядком слов в предложении, с главными и второстепенными членами предложения, на анализ функциональных возможностей инверсии

II. Фонетические трудности			
Фонетические трудности, связанные с использованием ассонанса и аллитерации	Бобэоби пелись губы, Вэзоми пелись взоры, Пиээо пелись брови, Лиэээй – пелся облик, Гзи-гзи-гээо пелась цепь. Так на холсте каких-то соответствий Вне протяжения жило Лицо (В. Хлебников «Бобэоби пелись губы») Выходила к ним горилла, Им горилла говорила, Говорила им горилла, Приговаривала (К. Чуковский «Бармалей»)	Ассонанс заключается в повторении гласных, аллитерация – в повторении согласных.	Упражнения и задания на отработку звуков и звукосочетаний, на анализ художественных эффектов, которые достигаются использованием этих средств, на подбор (или создание) аналогичных примеров
Фонетические трудности, связанные с использованием игры звуков на основе перестановки и их порядка в словах	У-лица. Лица у догов годов резче. Через железных коней с окон бегущих домов прыгнули первые кубы. Лебеди шей колокольных, гнитесь в силках проводов! (В.В. Маяковский «Из улицы в улицу»)	Игра звуков на основе перестановки их порядка в словах: <i>улица – лица, догов – годов, резче – через.</i>	Задания на подбор аналогичных примеров, языковые игры (буриме, лимерики, языковые загадки)
Фонетические трудности, связанные с использованием звукоподражания	Еду, еду в чистом поле; Колокольчик дин-дин-дин... Страшно, страшно поневоле Средь неведомых равнин! (А.С. Пушкин «Бесы») Лягушата квакают – Ква-ква-ква! А утята крикают – Кря-кря-кря! Поросята хрюкают – Хрю-хрю-хрю! Мурочку баюкают, Милую мою... Баюшки-баю, баюшки-баю... (К. Чуковский «Путаница»)	Звукоподражания, которые могут вызывать трудности при чтении и понимании стихотворения инофонами: <i>дин-дин-дин</i> , имитирующее звук колокольчика, <i>ква-ква-ква, кря-кря-кря, хрю-хрю-хрю</i> , передающие звуки животного мира.	Упражнения и задания на работу со звукоподражательными словами, на соотнесение звуков окружающего мира и средств их отражения в разных языках
III. Лексические трудности			
Трудности с использованием возвышенной лексики	И этот Кремль зубчатый, безмятежный. Напрасно думал <u>чуждый властелин</u> С тобой, столетним русским великаном, Померяться главою и обманом Тебя <u>низвергнуть</u> ... (М.Ю. Лермонтов «Москва, Москва! Люблю тебя, как сын...»)	В тексте использована лексика книжного стиля речи, не входящая в активный словарный запас инофона	Упражнения и задания по лексической стилистике, на работу с разными стилями речи
Трудности с использованием оксюморона	И серый, как ночные своды, Он знал всему предел. Цепями <u>тягостной свободы</u>	Оксюмороны <i>тягостная свобода, живой труп, весело</i>	Языковые игры, упражнения и задания на анализ

моронов	<p>Уверенно гремел. (А.Блок «Митинг»)</p> <p>И день настал. Встаёт с одра Мазепа, сей страдалец хилый, Сей <u>труп живой</u>, ещё вчера Стонавший слабо над могилой... (А.С. Пушкин «Полтава»)</p> <p>И как могла я ей простить Восторг твоей хвалы влюбленной. Смотри, ей <u>весело грустить</u>, Такой <u>нарядно обнаженной</u>. (А.Ахматова «Царскосельская статуя»)</p>	<i>грустить, нарядно обнаженная</i> могут вызывать непонимание при восприятии текста инофонами.	художественных возможностей оксюморона, на подбор (или составление) аналогичных примеров
Трудности, связанные с использованием разговорной лексики	<p>Чтоб вошла рачительной хозяйкой В снежные лесные терема Щеголиха в белой <u>разлетайке</u> – Русская румяная зима! (Д. Б.Кедрин «Скинуло кафтан зеленый лето...»)</p>	Разговорное слово, использованное в стихотворении, не входит в активный словарный запас инофона.	Упражнения и задания по лексической стилистике, на работу с разными стилями речи
Трудности, связанные с использованием сниженной лексики	<p>Я за Грушеньку, Дочку старосты, Долго сватался; А он, <u>старый хрен</u>, Заупрямился! (А.В. Кольцов «Косарь»)</p> <p>Ты теперь не так уж будешь биться, Сердце, тронутое холодком, И страна березового ситца Не заманит <u>шляться</u> босиком. (С.Есенин «Не жалею, не зову, не плачу...»)</p>	Сниженная лексика использована с целью создания особого колорита и нуждается в специальном комментарии.	Упражнения и задания по лексической стилистике, на работу с разными стилями речи
Трудности, связанные с использованием архаизмов	<p><u>Гой</u> ты, родина моя! <u>Гой</u> ты, бор дремучий! Свист полночный соловья, Ветер, степь да тучи! (А.К. Толстой «Край ты мой...»)</p> <p><u>Чу</u>, слышен голос звонкий, Не это ли весна? Нет, это звонко, тонко В ручье журчит волна... (А.Блок «На лугу»)</p>	Архаическая лексика, использованная в текстах, нуждается в «переводе» и специальном комментарии для носителей языка.	Упражнения и задания по лексической стилистике, на работу с разными стилями речи, с архаической лексикой
Трудности, связанные с использованием историзмов	<p>Наезднику в горах служил он много лет, Не зная платы за услугу; Не по одной груди провел он страшный след И не одну порвал <u>кольчугу</u>. (М.Ю. Лермонтов «Поэт»)</p>	Здесь использован историзм, который нуждается в комментарии.	Упражнения и задания по лексической стилистике, на работу с разными стилями речи, с историзмами
Трудности, связанные с использованием малоупотребительных слов	<p>А рядом, у <u>проталинки</u>, В траве, между корней, Бежит, струится маленький Серебряный ручей. (С.Есенин «Черемуха»)</p>	В отрывке представлено малоупотребительное слово.	Языковые игры, упражнения на понимание слова, на подбор аналогичных примеров

IV. Культурологические трудности			
Сведения о культуре или истории страны, исторические события	<p>– Скажи-ка, дядя, ведь недаром Москва, спаленная пожаром, Французу отдана? (М.Ю. Лермонтов «Бородино»)</p> <p>Волк ночью, думая залезть в овчарню, Попал на псарню. Поднялся вдруг весь псарный двор – Почуя серого так близко забияку... [...] ...И волчью вашу я давно натуру знаю: А потому обычай мой: С волками иначе не делать мировой, Как снявши шкуру с них долой. (И.А. Крылов («Волк на псарне»))</p>	Для понимания смысла этих поэтических произведений требуется знание фактов истории страны изучаемого языка: событий Отечественной войны 1812 года.	Исторический комментарий
Реалии, присущие русской природе, культуре, истории	<p>Не жалею, не зову, не плачу, Все пройдет, как с <u>белых яблонь дым</u>. Увяданья золотом охваченный, Я не буду больше молодым. (С.Есенин «Не жалею, не зову, не плачу...»)</p> <p>Ты теперь не так уж будешь биться, Сердце, тронутое холодком, И <u>страна березового ситца</u> Не заманит шляться босиком. (С.Есенин «Не жалею, не зову, не плачу...»)</p> <p>Чем хочешь щегольнѐм: <u>рогожами</u>, <u>Лаптями</u>, мылом, <u>киселѐм</u>, <u>Иконами</u>, ни с чем не схожими, Мы богомазами слывѐм. (К.Д. Бальмонт «Дрёма»)</p> <p><u>Сетки</u>, сумки, <u>авоськи</u>, <u>кульки</u>, шапки, галстуки, сбитые набок. Запах <u>водки</u>, хвои и трески, мандаринов, корицы и яблок. (И.А.Бродский «24 декабря 1971 года»)</p>	Культуремы «яблоня», «ситец», «береза» требуют комментария при изучении произведения в иноязычной аудитории.	Культурологический комментарий
Фразеологизмы, содержащие народную мудрость	<p>«Кот Васька плут! Кот Васька вор! И Ваську-де, не только что в поварню, Пускать не надо и на двор, Как волка жадного в овчарню: Он порча, он чума, он язва здешних мест!» (<u>А Васька слушает, да ест.</u>) (И. Крылов «Кот и повар»)</p>	Пословицы и поговорки представляют большую трудность для изучающих русский язык и нуждаются в языковом и культурологическом комментарии.	Языковой и культурологический комментарий

Ниже приводятся примеры заданий для работы с языковым материалом в начальной, основной и старшей школе. Они могут быть реализованы как на уроке (в том числе и с использованием интерактивной доски), так и в самостоятельной работе учащихся при выполнении домашнего задания. Помощью в выполнении таких заданий является фонетический, словообразовательный и грамматический комментарий. В состав контента входят тексты стихотворений, на основе которых учитель может вести работу над фонетикой, орфографией, словообразованием, лексикой, морфологией и синтаксисом.

Способы использования элементов контента ресурса при работе с фонетическим и лексико-грамматическим материалом:

- Текст:
 - биография поэта: может быть использована в классе или при выполнении домашнего задания для знакомства с жизненным и творческим путем автора стихотворного отрывка, на материале которого ведется языковая работа;
 - тексты стихотворений: могут быть использованы в качестве контекста для выполняемых языковых заданий, конкретное стихотворение – в качестве помощи для выполнения таких типов заданий, где требуется восстановить текст; в качестве опоры для заучивания отрывка или целого стихотворения наизусть. Учителю служат материалом для создания заданий.
- Иллюстрация:
 - репродукция/фотопортрет: используется для сопровождения работы с биографией поэта, с текстами его произведений; возможны задания на «узнавание» – кто это, знаете ли вы полное имя поэта, какие произведения созданы этим поэтом и т.п.
- Аудио материалы:
 - песня с вокалом: может быть предложена для домашнего задания в качестве поддержки работы по заучиванию наизусть отрывка или целого стихотворения, с которым велась работа на уроке: повторение за исполнителем, исполнение вместе с исполнителем и т.п.;
 - музыкальное сопровождение (минусовка): может быть предложено для домашнего задания в качестве поддержки работы по заучиванию наизусть отрывка или целого стихотворения, а также для пения после заучивания стихотворения: самостоятельное исполнение с записью «себя» или без записи;
 - аудио караоке: может быть предложено для домашнего задания в качестве поддержки работы по заучиванию наизусть отрывка или целого стихотворения: чтение с экрана вслух и пение.
- Видеоряд:
 - видеоряд с вокальным исполнением: служит мнемонической опорой для проникновения в смысл стихотворения, способствует его запоминанию, рождает ассоциации. Предлагается вместо или

вместе с аудиоматериалами для заучивания стихотворения, с которым шла работа на уроке;

- видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия): служит мнемонической опорой для проникновения в смысл стихотворения, способствует его запоминанию и восстановлению в памяти, рождает ассоциации. Предлагается вместо или вместе с аудио- и видеоматериалами для заучивания стихотворения, с которым шла работа на уроке.

5.1.1. Фонетика и орфография

Примеры заданий¹⁹.

2



В этом отрывке есть три существительных, в которых звонкие согласные заменились парными глухими. Можете ли вы их найти и подобрать к ним проверочные слова?

*У лукоморья дуб зелёный;
Златая цепь на дубе том:
И днём, и ночью кот учёный
Всё ходит по цепи кругом;
Идёт направо — песнь заводит,*

*Налево – сказку говорит.
Там чудеса, там леший бродит,
Русалка на ветвях сидит;
Там на неведомых дорожках
Следы невиданных зверей...*

1 2



Какие согласные мягкие в словах *песни, чудеса, леший, ветвях*?

2



Есть ли звук [й'] в словах *у лукоморья, на ветвях, златая, днём, ночью, учёный, всё, идёт, леший, зверей*? А может быть, в одних есть, а в других нет?

2



В этом отрывке найдите одно слово с непроизносимым согласным и ещё одно слово, в котором два согласных произносятся как один звук [щ'].

*...Избушка там на курьих ножках
Стоит без окон, без дверей;
Там лес и дол, видений полны;
Там о заре прихлынут волны*

*На брег песчаный и пустой,
И тридцать витязей прекрасных
Чредой из вод выходят ясных,
И с ними дядька их морской...*

¹⁹ Примеры заданий в данном разделе взяты из: Научился сам – Научи других! / Архангельская Н.А., Руденко-Моргун О.И., Архангельская А.Л.: <http://school-collection.edu.ru/catalog/res/a236a926-a142-a3e7-e1dc-3ab278d3794f/?fullView=1>. Этот комплекс дидактических материалов включает учебные материалы по русскому языку для 5-х классов (5-6 классов) общеобразовательных школ и гимназий по разделам: Синтаксис, Фонетика, Лексика, Морфемика, Морфология. Упражнения, задания и презентации построены на сказках А.С. Пушкина.

2



К каким орфограммам относятся гласные, выделенные в словах *стоит*, *без дверей*, *видений*, *песчанный*, *витязей*, *лукоморье*, *о заре*, *морской*?

1 2



Послушайте и прочитайте отрывок из произведения А.С. Пушкина. Вставьте пропущенные орфограммы. В случае затруднения обратитесь к стихотворению.

Там к*ролевич* мим*ходом
Пл*няет грозного царя;
Там в *блаках перед народом
Через л*са, через моря
Колдун несёт бог*тыря;
В т*мнице там царевна туж*т,
А бурый волк ей верно служ*т;
Там ступа с Бабою Ягой
Идёт, бредёт сама собой;
Там царь Кощей над золотом ч*хнет;
Там ру*ский дух... там Рус*ю пахнет!
И я там был, и мё* я пил;
У моря видел ду* зелёный;
Под ним сидел, и кот уч*ный
Свои мне ска*ки говорил.

2



Послушайте и прочитайте отрывок из произведения А.С. Пушкина.

*Там чудеса: там леший бродит,
Русалка на ветвях сидит;
Там на неведомых дорожках*

*Следы невиданных зверей;
Избушка там на **курых ножках**
Стоит без окон, без дверей...*

Восстановите предложения:

В слове *курых* _____ слога, _____ ударный.

В слове *ножках* _____ слога, _____ ударный.

1 2



Вот как начинается это произведение. Послушайте и прочитайте отрывок.

*У лукоморья дуб зелёный;
Златая цепь на дубе том:
И днём и ночью кот учёный*

*Всё ходит по цепи кругом;
Идёт направо – песнь заводит,
Налево – сказку говорит.*

В этом тексте есть слово с орфограммой. Эту орфограмму можно проверить словом, которое тоже есть в этом тексте. Найдите эти слова и впишите в таблицу.

проверяемое слово	проверочное слово

5.1.2. Морфемика и словообразование

Примеры заданий²⁰.

2



Чем являются выделенные части слов: корнем, приставкой, суффиксом, окончанием?

«Кабы я была **царица**, –
Говорит одна **девица**, –
То на весь **крещёный** мир
Приготовила б я пир».

С **ободрённою** душой
Князь пошёл к себе домой.

Он бежит себе в волнах
На поднятых парусах
Мимо острова **крутого**,
Мимо города **большого**.

А у князя **жёнка** есть,
Что не можно **глаз** отвести.

2



Объясните правописание выделенных гласных и согласных в приставках.

...Да спокойно в свой удел Через море прилетел Море вдруг Всколыхалось вокруг...
С башни князь Гвидон сбегает , Дорогих гостей встречаетМы объехали весь свет...
➤...Он бежит себе в волнах На раздутых парусах...	...И знакомая страна Вот уж издали видна .
➤...Здравствуй, князь ты мой прекрасный !	В нём взыграло ретивое!

1 2



Послушайте и прочитайте отрывки из сказки А.С. Пушкина. Вставьте пропущенные орфограммы.

На д*вичник соб*раясь,
Вот царица, нар*жаясь
Перед зеркальцем своим,
Пер*молвилася с ним...
...В т*рему меж тем одна
Приб*рёт и пр*готовит...

Перед утренней з*рёю
Братья дружною толпою
Выезжают п*гулять...

...Сотв*рив поклон земной,
Старший молвил...

Но царица м*лодая,
Тихомолком ра*цветая,
Между тем р*сла, р*сла,
Поднялась – и ра*цвела,
Бел*лица, черн*брова...

...И царица х*хотать,
И пл*чами п*жимать,
И по*мигивать гл*зами,
И прищ*лкивать перстами...

Женихи ей покл*нились,
П*тихоньку удалились...

²⁰ Примеры заданий в данном разделе взяты из: Научился сам – Научи других! / Архангельская Н.А., Руденко-Моргун О.И., Архангельская А.Л.: <http://school-collection.edu.ru/catalog/res/a236a926-a142-a3e7-e1dc-3ab278d3794f/?fullView=1>. Этот комплекс дидактических материалов включает учебные материалы по русскому языку для 5-х классов (5-6 классов) общеобразовательных школ и гимназий по разделам: Синтаксис, Фонетика, Лексика, Морфемика, Морфология. Упражнения, задания и презентации построены на сказках А.С. Пушкина.

1 2



Послушайте и прочитайте ещё один отрывок из этой же сказки.

*Долго царь был **неутешен**,
Но как быть? И он был **грешен**;
Год **прошёл**, как сон **пустой**,
Царь **женился** на **другой**.*

*Правду **молвить**, **молодица**
Уж и **впрямь** была **царица**:
Высока, **стройна**, **бела**,
И **умом** и **всем** **взяла**...*

В этой сказке Пушкин дал имя только одному герою.

Как его зовут? Выберите имя из списка.

- Королевич Елисей
- Царь Салтан
- Князь Гвидон
- Царь Дадон

5.1.3. Лексика

Примеры заданий²¹.

2



Послушайте и прочитайте отрывок из сказки А.С. Пушкина. Определите, какие из выделенных слов однозначные, а какие многозначные?

*Негде, в **тридевятом царстве**,
В **тридесятом государстве**,
Жил-был славный **царь** Дадон.
Смолоду был грозен он
И соседям то и дело
Наносил обиды смело,
Но под **старость** захотел*

*Отдохнуть от **ратных** дел
И покой себе устроить;
Тут соседи **беспокоить**
Стали **старого** царя,
Страшный вред ему творя.
Чтоб концы своих владений
Охранять от нападений...*

1 2



Какое толкование вы выберете для слов, выделенных в отрывках из сказки?

*...Жил-был **славный** царь Дадон.
Смолоду был грозен он...*

1. Известный славными делами
2. Симпатичный, хороший

*...Тут соседи **беспокоить**
Стали **старого** царя...*

1. Уже недействительный, негодный
2. Достигший старости

²¹ Примеры заданий в данном разделе взяты из: Научился сам – Научи других! / Архангельская Н.А., Руденко-Моргун О.И., Архангельская А.Л.: <http://school-collection.edu.ru/catalog/res/a236a926-a142-a3e7-e1dc-3ab278d3794f/?fullView=1>. Этот комплекс дидактических материалов включает учебные материалы по русскому языку для 5-х классов (5-6 классов) общеобразовательных школ и гимназий по разделам: Синтаксис, Фонетика, Лексика, Морфемика, Морфология. Упражнения, задания и презентации построены на сказках А.С. Пушкина.

...Вдруг в толпе увидел он:
В сарачинской шапке белой,
Весь как лебедь поседельй,
Старый друг его, скопец.

3. Давний

Вот однажды царь Дадон
Страшным шумом пробуждён...

1. Вызывающий страх
2. Очень сильный

...Что за **страшная** картина!
Перед ним его два сына
Без шоломов и без лат
Оба мёртвые лежат.

2



В каком отрывке из сказки слово «горы» Пушкин употребил в прямом значении, а в каком – в переносном?

<i>Царь скопца благодарит, Горы золота сулит.</i>
<i>Вот осьмой уж день проходит, Войско в горы царь приводит...</i>
<i>Застонала тяжким стоном Глубь долин, и сердце гор Потряслося...</i>

1 2



Послушайте и прочитайте отрывок из сказки. В нем есть слова-синонимы. Отметьте их.

*Вот проходит восемь дней
А от войска нет вестей:
Было ль, не было ль
сраженья, –*

*Нет Дадону донесенья.
Петушок кричит опять.
Кличет царь другую рать.*

2



В этой сказке много устаревших слов (архаизмов). Найдите их и подумайте, какими словами современного русского языка можно их заменить.

*...Со злости
Инда плакал царь Дадон,
Инда забывал и сон.
«Посади ты эту птицу, –
молвил он царю, – на спицу...
...Сына он теперь меньшого
Шлёт на выручку большого...*

*...День осьмой уже проходит,
Войско в горы царь приводит...
...Царь умолк, ей глядя в очи...
Там за стол его сажала,
Всяким яством угощала...*

2



Как называются слова, выделенные в отрывках из сказки одним цветом: омонимы, синонимы, антонимы, архаизмы, неологизмы, жаргонизмы, профессионализмы, историзмы, термины?

...Но под старость захотел
Отдохнуть от ратных дел
И **покой** себе устроить...

...Петушок опять кричит...

...Страх и **шум** во всей столице.
Что и жизнь в такой **тревоге!**

...Всё в **безмолвии** чудесном
Вкруг шатра...

...Перед ним толпа бежала
Быль и небыль разглашала.

...Сына он теперь **меньшого**
Шлёт на выручку **большого**.

Работа с лексикой может строиться и по иному, проектному, принципу. Например, при прохождении лексической темы «Звукоподражательные слова» может быть предложено задание познакомиться с литературоведческим текстом, посвященным этому явлению, и затем самостоятельно подобрать небольшую иллюстрированную антологию стихов с использованием этого языкового явления или составить словарик звукоподражаний. Такой подход дает возможность ученикам провести небольшое филологическое исследование, познакомиться с творчеством поэта, с аналитическими исследованиями его современников.



2

Прочитайте отрывок из книги «Проза о стихах» Е.Г. Эткинда. Затем познакомьтесь со стихотворениями. Составьте свой словарик звукоподражаний. (Для этого задания учитель отбирает стихотворения, например: Саша Чёрный «Песня мухи», «Про кота», К. Бальмонт «Камыши», С. Маршак «Разговор лягушек», В. Берестов «Лягушата», Е. Благинина «Кукушка», «Эхо», Г. Кружков «Рры!», А. Усачев «Жужжащие стихи» и «Шуршащая песня» и т.п. Лексическую основу для словаря может составить сам ученик или учитель, перечислив названия живых существ или предметов, издающих звуки.)

Фрагмент книги «Проза о стихах»

В. Жуковский обращал внимание читателей на словесное искусство И.А. Крылова. «...Какая поэзия!» – восклицает он в статье «О басне и баснях Крылова» (1809), и разъясняет: «Я разумею здесь под словом *поэзия* искусство представлять предметы так живо, что они кажутся присутственными». Затем Жуковский приводит примеры и объясняет их:

Что ходенём пошло трясинно государство...

живопись в самих звуках! Два длинных слова: *ходенём* и *трясинно* прекрасно изображают потрясение болота.

*Со всех Лягушки ног
В испуге пометались,
Кто как успел, куда кто мог.*

В последнем стихе, напротив, красота состоит в искусном соединении односложных слов, которые своей гармонией представляют скачки и прыганье. Вся эта тирада есть образец легкого, приятного и живописного рассказа». (Речь идёт о басне «И. Крылова «Лягушки, просящие царя»)

Стихотворения для анализа:

Песня мухи

Зу-зу-зу-
Пол внизу...
Я ползу по потолку
В гости к чёрному крючку...
Зы, как жарко, зу-зу-зу,
Ах, как чешется в глазу!
На клеёнке на столе
Капля сладкого желе...

Зы-зы, мальчик, это что?
Взял, слизал, а мне-то что?..
Зынь-дзынь!
Полечу скорей в окошко.
Там за ёлкой на дорожке
Много корочек от дынь.
Дзынь!

(Саша Чёрный)

Камыши

Полночной порою в болотной глуши
Чуть слышно, бесшумно, шуршат камыши.

О чем они шепчут? О чем говорят?
Зачем огоньки между ними горят?

Мелькают, мигают — и снова их нет.
И снова забрезжил блуждающий свет.

Полночной порой камыши шелестят.
В них жабы гнездятся, в них змеи свистят.

В болоте дрожит умирающий лик.
То месяц багровый печально поник.

И тиной запахло. И сырость ползет.
Трясина заманит, сожмет, засосет.

«Кого? Для чего? — камыши говорят, —
Зачем огоньки между нами горят?»

Но месяц печальный безмолвно поник.
Не знает. Склоняет все ниже свой лик.

И, вздох повторяя погибшей души,
Тоскливо, бесшумно шуршат камыши.

(К. Бальмонт)

Задание такого типа может быть предложено также учащимся старшей школы.

2 3



Познакомьтесь с отрывком из книги «Проза о стихах» Е.Г. Эткинда и отрывком статьи из журнала «Наука и жизнь» Н. Шульговского. Подберите небольшую антологию стихов, основанных на явлении звукоподражания, проиллюстрируйте ее, напишите к ней введение.

Текст 1: фрагмент книги Е.Г. Эткинда «Проза о стихах».

Изобразительно ли слово?

В.Жуковский обращал внимание читателей на словесное искусство И.А.Крылова. «...Какая поэзия!» – восклицает он в статье «О басне и баснях Крылова» (1809), и разъясняет: «Я разумею здесь под словом поэзия искусство представлять предметы так живо, что они кажутся присутственными». Затем Жуковский приводит примеры и объясняет их:

Что ходенём пошло трясинно государство...

живопись в самих звуках! Два длинных слова: ходенем и трясинно прекрасно изображают потрясение болота.

Со всех Лягушки ног

*В испуге пометались,
Кто как успел, куда кто мог.*

В последнем стихе, напротив, красота состоит в искусном соединении односложных слов, которые своей гармонией представляют скачки и прыганье. Вся эта тирада есть образец легкого, приятного и живописного рассказа». (*Речь идёт о басне «И. Крылова «Лягушки, просящие царя»*)

Но особенно радуется Жуковского басня «Пустынник и медведь» (1807); здесь «живопись в самих звуках» достигла особого блеска. Жуковский приводит строки из басни, в которых пустынник внял совету друга-медведя и улегся отдохнуть:

*Пустынник был сговорчив: лег, зевнул,
Да тотчас и заснул.
А Мишка на часах – да он и не без дела:
У друга на нос муха села — Он друга обмахнул;
Взглянул –
А муха на щеке; согнал – а муха снова
У друга на носу...*

Жуковский видит в этих строках замечательную образность – это «картина, и картина совершенная. Стихи летают вместе с мухой. Непосредственно за ними следуют другие, изображающие противное, медлительность медведя: здесь все слова длинные, стихи тянутся:

*Вот Мишенька, не говоря ни слова,
Увесистый булыжник в лапы сгреб,
Присел на корточки, не переводит духу,
Сам думает: «Молчи ж, уж я тебя, воструху!»
И, у друга на лбу подкарауля муху,
Что силы есть — хватить друга камнем в лоб!*

Все эти слова: Мишенька, увесистый, булыжник, корточки, переводит, думает, и у друга, подкарауля прекрасно изображают медлительность и осторожность: за пятью длинными, тяжелыми стихами следует быстрое полустихье –

хватить друга камнем в лоб!

Это молния, это удар! Вот истинная живопись, и какая противоположность последней картины с первою».

Анализ Жуковского превосходен, к тому же он подчеркивает свойство, которое и в самом деле ставит И.А.Крылова на особое место в поэзии начала XIX века, между Державиным и Пушкиным и рядом с самим Жуковским (вспомним рассмотренное во Введении описание морской стихии в балладе «Кубок»). Крылов – виртуоз «живописи звуком»; порой на этой «живописи» строится весь басенный сюжет, как в хрестоматийных «Двух Бочках» (1818):

*Две Бочки ехали; одна с вином,
Другая
Пустая.
Вот первая себе без шуму и шажком
Плетется,
Другая вскачь несется;
От ней по мостовой и стукотня, и гром,
И пыль столбом...*

Слова, характеризующие полную бочку, выбраны приглушенные, как бы беззвучные, с преобладанием шипящих – «...без шуму и шажком»; вторая изображена словами,

обладающими подчеркнутой звуковой выразительностью: «Другая... вскачь... и стукотня, и гром, / И пыль столбом». Слова эти в большинстве своем либо односложные (вскачь, гром, пыль), либо с энергичным ударением на последнем слоге (по мостовой, стукотня, столбом). Когда мы читаем Крылова или Жуковского, нам тоже начинает казаться, что изобразительность их слов задумана языком.

Однако вся эта образность – свойство не самого слова, а слова, стоящего в стихе. И она весьма условна, то есть очень часто она зависит от того, как поэт захочет осмыслить избранное им слово.

Текст 2. фрагмент статьи Н. Шульговского «Звуки, рифмы, формы...» в журнале «Наука и жизнь»²².

В стихосложении, как известно, большую роль играют рифмы, т. е. созвучные окончания слов. Рифма является важным оформляющим элементом в стихе и особой его звуковой красотой. Кроме того, в стихотворении далеко не последнюю роль играют и сами звуки речи, например, для изображения какого-либо звукового явления в жизни и природе. Есть даже особые (ономатопозитические) слова, которые или буквально подражают звуками явлениям природы, обозначаемым ими, или же выражают их условно. К первой группе принадлежат такие слова, как, например, *жужжать*, *свистеть*, *свист*, *хрустеть*, *хруст*, *вить*, *вой* и т. п. Ко второй – условные, например: *ах!* *увь!* *ой, ой, ой!* *ай!* *ах!* *ха, ха, ха!* *хи, хи!* *диль, диль, диль!* и т.п., похожие на восклицания, издающиеся людьми в соответствующих случаях, или же на звуки известных предметов.

Но, помимо особых слов и при соединении обыкновенных, могут получаться такие сочетания звуков, которые более или менее близко выразят какие-либо природные звуки.

Конечно, в стихах необходимо избегать некрасивых, каких-либо свистящих, шипящих и т.п. созвучий. Странно было бы, если бы стих, объясняющийся в любви, был построен на свисте или на жужжании, или же стихотворение, изображающее вечерний покой, было бы полно рычащими звуками. Когда это делается случайно, по недосмотру, то это ошибка в стихе. Но иногда «ошибка» может быть – при особых условиях и при особом замысле – превращена, наоборот, в достоинство. Какие-нибудь некрасивые и недопустимые сочетания звуков в стихе иногда могут быть использованы как особый художественный прием. Так обстоит дело со **звукоподражанием**. Оно нередко встречается в высокой поэзии, например:

1) В звуках стиха – у Александра Сумарокова лягушки квакают так:

О как, о как нам к вам, к вам, боги, не гласить!

Федор Тютчев пишет, что буря *хлещет, свищет и ревет*.

2) В самом ритме стиха – быстрота конского бега так передается в стихотворении Леонида Семенова:

*Мчались мы на конях,
Ветер рвал и метал,
В конских гривах играл,
Заливался в безлюдных полях.*

3) Тот же бег в стихотворении Константина Бальмонта:

*Красные кони, красные кони,
красные кони – кони мои.
Ярки их гривы, вьются извивы,
пламенны взрывы, ржут в забыты...*

²² Наука и жизнь. №5. 2006. (<http://www.nkj.ru/archive/articles/5722>)

Иван Крылов следующими тягучими размерами передает медленность движения большой тяжелой кареты:

*В июле, в самый зной, в полуденную пору
Сыпучими песками, в гору
С поклажей и с семьей дворян
Четверкою рыдван тащился.*

5.1.4. Морфология

Примеры заданий²³.

2



Прочитайте отрывки из сказок А.С. Пушкина. Обратите внимание на выделенные слова. Разделите выделенные слова на группы: существительные, прилагательные, глаголы. Образуйте их начальные формы.

...Слуги белку **стерегут**...

В сени вышел царь-отец.

Три девицы под окном
Пряли поздно вечерком.

Братья **дружною** толпою
Выезжают погулять...

Вмиг по **речи** те спознали,
Что царевну принимали...

...Но скажи: как можно ей
Быть во всём меня **милей**?

...Для меня вы все равны,
Все удалы, все **умны**...

...И **привёз** гонец хмельной
В тот же день приказ такой...

...И **царевичу** потом молвит русским языком...

2



Найдите слова, которые пропущены в отрывках из сказок. В какой форме нужно поставить их в текст и как написать их правильно?

<p><i>Всё в ? чудесном Вкруг шатра: в ? тесном Рать побитая лежит.</i></p> <p><i>Под ?, близ ворот, С шумом встретил их народ...</i></p>	<p>Пропущены</p> <p>существительные: безмолвие столица туча ущелье</p>
--	--

²³ Примеры заданий в данном разделе взяты из: Научился сам – Научи других! / Архангельская Н.А., Руденко-Моргун О.И., Архангельская А.Л.: <http://school-collection.edu.ru/catalog/res/a236a926-a142-a3e7-e1dc-3ab278d3794f/?fullView=1>. Этот комплекс дидактических материалов включает учебные материалы по русскому языку для 5-х классов (5-6 классов) общеобразовательных школ и гимназий по разделам: Синтаксис, Фонетика, Лексика, Морфемика, Морфология. Упражнения, задания и презентации построены на сказках А.С. Пушкина.

<p>...Ветер, ветер! Ты ?, Ты ? стаи ?, Ты ? сине море, Всюду ? на просторе...</p> <p>...И, обычай твой любя, Звёзды ? на тебя.</p> <p>Пошёл старик к ? морю...</p> <p>...Он бежит себе в волнах На поднятых парусах Мимо острова крутого, Мимо города ?...</p> <p>Уж не ? быть она дворянкой...</p>	<p>прилагательные: большой могучий синий</p>
	<p>глаголы: волновать веять гонять смотреть хотеть</p>

2



К каким словам из отрывков в левой части таблицы относятся указанные справа постоянные морфологические признаки существительных, прилагательных и глаголов?

<p>По равнинам Окияна Едет флот царя Салтана.</p>	<p>собственное, неодушевлённое, мужской род, 2 склонение</p>
<p>Перед утренней зарёю Братья дружною толпою Выезжают погулять, Серых уток пострелять...</p>	<p>относительное</p>
<p>...Вдруг сердито под крыльцом Пёс залаял, и девица Видит: нищая черница Ходит по двору...</p>	<p>совершенный вид, II спряжение</p>

2



В правой части таблицы указаны переменные морфологические признаки существительных, прилагательных и глаголов. Какие из них есть у выделенных в предложениях слева частей речи? Как изменяются эти слова в предложении?

Эти слова изменяются	
<p>В сени вышел царь-отец.</p>	<p>по числам? по падежам?</p>
<p>А сама-то величава...</p>	<p>по числам? по родам? по падежам?</p>
<p>Помогите! Ради бога!</p>	<p>по временам? по числам? по родам? по лицам?</p>

2



Прочитайте отрывок. Какое из выделенных слов ведёт себя не по правилам грамматики современного русского языка? Отметьте его.

*Царь Салтан, с женой простяся,
На добра коня садяся,
Ей наказывал себя
Поберечь , его любя.*

5.1.5. Синтаксис

Примеры заданий²⁴.

2



Прочитайте отрывок из сказки А.С. Пушкина. Сколько словосочетаний в выделенной строке?

***Вдруг раздался лёгкий звон,**
И в глазах у всей столицы
Петушок спорхнул со спицы,
К колеснице полетел
И к царю на темя сел...*

2



Выберите словосочетания, к которым подходят характеристики в левом столбце.

1. Вопрос «где?»; главное слово – глагол; зависимое слово – существительное; средство связи – окончание и предлог.	...Воду с шумом расплескала...
2. Вопрос «какими?»; главное слово – существительное; зависимое слово – прилагательное; средство связи – окончание.	...Град на острове стоит С златоглавыми церквами...
3. Вопрос «кого?»; главное слово – глагол; зависимое слово – существительное; средство связи – окончание.	...Ель растёт перед дворцом... ...Зажужжал он и как раз Тётке сел на левый глаз...
4. Вопрос «какой?»; главное слово – существительное; зависимое слово – прилагательное; средство связи – окончание.	...Слуги белку стерегут...

²⁴ Примеры заданий в данном разделе взяты из: Научился сам – Научи других! / Архангельская Н.А., Руденко-Моргун О.И., Архангельская А.Л.: <http://school-collection.edu.ru/catalog/res/a236a926-a142-a3e7-e1dc-3ab278d3794f/?fullView=1>. Этот комплекс дидактических материалов включает учебные материалы по русскому языку для 5-х классов (5-6 классов) общеобразовательных школ и гимназий по разделам: Синтаксис, Фонетика, Лексика, Морфемика, Морфология. Упражнения, задания и презентации построены на сказках А.С. Пушкина.

5. Вопрос «как?»; главное слово – глагол; зависимое слово – существительное; средство связи – окончание и предлог.

2



Объясните, почему завершающий знак предложения такой.

<i>Чем вы, гости, торг ведёте И куда теперь плывёте?</i>
<i>Ну, послушай, хочешь в море Полететь за кораблём?</i>
<i>В тот же день стал княжить он И нарёкся: князь Гвидон.</i>
<i>Город у моря стоит!</i>

2



Чем можно заменить завершающий знак в конце этих фраз?

<i>Или бес в тебя ввернулся, Или ты с ума рехнулся? Что ты в голову забрал?</i>
<i>Как ты смела обмануть меня?</i>

2



Определите грамматическую основу этих предложений.

<i>Братья милую девицу Полюбили...</i>
<i>Ты прекрасна, спору нет...</i>
<i>Ядра – чистый изумруд...</i>
<i>Все скорлупки золотые...</i>

2



Какие второстепенные члены есть в этих предложениях?

<i>Море вздуется бурливо.</i>
<i>Старика старуха забрала.</i>
<i>Не спокойно синее море.</i>

2



Какие предложения построены по схеме, данной ниже?

существительное в
именительном падеже

существительное в
именительном падеже

<i>Ой вы, гости-господа, долго ль ездили?</i>
<i>Княгиня – диво.</i>
<i>Глядь – поверх текучих вод лебедь белая плывёт.</i>
<i>Грусть-тоска меня съедает.</i>

2



Какую роль играют разделительные и выделительные знаки препинания в предложениях?

<i>Снова князь у моря ходит, С синя моря глаз не сводит.</i>
<i>Чем вы, гости, торг ведёте?</i>
<i>Бьётся лебедь средь зыбей, Коришун носится над ней.</i>
<i>И растёт ребёнок там Не по дням, а по часам.</i>

В начальной школе в большей степени требуется не глубокое изучение фактов языка, а приобщение к поэзии, формирование и развитие читательских качеств: воображения, эмоциональной сферы, мышления, памяти.

В.А. Лазарева отмечает, что для более глубокого понимания стихотворений в начальной школе детям необходимо знать обстоятельства жизни автора²⁵, особенно выделяя поэтов Серебряного века: А.А. Блока, И.А. Бунина, К.Д. Бальмонта, Б.Л. Пастернака, стихи которых сегодня можно часто увидеть в учебниках для начальной школы.

Далее приводится методическое описание фрагмента работы с текстом поэтического произведения, предложенное В.И. Лазаревой.

«Например, для более точного восприятия детьми стихотворения И.А. Бунина "Детство" первоначальному чтению текста должен предшествовать рассказ о жизни поэта.

1



Трудно предположить, что дети что-то знают о судьбе великого русского поэта, который большую часть своей жизни был вынужден провести на чужбине; там он заслужил мировое признание и получил высшую литературную премию. Надо рассказать им о том, что происходил Иван Алексеевич Бунин из старинного дворянского рода. Детство его прошло в дворянской усадьбе, "осененной старыми липами", где буквально царил дух Пушкина, страстно поддерживаемый матерью Бунина: она читала детям его стихи "певуче и медленно, на старомодный лад". Воспоминания о детстве поэт сам называл «сладчайшими», наверное, еще и потому, что род Буниных обеднел, усадьба была разорена, да и сам поэт вынужден был уехать за границу.

После такого предисловия можно читать и анализировать само стихотворение.



ДЕТСТВО

Чем жарче день, тем сладостней в бору

²⁵ Лазарева В.А. Уроки литературного чтения в современной начальной школе / Педагогический университет «Первого сентября»: <http://nsc.1september.ru/article.php?ID=200502001>

*Дышать сухим смолистым ароматом,
И весело мне было поутру
Бродить по этим солнечным палатам!
Повсюду блеск, повсюду яркий свет,
Песок – как шелк!.. Прильну к сосне корявой
И чувствую: мне только десять лет,
А ствол – гигант, тяжелый, величавый.
Кора груба, морициниста, красна,
Но так тепла, так солнцем вся прогрета!
И кажется, что пахнет не сосна,
А зной и сухость солнечного света.*

(И.А. Бунин)

Вопросы и задания

1. Подчеркните слова, которыми автор рисует картину природы (одним цветом) и передает настроение (другим цветом).
2. Автор вспоминает о былом или рассказывает о том, что с ним происходит сейчас?
3. Нарисуйте картины, которые вам представились отчетливо.
4. Расскажите, что вы чувствовали, читая стихотворение И.А. Бунина.



Из созданных рисунков или собственных фотоматериалов ученики могут сделать презентацию, видеоряд.

С помощью системы вопросов к тексту можно проанализировать еще одно известное стихотворение, включенное почти во все учебники для начальной школы. Но вопросы постараемся придумать такие, чтобы они как можно полнее и глубже исчерпывали не только поверхностный, но и глубинный смысл этого замечательного стихотворения.



*Поёт зима – аukaет,
Мохнатый лес баюкает
Стозвоном сосняка.
Кругом с тоской глубокою
Плывут в страну далекую
Седые облака.
А по двору метелица
Ковром шелковым стелется,
Но больно холодна.
Воробышки игривые,
Как детки сиротливые,
Прижались у окна.
Озябли пташки малые,
Голодные, усталые,
И жмутся поплотней.
А вьюга с ревом бешеным
Стучит по ставням свешенным
И злится все сильней.
И дремлют пташки нежные
Под эти вихри снежные
У мерзлого окна.
И снится им прекрасная,
В улыбках солнца ясная
Красавица весна.*

(С. Есенин)

Вопросы для анализа

1. Чем отличается первоначальный вариант первых строк стихотворения:

Пришла зима холодная,

Подула вьюга грозная,

Застынула река –

от окончательного варианта?

2. Найдите слова и звуки, рисующие образ зимы в первых двух строчках стихотворения. Эти слова взяты из жизни природы или человека? Найдите еще подобные слова в тексте.

3. Как изображаются облака? Какое настроение создается у вас от этого образа? Почему?

4. Какова роль союза *но* в образе метелицы? Что и чему противопоставляет автор?

5. Вначале С.А. Есенин назвал стихотворение «Воробышки». Сохранился ли этот образ? Остался ли он главным, центральным, самым важным для автора или нет?

6. Как нарисованы птицы, какими словами автор передает свое отношение к ним? Почему он к ним так относится? Какое чувство к воробышкам он хочет вызвать у читателя?

7. Образ вьюги новый для этого текста или он уже был в стихотворении? Если был, то каким? Зачем его повторяет автор и повторяет ли?

8. Какую роль играет союз *а* в третьем шестистишии?

9. Образы зимы и весны придуманы автором или они еще где-то вам встречались?

10. Какие слова и выражения С.А. Есенина вам особенно понравились? Почему?

11. Что можно сказать об отношении автора к природе?»²⁶



Эта работа также может завершиться созданием презентаций и видеорядов из собственных фотоматериалов. В качестве еще одного задания можно предложить учащимся разучить текст стихотворения под музыку, спеть под караоке.

В системе представленного выше учебного анализа текста есть рассмотрение не только его поверхностного слоя на уровне «тема – идея», не только словесной ткани произведения, но и звуковой, потому что в создании художественного образа и передаче чувств и настроений участвуют все возможные средства изображения и выражения. В этом педагогическом опыте решена задача школьного филологического анализа текста, преследующего обучающие цели, – видеть в тексте средства изображения, воссоздавать по ним образ, создаваемый автором произведения, чувствовать его настроение, понимать его мысль. Кроме того, контент ресурса содержит видеоряды, которые могут послужить для поддержки или продолжения работы над текстом стихотворения. Кроме того, с использованием инструментов для создания видеопрезентаций и аудиозаписей оказывается возможным визуализировать мысленные образы, рожденные при анализе текста поэтического произведения.

²⁶ Лазарева В.А. Уроки литературного чтения в современной начальной школе / Педагогический университет «Первого сентября»: <http://nsc.1september.ru/article.php?ID=200502001>

5.2. Обучение чтению

Способы использования элементов контента:

- Текст:
 - биография поэта: может быть использована в классе или при выполнении домашнего задания для знакомства с жизненным и творческим путем автора стихотворения, на материале которого ведется работа по обучению чтению;
 - тексты стихотворений: используются для работы по обучению разным видам чтения (изучающему, ознакомительному, поисковому, просмотровому, выразительному чтению вслух), как опора для заучивания стихотворения наизусть и т.д. Для учителя служат материалом для создания заданий.
- Иллюстрация:
 - репродукция/фотопортрет: используется для сопровождения работы с биографией поэта, с текстами его произведений; возможны задания на «узнавание» – кто это, знаете ли вы полное имя поэта, какие произведения созданы этим поэтом и т.п.
- Аудио материалы:
 - песня с вокалом: может быть предложена для домашнего задания в качестве поддержки работы по заучиванию наизусть стихотворения, с которым велась работа на уроке: повторение за исполнителем, исполнение вместе с исполнителем и т.п.; как основа для создания собственных аудиоматериалов – записи своего исполнения, в том числе музыкального, вариаций на тему, предложенную композитором, сочинения своей музыки и т.п.;
 - музыкальное сопровождение (минусовка): может быть предложено для домашнего задания в качестве поддержки работы по заучиванию наизусть стихотворения, а также после заучивания стихотворения: самостоятельное исполнение с записью «себя» или без записи, создание собственного музыкального сопровождения;
 - аудио караоке: может быть предложено для домашнего задания в качестве поддержки работы по заучиванию наизусть стихотворения: чтение с экрана вслух и пение.
- Видеоряд:
 - видеоряд с вокальным исполнением: служит мнемонической опорой для проникновения в смысл стихотворения, способствует его запоминанию, рождает ассоциации, образы. Предлагается вместо или вместе с аудиоматериалами для заучивания стихотворения, с которым шла работа на уроке, для создания собственного видеоряда на основе прочитанного;
 - видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия): служит мнемонической опорой для проникновения в смысл стихотворения, способствует его запоминанию и

восстановлению в памяти, рождает ассоциации, новые образы. Предлагается вместо или вместе с аудио- и видеоматериалами для заучивания стихотворения.

Стихотворно-песенный материал может использоваться при отработке всех видов чтения: просмотрового, поискового, ознакомительного и изучающего.

Одновременное прочтение текста стихотворения или музыкально-поэтического произведения и его прослушивание тренирует беглое поисковое чтение. Самым распространенным упражнением, сопутствующим синхронному аудированию и чтению, является задание на заполнение пропусков в тексте стихотворения. Также можно предложить учащимся текст с допущенными ошибками смыслового характера и попросить исправить эти ошибки в процессе или после прослушивания. Для выполнения заданий такого типа необходим озвученный массив стихотворений, и в контент ресурса входят песни с вокалом, созданные на их основе²⁷.

Работа над ознакомительным чтением включает такие задания, как быстрое прочтение текста с целью выбора наиболее подходящего названия или с целью передачи его краткого содержания в одном предложении. Упражнения по отработке изучающего чтения связаны с ответами на вопросы по содержанию текста стихотворения; распределению фактов, содержащихся в тексте, по степени важности или переводу отдельных фрагментов текста на родной язык.

В то же время наиболее значимым для работы над поэтическим словом является изучающее чтение с остановками на ключевых словах.

Методика «медленного чтения» как основного пути анализа лирики в начальной школе ясно представлена в сценарии фрагмента урока В.И. Лазаревой²⁸. В начале урока, после первого знакомства со стихотворением, предлагается задание создать рисунок, используя его как прием, позволяющий разбудить воображение детей и проявить тот образ, который представился каждому ребенку.

1



ЧЕРЕМУХА

Черемуха *душистая*

С весной расцвела (1)

И ветки золотистые,

Что кудри, завила. (2)

Кругом роса медвяная (3)

²⁷ Озвученные профессиональными дикторами и актерами стихотворения поэтов, стихи которых включены в программу, содержатся также в Единой коллекции цифровых образовательных ресурсов: <http://school-collection.edu.ru/catalog/rubr/44848268-1459-81c9-63cc-8a887d94be77/?interface=themcol&showRubrics=0>.

Аудиозаписи художественного чтения произведений русской поэзии включают произведения Анненского, Багрицкого, Бальмонта, Баратынского, Батюшкова, Белого, Блока, Брюсова, Волошина, Вяземского, Григорьева, Гумилева, Давыдова, Дельвига, Державина, Есенина, Жуковского, Карамзина, Катенина, Клюева, Крылова, Кузмина, Лермонтова, Манделштама, Маяковского, Мятлева, Некрасова, Полонского, Пушкина, Саши Черного, Случевского, Соловьева, Сологуба, А.К. Толстого, Тредиаковского, Тютчева, Фета, Хлебникова и других поэтов.

²⁸ Там же.

В лекции В.А. Лазаревой можно найти и другие интересные примеры работы с поэтическим текстом на уроках литературного чтения в начальной школе.

Сползает по коре, (4)
*Под нею зелень **пряная** (5)*
Сияет в серебре.
А рядом, у проталинки,
В траве между корней,
*Бежит, струится **маленький***
***Серебряный ручей.** (6)*
*Черемуха **душистая,** (7)*
Развесившись, стоит,
*А зелень **золотистая***
*На солнышке **горит.** (8)*
*Ручей **волной гремучею** (9)*
Все ветки обдает
И вкрадчиво под кручею
Ей песенки поет.
 (С. Есенин)

Вопросы для анализа

1. Почему о дереве говорится как о цветке? Почему «с *весною*», а не «*весною*»?
2. Почему автор использовал такое сравнение?
3. Почему у поэта роса цвета меда?
4. Автор говорит, что «*роса сползает по коре*». А если бы поэт сказал – «*стекает*», была бы другая картина?
5. Что означает слово *пряная*? Почему оно применимо к черемухе? (Запомним цвет этой картины – *серебряный!*)
6. Каким нарисован ручей? Каковы его размеры, цвет?
7. Какая часть стихотворения начинается такими же словами, как в начале?

Почему?

8. Черемуха осталась такой же или изменилась? Вспомним, какой цвет был в первой картине. А теперь? Почему?
9. А ручей – такой же? (Хотя какой же он ручей, если у него «*волна*» да еще «*гремучая*»?) Каким он стал? Почему?

Опишем алгоритм и технологию работы над стихотворением С.А. Есенина.

1. Первичное чтение текста с ориентировкой учеников на то, чтобы они постарались в своем внутреннем видении представить картину. Даем задание: «Нарисуйте то, что вы увидели». В большинстве случаев на рисунках детей отсутствуют детали, у некоторых вообще нет ручья, то есть они при первом чтении, в своем «предпонимании», как говорят герменевтики, этот образ не увидели. (Можно прочитать текст второй раз, особенно если дети сами просят и если действительно многие не увидели ручья.)

✂ Из созданных рисунков или собственных фотоматериалов ученики могут сделать презентацию, видеоряд.

2. Медленное чтение текста с анализом системы образов и ключевых слов. Слова объясняются (почему автор подыскал именно этот эпитет (метафору, сравнение). Эти слова подчеркнуты в нашем тексте. К ним написаны вопросы.

3. Загадка этого текста в том, что в нем две картины, причем разделенные временем. Особенно это ясно видно в образе ручья: сначала – «*струится маленький*», да еще и рифмуется с «*проталинкой*», а потом: его «*гремучая волна*» обдает «*все ветки*» черемухи («*Это прямо море какое-то!*» – сказали дети). Да и отношения с черемухой изменились: то ручей просто был рядом с ней, а потом – «*вкрадчиво под кручею ей песенки поет*».

Наличие двух картин подтверждается еще и тем, что сам автор снова говорит: «*черемуха душистая*», как бы заново всматриваясь в нее. А она уже другая: «*развесившись, стоит*», уже не «*в серебре*», а в золоте «*на солнышке горит*». Эти изменения дети объяснили тем, что прошло время – черемуха распустилась, расцвела, и ручей тоже набрался силы – его напитали внешние воды.

Так мы выходим с учащимися на понятие времени в тексте, учим детей видеть развитие лирического сюжета, сопряженность пространственных и временных отношений в художественном произведении.

4. Возвращаемся к первым рисункам, оцениваем их, и дети сами приходят к выводу, что надо нарисовать два разных рисунка, что в рисунке можно запечатлеть лишь один момент, а поэт рисует картину в движении.

Кроме того, прекрасно работают при изучении лирических произведений на уроке: **выразительное чтение** (учителем и учениками); **рисунок** как способ проявления зрительного образа, формирующийся в сознании читателя; работа над **названием** произведения, **звукописью**, **ритмикой**, **композицией** произведения; структурная схема **системы образов** как основа анализа текста. Учитель выбирает тот путь и те приемы, которые органически присущи данному тексту.



Эта работа может завершиться созданием презентаций и видеорядов из собственных фотоматериалов. В качестве еще одного задания можно предложить учащимся разучить текст стихотворения под музыку, спеть под караоке.

Представленный выше алгоритм, созданный для обучения детей-носителей языка в начальной школе, представляется возможным использовать в основной школе для занятий с детьми-инофонами, владеющими русским языком не в совершенстве. Важной частью урока в иноязычной аудитории станет знакомство с лексикой: *черёмуха, душистый, расцвести, золотистый, кудри, завивать, роса, медвяный, сползать, кора, пряный, проталинка, корни, развеситься, гремячий, обдавать, вкрадчиво, круча*, – эти слова нуждаются в комментариях или переводе.

В старших классах основной школы и в 1-011 классах работа по овладению навыками изучающего чтения на материале поэтических произведений может storиться по типу самостоятельного исследования в малых группах с разнородным составом участников: сильный, слабый и средний ученики.

2 3



Почитайте отрывок из книги Е.Г. Эткинда. Возьмите для анализа любое произведение из списка (Приложение 1) и попытайтесь совершить «восхождение по лестнице смыслов». Создайте собственный видеоряд для представления результатов проведенного вами исследования.

Вверх по лестнице смыслов²⁹

Лестница смыслов прямо связана с принципом неопределенности. Поднимемся по ступеням этой лестницы, взяв одно из поздних (около 1859 г.) и не слишком широко известных стихотворений А.А.Фета:

*Ярким солнцем в лесу пламенеет костер,
И, сжимаясь, трещит можжевельник;
Точно пьяных гигантов столпившийся хор,*

²⁹ Эткинд Е.Г. Проза о стихах. СПб.: «Знание», 2001. В этой увлекательно написанной книге содержится большой материал для организации учебной работы с поэтическим текстом.

Раскрасневшись, шатается ельник.

*Я и думать забыл про холодную ночь,—
До костей и до сердца прогрело;
Что смущало, колеблясь умчалось прочь,
Будто искры в дыму улетело.*

*Пусть на зорьке, все ниже спускаясь, дымок
Над золою замрет сиротливо;
Долго-долго, до поздней поры, огонек
Будет теплиться скупо, лениво.*

*И лениво и скупо мерцающий день
Ничего не укажет в тумане;
У холодной золы изогнувшийся пень
Прочернеет один на поляне.*

*Но нахмурится ночь – разгорится костер,
И, вясь, затрещит можжевельник,
И, как пьяных гигантов столпившийся хор,
Покраснев, зашатается ельник.*

Ступень первая

Смысл стихотворения весьма прост, он определяется внешним сюжетом. Автор – «я» – проводит ночь в лесу; холодно, путник развел костер и согрелся; сидя у костра, он размышляет – завтра ему предстоит продолжить свой путь. Или, может быть, он охотник, или землемер, или, как сказали бы в наше время, турист. Определенной, твердой цели у него, кажется, нет, ясно одно: ему снова предстоит ночевать в лесу. Воображению читателя дается немалый простор – оно связано лишь ситуацией: холодная ночь, костер, одиночество, окружающий путника еловый лес. Время года? Вероятно, осень – темно и холодно. Местность? Вероятно, северная или где-то в центральной России.

Ступень вторая

В стихотворении противопоставлены фантастика и реальность, поэтический вымысел и трезвая, унылая проза реальности. Холодная ночь, скупой и ленивый догорающий огонек, «лениво и скупо мерцающий день», холодная зола, пень, чернеющий на поляне... Эта неуютная, скудная реальность преобразается огнем пылающего костра. Стихотворение начинается праздничной метафорой:

Ярким солнцем в лесу пламенеет костер...

И та же первая строфа с необыкновенной зримостью, пластичностью, материальной точностью рисует фантастически преображенный мир, полный чудовищ, казалось бы, внушающих ужас, но и в то же время не страшных, как в сказке:

*Точно пьяных гигантов столпившийся хор,
Раскрасневшись, шатается ельник.*

Эта картина преображенного мира открывает стихотворение и заключает его, наполняет строфы первую и пятую. Строфы вторая и четвертая содержат эпитет «холодный», относящийся в первом случае к ночи, во втором – к золе. Обе эти строфы говорят о душевном состоянии героя, которого «до костей и до сердца прогрело» ночным костром и который видит в поэзии пламенеющего «ярким солнцем» костра избавление от холода, уныния, одиночества, тоскливой реальности.

Ступень третья

В стихотворении намечено еще одно противопоставление – природы и человека. Человек один на один с недружелюбной к нему, страшной природой поневоле ощущает себя как первобытный охотник, которого окружали враждебные силы, «точно пьяных гигантов столпившийся хор»; но, как и у того первобытного человека, у него есть один надежный, верный союзник – огонь, согревающий его и обуздывающий, разгоняющий чудищ непонятного, таящего грозные опасности леса. На этой ступени звучат трагические интонации извечной вражды природы и человека; это – страшное первобытное мироощущение одинокого посреди опасностей человека, защищенного только огнем.

Ступень четвертая

Все стихотворение – не столько реальная картина, сколько развернутая метафора душевного состояния. Лес, ночь, день, зола, одинокий пень, костер, туман – всё это звенья метафоры, даже символы. Свет, противопоставленный тьме. Фантазия, противопоставленная реальности. Поэзия – проза. На этом уровне понимания иначе звучит каждое слово стихотворения. В самом деле – например, во второй строфе:

*Я и думать забыл про холодную ночь, –
До костей и до сердца прогрело;
Что смущало, колеблясь умчалось прочь,
Будто искры в дыму улетело.*

«Холодная ночь» – это, может быть, и реальная осенняя ночь, и символическая – тоска и горечь бытия. «До костей и до сердца...» Может быть, путник так промерз, что ему кажется, что и сердце у него застыло, а теперь отогрелось близ костра. Но может быть, имеется в виду и метафора: отчаяние отступило от сердца, – тогда образ приобретает символические черты. «Что смущало...» Может быть, ночные страхи, обступающие одинокого путника в ночном лесу и развеянные костром, но, может быть, и горести человеческого бытия. В рукописи вместо последнего стиха было «Как звездящийся дым улетело». Фет заменил «звездящийся дым» на «искры в дыму», чтобы дать больший простор для символического толкования этого образа. Третья строфа звучит с интонациями народной песни – «на зорьке», «дымок», «сиротливо», «долго-долго», «огонек», – которые становятся понятными при символическом восприятии всего стихотворения. Но тогда проясняются и загадочные образы четвертой строфы:

*И лениво и скупо мерцающий день
Ничего не укажет в тумане;
У холодной золы изогнувшийся пень
Прочернеет один на поляне.*

«Туман» в таком понимании оказывается не только мглой осеннего утра, но и неясностью жизненного пути; и эпитет «холодная», связанный с золой, и слово «один», отнесенное к отчетливо нарисованному пню («изогнувшийся», «прочернеет»), оказываются тоже выражением душевного состояния героя, которое получает разрешение в последней строфе, возвращающей нас к началу:

Но нахмурится ночь – разгорится костер...

При таком метафорическом, символическом прочтении особую выразительность приобретают сходные глаголы и причастия, проходящие через все стихотворение: «шатается», «колеблясь», «мерцающий», «виясь», «зашатается».

Мы отделили четыре смысловые ступени друг от друга, но ведь стихотворение Фета существует как единство, как целостность, в которой все эти ступени существуют одновременно, проникая одна в другую, взаимно поддерживая друг друга. В сущности, они нерасторжимы. Поэтому у Фета так усилена конкретная материальность изображенного:

...сжимаюсь, трещит можжевелник.

Или:

*...изогнувшийся пень
Прочернеет один на поляне.*

Или:

*...виясь, затрещит..
Покраснев, зашатается...*

Эта конкретность, вещьность соединяется с противоположными элементами, которые можно воспринять прежде всего в отвлеченно-моральном плане:

До костей и до сердца прогрело.

Четыре ступени смысла. Но может быть, их и больше? Может быть, они другие? На однозначном, даже на четырехзначном толковании лирического стихотворения настаивать нельзя. Оно отличается множественностью, а значит и бесконечностью смыслов: ведь каждый из указанных четырех взаимодействует с другими, отражается в них и отражает их в себе. Мир лирического стихотворения сложен, его и нельзя и не нужно выражать однозначной прозой. Как справедливо писал когда-то Герцен, «стихами легко рассказывается именно то, чего не уловишь прозой... Едва очерченная и замеченная форма, чуть слышный звук, не совсем пробужденное чувство, еще не мысль... В прозе просто совестно повторять этот лепет сердца и шепот фантазии».

Еще один важный вид чтения – выразительное чтение вслух (учителем и учениками) – является эффективным средством для изучения лирических произведений, особенно в сопровождении видеоряда как способа проявления зрительного образа, формирующегося в сознании читателя; работы над названием произведения, звукописью, ритмикой, композицией произведения; структурной схемы системы образов как основы анализа текста. Учитель выбирает тот путь и те приемы, которые органически присущи данному тексту. Поскольку в живой практике анализа поэтического произведения сочетается несколько приемов, покажем это на конкретных примерах.

В.И. Лазарева. Анализ стихотворения А.С. Пушкина «Зимняя дорога».

Еще до чтения стихотворения, обратив внимание учащихся на его название, мы задаем вопрос детям: «Как вы думаете, каким будет настроение героя этого стихотворения, который едет зимой ночью в кибитке?» Затем учитель читает полный текст стихотворения <...> и выясняет, что предположения о грустном настроении героя подтвердились.

Далее мы приступаем к детальному рассмотрению картины, изображенной в начале стихотворения. Чтобы дети внимательно всмотрелись в нее и вслушались в ее описание поэтом, предлагаем им нарисовать все, что им представилось.

1

✂ Из созданных рисунков или собственных фотоматериалов ученики могут сделать презентацию, видеоряд.

При таком задании ученики сами просят перечитать текст, и при медленном его перечитывании мы останавливаемся на рисующих словах: эпитете *волнистые* и глаголе *пробирается*. Дети стараются изобразить небо и луну такими, как их нарисовал словами Пушкин. Рисунок поможет учащимся «войти» не только в картину, но и в переживание

поэта, и поэтому они сами могут обратить внимание на дважды повторенное поэтом слово *печальный* и догадаться о смысле повтора в художественном тексте.

Читая следующие строки и второе четверостишие, мы обращаем внимание учащихся на то, как перемещается взгляд поэта и наш читательский взгляд: с неба на землю. Причем и здесь поэт очень точно изображает движение, перемещение: сначала – поляны, затем – дорога, а потом – тройка и колокольчик под дугой, то есть уточняет картину, приближает к нам, укрупняет план изображения. Далее появляется звук, очень точно изображенный: он «однозвучный» и звучит поэтому «утомительно» и усиливает грустное, тоскливое настроение. Ямщик поет, но его песня «долгая», то есть длинная, долгозвучная, заунывная, она не развеселит седока: в истоках слов *долгий* и *длинный* лежит один и тот же общеславянский корень. Следует обратить внимание учащихся на то, что седоку, барину, «слышится что-то родное» в песнях ямщика, так как дети сами могут не увидеть это кровное – родное, народное, родство.

Дальнейшая работа над стихотворением идет по линии прояснения для учеников-читателей настроения, чувств лирического героя, тем более что Пушкин гениально просто изображает внутреннее состояние, переживания человека. Именно в этом месте можно наглядно продемонстрировать ученикам-читателям, как в пейзажной лирике внешнее переходит во внутреннее, как событие и природа вбираются во внутренний мир человека, а пейзаж соотносится с переживаниями героя.

Поэт продолжает изображать зимний пейзаж, который все больше и больше становится образом-переживанием. Дети сами могут почувствовать это, но осознать, как поэт изображает чувства, а не просто называет их, как включает читателя в сопереживание, должен помочь учитель, организующий процесс сопереживания.

Прежде всего обращаем внимание детей на многоточия – их четыре на очень небольшом отрезке текста. Многоточие – это знак недоговоренности, глубокой паузы, скрытой грусти, о которой человек не хочет говорить. Верность этого предположения доказывает пейзаж, который поэт рисует далее, изображая его с помощью простых (но каких!) перечислений: черная хата, глушь, снег, однообразные полосатые верстовые столбы – во всем холод и одиночество. Огонь, который может светить путнику, огонек окна дома, хаты – и тот не горит... Единственный эпитет – «*черная*», и это не только цвет, вернее, это зловещий (зло вещающий), предвещающий его цвет. И как завершение – обобщение единой картины и настроения, образа-переживания в прямом авторском слове: «*скучно, грустно...*».



Здесь, а не перед изучением, когда обычно сообщаются биографические сведения, можно и нужно рассказать ребятам о времени создания стихотворения, иначе мы бы задали и тон, и содержание разговора.

Стихотворение создавалось в декабре 1826 года, когда друзья Пушкина – участники восстания декабристов были казнены, а сам он был в ссылке в Михайловском. Биографы Пушкина говорят, что стихотворение написано о поездке опального поэта на дознание к псковскому губернатору. Так что иного настроения у него и не могло быть. Но как он выразил его и, главное, как попытался преодолеть!

Чтобы дети поняли, как это делает поэт, обратим их внимание на то, что лирический герой вспоминает какую-то Нину, видимо, любимую женщину. Поэт очень точно и достоверно изображает представившееся свидание с ней, тикающие часы (звучно, часовая, докучных, полночь – везде аллитерация с согласным ч), от картинке веет теплом, наконец-то появляется огонь, он горит и дарит тепло и успокоение. Но это временное утешение, герою «*грустно*», «*скучно*», и ямщик замолк, и лирический сюжет завершается той же картиной, только взгляд поэта движется в обратном порядке: с земли на небо. Увидеть этот перемещающийся взгляд поможет обращение к рисунку, дорисовывание. ✂

После окончания работы над этим произведением можно вспомнить с ребятами другие стихотворения Пушкина, когда в конце произведения он выходил из состояния

тоски и грусти или благодаря своей любимой няне («Зимний вечер»), или присутствие так и не проснувшейся красавицы, в которую был влюблен лирический герой, наполняло его радостью, делало счастливым.



Рассмотрев стихотворение «Зимняя дорога» в контексте других «зимних» стихотворений А.С. Пушкина, мы приведем учеников-читателей не к легковесному выводу о том, что все хорошо и всегда хорошо кончается, а к пониманию истоков жизненного оптимизма великого поэта и человека, который умел преодолевать невзгоды своей судьбы и нас учил этому:

*Если жизнь тебя обманет,
Не печалься, не сердись!
В день уныния смирись:
День веселья, верь, настанет.
Сердце в будущем живет;
Настоящее уныло:
Все мгновенно, все пройдет;
Что пройдет, то будет мило.*

Медленное чтение великих лирических произведений, вглядывание в каждое слово художника формирует прежде всего интерес к слову, понимание того, что в слове заключается великий смысл. И это открытие, сделанное в детстве, может и должно остаться у человека на всю жизнь. Как говорил великий русский педагог *К.Д. Ушинский*: «Дитя, которое не привыкло вникать в смысл слова, темно понимает или вовсе не понимает его настоящего значения и не получило навыка распоряжаться им свободно в изустной и письменной речи, всегда будет страдать от этого коренного недостатка при изучении всякого другого предмета». Медленное чтение вершинных художественных текстов, осознание учениками-читателями смысла и красоты работы художника слова воспитывает не только вкус, но и желание подражать, создавать, творить по законам красоты.

5.3. Обучение аудированию

Способы использования элементов контента:

- Текст:
 - биография поэта: может быть использована в классе или при выполнении домашнего задания для знакомства с жизненным и творческим путем автора стихотворения, на материале которого ведется работа по обучению чтению;
 - тексты стихотворений: используются для работы по обучению разным видам аудирования (без опоры на текст, с опорой на текст, аудирование с выполнением задания), как опора для заучивания стихотворения наизусть и т.д. Для учителя служат материалом для создания заданий.
- Иллюстрация:
 - репродукция/фотопортрет: используется для сопровождения работы с биографией поэта, с текстами его произведений; возможны задания на «узнавание» – кто это, знаете ли вы полное имя поэта, какие произведения созданы этим поэтом и т.п.
- Аудио материалы:

- песня с вокалом: может быть предложена для домашнего задания в качестве поддержки работы по заучиванию наизусть стихотворения, с которым велась работа на уроке: повторение за исполнителем, исполнение вместе с исполнителем и т.п.; как основа для создания собственных аудиоматериалов – записи своего исполнения, в том числе музыкального, вариаций на тему, предложенную композитором, сочинения своей музыки и т.п.;
 - музыкальное сопровождение (минусовка): может быть предложено для домашнего задания в качестве поддержки работы по заучиванию наизусть стихотворения, а также после заучивания стихотворения: самостоятельное исполнение с записью «себя» или без записи, создание собственного музыкального сопровождения;
 - аудио караоке: может быть предложено для домашнего задания в качестве поддержки работы по заучиванию наизусть стихотворения: чтение с экрана вслух и пение.
- Видеоряд:
- видеоряд с вокальным исполнением: служит мнемонической опорой для проникновения в смысл стихотворения, способствует его запоминанию, рождает ассоциации, образы. Предлагается вместо или вместе с аудиоматериалами для заучивания стихотворения, с которым шла работа на уроке, для создания собственного видеоряда на основе прочитанного;
 - видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия): служит мнемонической опорой для проникновения в смысл стихотворения, способствует его запоминанию и восстановлению в памяти, рождает ассоциации, новые образы. Предлагается вместо или вместе с аудио- и видеоматериалами для заучивания стихотворения.

Использование стихотворений и песен на языковом уроке тесно связано прежде всего с аудированием, которое может выступать и как цель, и как средство обучения. В первом случае цель заключается в понимании услышанного, в развитии навыка извлечения необходимой информации в соответствии с речевой задачей. Однако аудирование можно использовать и как средство обучения для развития других речевых навыков (таких как чтение, говорение и письмо), кроме того, работа с аудиотекстами предполагает отработку языковых навыков (фонетических, лексических, грамматических).

Работа над аудированием обязательно включена в работу с любым стихотворным и песенным материалом, будь то аудирование с целью извлечения отдельных лексических единиц и грамматических конструкций или аудирование для понимания смысловой линии песни.

1 2



Одним из самых распространенных методов работы со звучащим материалом является словарная работа – вставка пропущенных в тексте слов. Подобные упражнения нельзя отнести к разряду коммуникативных, если учащиеся только слушают песню и записывают пропущенные языковые единицы, подобно тому, как это делается в ходе диктантов. Однако коммуникативными могут быть предшествующие аудированию задания, в которых учащиеся пытаются угадать пропущенные слова, опираясь на контекстуальные подсказки, обсуждают свои догадки в парах или небольших группах. Не все слова-догадки являются настоящими словами стихотворения или песни, но они не могут быть неправильными, если корректно употреблены грамматически и не противоречат смысловому и ритмическому рисунку текста. Множественные варианты лишь подчеркивают разнообразие языка и демонстрируют способы построения различных предложений из ограниченного количества слов.

2



Помимо лексических единиц, в текстах стихотворений и песен могут опускаться и фразеологические единства, и грамматические конструкции и, например, каждое четвертое (пятое, шестое и т.д.) слово. Данное упражнение можно превратить в соревнование, разделив учащихся на две группы и попросив каждую группу по очереди читать стихотворные строчки, опуская в них некоторые слова, в то время как другая группа должна отгадать слово, не заглядывая в написанный текст.

1 2



Использование стихов и песен являются незаменимым (и обязательным) методическим приемом в работе над произносительной стороной речи, поскольку учащимся удается проговаривать даже самые непростые языковые единицы с опорой на ритмическую и музыкальную подсказки. При работе со звучащим музыкально-поэтическим материалом возможна многократная, не надоедающая отработка произношения при помощи ускорения или замедления темпа исполнения, изменения громкости, интонации, эмоциональной окрашенности.

При обучении аудированию целесообразно использовать не только песенные произведения, но и декламацию. Озвученные профессиональными дикторами и актерами стихотворения русских поэтов, стихи которых включены в программу, можно найти, например, в Единой коллекции цифровых образовательных ресурсов³⁰. Размещенная в ней аудиокolleкция содержит записи художественного чтения произведений Анненского, Багрицкого, Бальмонта, Баратынского, Батюшкова, Белого, Блока, Брюсова, Волошина, Вяземского, Григорьева, Гумилева, Давыдова, Дельвига, Державина, Есенина, Жуковского, Карамзина, Катенина, Клюева, Крылова, Кузмина, Лермонтова, Мандельштама,

³⁰ <http://school-collection.edu.ru/catalog/rubr/44848268-1459-81c9-63cc-8a887d94be77/?interface=themcol&showRubrics=0>

Маяковского, Мятлева, Некрасова, Полонского, Пушкина, Саши Черного, Случевского, Соловьева, Сологуба, А.К. Толстого, Тредиаковского, Тютчева, Фета, Хлебникова и других поэтов.

Интересным и полезным может стать творческое задание на сравнение звуковых образов двух стихотворений по одной теме.

2 3



Прослушайте два стихотворения. Затем прочитайте отрывок из книги Е.Г. Эткинда. Сравните то, что вы поняли, с тем, что прочитали.

Стихотворение 1. «Стрекоза и Муравей» И.А. Крылова.

Стихотворение 2. «Стрекоза» Ю.А.Нелединского-Мелецкого.

Отрывок из книги «Проза о стихах».

Две Стрекозы и два Муравья

Существуют понятия, о которых каждый думает, что он отлично их знает; на самом деле разобраться в них трудно. К таким понятиям относится содержание. Казалось бы, куда проще? Кто не умеет рассказать содержание фильма или книги? Все помнят «Стрекозу и Муравья». Каково содержание этой басни Крылова? Стрекоза все лето распевала, когда же наступила зима, оказалось, что ей нечего есть – она не сделала запасов, – и тогда она пошла к трудолюбивому Муравью просить его о помощи; но Муравей отказался поделиться с легкомысленной соседкой: пусть сама расплачивается за беззаботность. Именно так обычно рассказывают содержание рассказа, романа, спектакля, фильма. Можно пойти дальше и так формулировать мораль крыловской басни: будь благоразумен и трудолюбив, иначе придется худо, рано или поздно наступит расплата за легкомыслие. Верно ли мы рассказали содержание? И действительно ли это и есть содержание – то, что мы пересказали своими словами?

Приведем басню Крылова полностью.

Стрекоза и Муравей

*Попрыгунья Стрекоза
Лето красное пропела;
Оглянуться не успела,
Как зима катит в глаза.
Помертвело чисто поле:
Нет уж дней тех светлых боле,
Как под каждым ей листком
Был готов и стол и дом.
Все прошло: с зимой холодной
Нужда, голод настает;
Стрекоза уж не поет:
И кому же в ум пойдет
На желудок петь голодный!
Злой тоской удручена,
К Муравью ползет она:
«Не оставь меня, кум милой!
Дай ты мне собратья с силой
И до вешних только дней
Прокорми и обогрей!» –
«Кумушка, мне странно это:
Да работала ль ты в лето?» –*

*Говорит ей Муравей.
«До того ль, голубчик, было?
В мягких муравах у нас
Песни, резвость всякий час,
Так, что голову вскружило».—
«А, так ты...» – «Я без души
Лето целое все пела».—
«Ты все пела? Это дело:
Так поди же, попляши!»*

Басня Крылова написана в 1808 году, вернее, не написана, а переведена из Лафонтена. Тогда же появился и другой перевод басни – его сделал Ю.А.Нелединский-Мелецкий. Он называется

Стрекоза

*Лето целое жужжала
Стрекоза, не знав забот;
А зима когда настала,
Так и нечего взять в рот.
Нет в запасе, нет ни крошки;
Нет ни червячка, ни мошки.
Что ж? – К соседу Муравью
Вздумала идти с прошеньем.
Рассказав напасть свою,
Так, как должно, с умилением,
Просит, чтоб займы ей дал
Чем до лета прокормиться,
Совестью притом божится,
Что и рост и капитал
Возвратит она не дале,
Как лишь августа в начале.
Туго Муравей ссужал:
Скупость в нем порок природный.
«А как в поле хлеб стоял,
Что ж ты делала?» – сказал
Он заемщице голодной.
«Днем и ночью, без души,
Пела все я цело лето».—
«Пела! Весело и это.
Ну поди ж теперь пляши».*

Не будем сейчас говорить о французском подлиннике и о том, в какой мере каждый из приведенных переводов к нему близок и в чем от него отклоняется; это вопрос особый. Нам важнее другое. Можно ли сказать, что в обеих этих баснях одно и то же содержание? Данный выше пересказ может вполне относиться и к Крылову, и к Нелединскому-Мелецкому. Стиховая форма у обеих вещей одна: четырехстопный хорей с произвольным расположением рифм – смежных, опоясывающих и перекрестных. Сюжет развивается одинаково: сперва авторский рассказ, потом диалог между ветреной певуньей и хозяйственным Муравьем, а в конце – в последних двух строках – произнесенное Муравьем поученье в форме иронического отказа: «Так поди же, попляши!» – у Крылова, «Ну поди ж теперь пляши» – у Нелединского-Мелецкого.

Если содержание у обеих басен одинаковое, то можно было бы просто сказать, что одно стихотворение лучше, а другое хуже и что существование двух не оправдано:

зачем две вещи с одним и тем же содержанием? А ведь сохранились они обе, и, несмотря на бесконечно большую известность басни Крылова, обе живут в русской литературе.

Что говорить, крыловская басня и в самом деле лучше: необыкновенная естественность тона в рассказе и диалоге, дерзкое соединение различных стилей – народно-сказочного (лето красное, чисто поле) и книжно-повествовательного, психологическая достоверность – прежде всего Стрекозы, в которой сочетаются ветреная женщина и самая натуральная стрекоза (*под каждым ей листком...*). Всего этого у Нелединского-Мелецкого нет. Сейчас, однако, нас интересует другое: две эти басни отличаются друг от друга не только словесной формой, но и тем, что составляет сущность литературного произведения, – содержанием.

Не нужно быть слишком проницательным, чтобы рассмотреть, что Нелединский-Мелецкий не очень-то одобряет Муравья, который здесь – прижимистый мужичок, скупердай, процентщик, дающий свои припасы не просто займы, но в рост.

Стрекоза приходит к нему не только молить о помощи, она клянется вернуть в начале августа «и рост и капитал», то есть все, полученное ею от Муравья, да в придачу какой-то еще процент с капитала. Поэтому автор и употребляет специальные юридические термины и выражения, придающие басне особенную окраску: идти с прошением; займы; рост и капитал возвратит она не дале, как лишь августа в начале; заемщица. Стрекоза же у Нелединского-Мелецкого оказывается жертвой сквалыги-ростовщика, который «туго... ссужал». Ее легкомыслие не слишком подчеркнуто, больше выделяется ее беда: *Нет в запасе, нет ни крошки; / Нет ни червячка, ни мошки...*

Нелединский-Мелецкий явно сочувствует заемщице и столь же явно осуждает жестокость скупца, его бездушие. Он жила, практичный кулачок, который не способен увлечься искусством, он даже и не понимает, как это можно *без души* петь *лето целое*, не копя на завтрашний день.

Если даже забыть о прямой оценке, данной Муравью в двух строках (*Туго Муравей ссужал: / Скупость в нем порок природный*), всё равно он достаточно полно охарактеризован юридической речью и тем, как она противопоставлена взволнованной внутренней речи Стрекозы: *Нет в запасе, нет ни крошки...* (то есть нет ни крошки в запасе). Замечательно, что это – слова, идущие от автора, но сливающиеся с речью Стрекозы. *Что ж?* – вопрос, который задает себе Стрекоза, но автор, сочувствующий ей, произносит это «что ж?» как бы и от себя.

У Крылова Муравей совсем другой – он начисто лишен черт ростовщика, и в басне нет ни единого юридического выражения.

Здесь Муравей не скупец, а мужик-трудяга, работающий в то время, как его соседка забавляется, играет. Стрекоза просит не займы ей дать, а приютить – *прокорми и обогрей*. Муравей задает ей вполне осмысленный вопрос, произнося то слово, которое для него важнее других: *Да работала ль ты в лето?* Стрекоза отвечает, что она резвилась, – ее ответ не менее легкомыслен, чем ее поведение: *До того ль, голубчик, было? / В мягких муравах у нас / Песни, резовьт всякий час, / Так, что голову вскружило...* Теперь Стрекозе, конечно, худо. Недаром про нее сказано: *Злой тоской удручена, / К Муравью ползет она*. Но Крылов с первого же стиха насмешливо, а может быть, даже и презрительно назвал ее *попрыгунья*, и если уж он сочувствует кому-то, то не ей, а предусмотрительному Муравью.

В обеих баснях разные конфликты. У Нелединского-Мелецкого сталкиваются жадный ростовщик и голодная заемщица, у Крылова – крепкий, хозяйственный мужичок и беззаботная попрыгунья. И тот и другой конфликт – социальный, они – каждый по-своему – отражают общественную жизнь. Но позиции у авторов совершенно разные. Нелединский-Мелецкий, поэт, биографией и симпатиями связанный с дворянством, питает понятную склонность к художественной натуре, предпочитающей пение и танцы мыслям о своем материальном обеспечении. Народному баснописцу Крылову

крестьянин с его трудовыми обязанностями перед самим собой и обществом куда ближе светской бездельницы, легкомысленно презирающей невеселые будни трудового года.

Разве не ясно, что содержание у обеих басен разное? Сюжет и содержание не совпадают. Содержание – это, оказывается, сюжет плюс нечто еще другое, – плюс стиль, который может придать сюжету тот или иной смысл, в самом сюжете вовсе еще не заложенный.

Добавим к сказанному еще вот что.

Действие обеих басен протекает в разных средах – можно сказать, что в каждой из них другое художественное пространство.

У Крылова это пространство очень точно определено множеством стилистических признаков – эпитетов, словосочетаний, песенных или сказочных оборотов. У него не просто лето, а народно-сказочное лето красное, не поле, а чисто поле, не зима, а зима холодная. Его автор говорит по-народному красноречиво, с лукавой крестьянской – именно крестьянской – мудростью: *И кому же в ум пойдет / На желудок петь голодный!* Действие его басни протекает в деревне – в деревне русских простонародных песен и сказок.

Ничего подобного у Нелединского-Мелецкого нет: у него просто лето, просто зима – никаких признаков деревни или даже вообще России; достаточно сравнить два отрывка, выражающие сходный, собственно, даже тождественный смысл и отличающиеся лишь стилем:

*Оглянуться не успела,
Как зима катит в глаза.
Помертвело чисто поле...*
(Крылов)

*А зима когда настала,
Так и нечего взять в рот.*
(Нелединский-Мелецкий)

Мы начали разбор с того, что обе басни похожи друг на друга, а кончаем выводом, что они очень и очень далеко разошлись, что они чуть ли не противоположны друг другу, несмотря на одинаковость сюжета. Иногда говорят так: содержание здесь одинаково, только форма разная. Упаси Бог так думать о произведениях поэзии – этого никогда и ни при каких обстоятельствах быть не может. Потому что содержание без формы вообще не существует, а форма всегда и безусловно содержательна. Если же форма, спесиво надувшись, думает, что она может прожить и сама по себе, что какое содержание ей не нужно, – дескать, форма и сама достаточно прекрасна, – то она тотчас перестает быть формой, а становится украшением, побрякушкой, чем-то вроде серьги в ноздре.

Слово и мысль – форма и содержание – рождаются вместе, как нерасчленимое единство.

Вернемся, однако, к нашим басенным насекомым, стрекозам и муравьям. Сопоставляя одинаковые и в то же время противоположные басни Крылова и Нелединского-Мелецкого, мы распознали важнейший закон словесного искусства: как только меняется форма, пусть даже один какой-нибудь элемент формы, так сразу же – хочет того поэт или не хочет – меняется содержание; при другой форме текст значит уже нечто иное.

5.4. Обучение говорению

Способы использования элементов контента:

- Текст:
 - биография поэта: может быть использована в классе или при выполнении домашнего задания для знакомства с жизненным и творческим путем автора стихотворения, на материале которого ведется работа по обучению чтению;
 - тексты стихотворений: используются для работы по обучению говорению: обсуждение прочитанного, проникновение в смысл стихотворения, в замысел автора, знакомства с ценностями культуры и т.п.. Для учителя служат материалом для создания заданий.
- Иллюстрация:
 - репродукция/фотопортрет: используется для сопровождения работы с биографией поэта, с текстами его произведений; возможны задания на «узнавание» – кто это, знаете ли вы полное имя поэта, какие произведения созданы этим поэтом и т.п.
- Аудио материалы:
 - песня с вокалом: может быть предложена для домашнего задания в качестве поддержки работы по заучиванию наизусть стихотворения, с которым велась работа на уроке: повторение за исполнителем, исполнение вместе с исполнителем и т.п.; как основа для создания собственных аудиоматериалов – записи своего исполнения, в том числе музыкального, вариаций на тему, предложенную композитором, сочинения своей музыки и т.п.;
 - музыкальное сопровождение (минусовка): может быть предложено для домашнего задания в качестве поддержки работы по заучиванию наизусть стихотворения, а также после заучивания стихотворения: самостоятельное исполнение с записью «себя» или без записи, создание собственного музыкального сопровождения;
 - аудио караоке: может быть предложена для домашнего задания в качестве поддержки работы по заучиванию наизусть стихотворения: чтение с экрана вслух и пение.
- Видеоряд:
 - видеоряд с вокальным исполнением: служит мнемонической опорой для проникновения в смысл стихотворения, способствует его запоминанию, рождает ассоциации, образы. Предлагается вместо или вместе с аудиоматериалами для заучивания стихотворения, с которым шла работа на уроке, для создания собственного видеоряда на основе прочитанного;
 - видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия): служит мнемонической опорой для проникновения в смысл стихотворения, способствует его запоминанию и

восстановлению в памяти, рождает ассоциации, новые образы. Предлагается вместо или вместе с аудио- и видеоматериалами для заучивания стихотворения.

Анализ научной и учебной литературы показывает, что обучение говорению на основе поэтического текста сводится в основном к его обсуждению после прочтения или пересказа/изложения его содержания. Эти виды заданий, хорошо воспринимаемые детьми в начальной и основной школе, на этапе старшей школы становятся неактуальными. И в то же время такой вид учебной деятельности может найти свое место и в основной, и в старшей школе, если он будет представлен в виде творческой работы, самостоятельного исследования. Приведем два примера.

2 3



В первом случае учащимся старших классов предлагается пересказать стихотворение (выбранное самостоятельно), сравнив текст-источник (стихотворение) и собственный текст-пересказ. В качестве опоры для анализа выступает фрагмент книги Е.Г. Эткинда «Проза о стихах».

У поэзии другое измерение

*Зачем крутится ветер в овраге,
Подъемлет лист и пыль несет,
Когда корабль в недвижной влаге
Его дыханья жадно ждет?
Зачем от гор и мимо башен
Летит орел, тяжел и страшен,
На черный пень? Спроси его.
Зачем арапа своего
Младая любит Дездемона,
Как месяц любит ночи мглу?
Затем, что ветру и орлу
И сердцу девы нет закона.
Гордись: таков и ты, поэт,
И для тебя условий нет.*

Эти стихи, которые Пушкин написал в 1832–1833 годах и включил в незавершенную поэму «Езерский» (а позднее и несколько изменив – в повесть «Египетские ночи»), – о чем они? Можно ли рассказать их содержание прозой? Попробуем.

Ветер, рассуждал Пушкин, нужен парусному судну, которое не может сдвинуться с места; между тем ветер производит неразумную работу: он крутится в овраге, поднимая клубы пыли и сухих листьев. Величавый орел, царь птиц, должен бы понимать, что ему по чину – сесть на вершину горы или на высокую крепостную башню, а он зачем-то садится на старый уродливый пень. Красавице Дездемоне полюбить бы такого же, как она, аристократа, юного венецианца – она же отдает свою любовь мавру Отелло, безобразному «арапу». Таков и поэт: он творит свое искусство, не руководствуясь ни логикой, ни целесообразностью, и воспеваает то, что подсказывает ему прихоть; поэтическое творчество не подчиняется «условиям», то есть разумным законам.

Хорошо ли я пересказал эти стихи? Нет, очень скверно. Зачем мне в прозаическом рассуждении эти странные, наудачу выхваченные примеры с ветром, орлом, Дездемоной? К тому же они ведь и не слишком связаны друг с другом. <...>

Конечно, ветер сам по себе здесь не имеет значения: ведь речь идет о стихиях природы вообще, и можно было в качестве примера дать и море, и огонь, и воду ручья – воду, которая, скажем, вместо того, чтобы крутить жернова мельницы, несет бесполезные щепки. В прозаическом пересказе мы просто и отвлеченно сказали: «Стихии... не подчиняются законам логики». Верно это? Верно. Но Пушкин придал избранному им среди всех стихий ветру такую жизненность, что мы видим и слышим, как он *крутится... в овраге, / Подъемлет лист и пыль несет*. Пушкин сообщил ветру неповторимую, самостоятельную жизнь. С точки зрения отвлеченного рассуждения важно ли, что ветер крутится именно в овраге, а не дует в поле, или над дорогой, или в лесу? Что он поднимает листья и пыль, а не, скажем, срывает крыши с домов или ломает ветки сосен? А как отчетливо нарисован корабль *в недвижной влаге!*

Пушкин соединил отвлеченное рассуждение и наглядный образ; вернее, он воплотил рассуждение в образе. В стихотворении ветер одушевлен, его порывы названы дыханьем, а про его действия можно спросить, как про действия человека: «Зачем?..» Но одушевлен и корабль – он «ждет», и ждет «жадно». Перед нами развернута драма, в которой участвуют два персонажа: своевольный ветер, отдающийся безотчетной прихоти, и обманутый им, скованный неподвижностью корабль. То же видим и дальше. Орел дан в стихотворении необыкновенно точно, эпитеты «тяжел и страшен» создают живой его облик; да и пень снабжен конкретной характеристикой: пень – «черный». Зачем орла влечет к черному, а значит прогнившему или сгоревшему, безобразному пню? *Спроси его,* – говорит Пушкин. Может быть, он тебе и объяснит? Но нет, объяснить он не сможет, и не сможет ничего сказать Дездемона, которая любит мавра, *как месяц любит ночи мглу*. Месяц, влюбленный в ночь, – это, конечно, сравнение, но не только и не просто сравнение. Этот новый образ как бы вводит в стихотворение всю природу со свойственными ей контрастами и внешней неразумностью, в ее самом общем и самом высоком воплощении: стихия ветра, лунный свет, ночная мгла, царственный орел, горные хребты, любящая женщина... Да и поэзия дана здесь в ее наивысшем выражении – Шекспир, трагедия «Отелло». Вот чему равен поэт своей «неразумностью». Вот что такое поэзия. <...>

В поэзии действуют другие измерения, другая логика. Прежде всего она опирается на целостное понимание и восприятие мира, в котором равны друг другу лунное сияние и любовь Дездемоны, ветер и орел.

«Мысли златые» – это мысли поэта, они темны для непосвященных. У «мечтаний тайных» свой язык, его нужно уметь понимать.

Второй пример связан с трансформацией прозаического текста в поэтический. Для выполнения такого задания предлагается материал для чтения, связанный с этим явлением.

2 3



Отрывок 1.

Пример экспериментального превращения прозаической формы в форму стиховую
В.В. Семёнов, МГУ имени М.В. Ломоносова (Москва)

Лингвокультурологический тезаурус «Гуманитарная Россия». Раздел: Теория литературы. Стихovedение. М.: ОСЗ – Филологический факультет МГУ имени М.В. Ломоносова, 2009.

В чем отличие «прозы и стиха» (т.е. нестихотворных и стихотворных произведений) от «прозы и поэзии» мы увидим, обратившись к стихотворению Л. Мартынова «Мать математика»:

*«Где она –
Грань между прозой, поэзией,*

*Точной наукой?
Поди ее выяви,
Связь эту, часто неясную.*

*В новой
Маленькой, тоненькой, изданной в Киеве
Книжечке о бионике –
В. Донятовского с Инной Пономарёвой –
Вот что рассказано:*

"Мать известного математика К.Гаусса видела невооруженным глазом фазы Венеры и некоторые спутники Юпитера".

То есть:

***Мать
Математика
К.Гаусса
Видела
Невооруженным глазом
Фазы
Венеры
И некоторые
Спутники Юпитера.***

*Это не фраза
Из прозаического рассказа.
Это – поэзия!
Стиль определяет тематика.*

Вслушайтесь:

*Мать
Математика
Гаусса*

Но не повторять же сначала всё!

Видите:

*Мать
Математика Гаусса
Всё это видела въявь, а не грезила.
Это не мистика, не публицистика,
Это – поэзия!»
(Л. Мартынов, 1964)*

Вспомним, почему Штольц назвал Обломова «поэтом», и подумаем, почему Мартынов увидел «поэзию» в отдельной фразе из научно-популярной брошюры. <...> На уровне тематики в этом предложении обнаруживается отступление от обыденного: необычен, исключителен сам факт того, что человек мог без приборов разглядеть фазы Венеры и спутники Юпитера. То есть, поэзию Мартынов увидел прежде всего в бытовом факте. Потому в его тексте «поэзия» – оппозиционна «мистике». Но можно заметить и то, что «поэзия» в стихотворении противопоставляется «прозе», «публицистике» (Т.е. речь уже идет не об *изображенной жизни* матери Гаусса, а об особенностях писательской фразы, *изображающей* эту жизнь.) Почему «поэзия» понимается двояко? Потому что, по Мартынову, «стиль определяет тематика». Какие же стилевые особенности тематика определила?

Мы видим, что Мартынов, желая помочь нам увидеть поэзию в прозаическом тексте (*Это не фраза/ Из прозаического рассказа!*), выкинул из исходной фразы одно слово и по-новому графически расположил процитированный им текст. Сперва посмотрим, к чему эти изменения привели. Поэт предлагает читателям *вслушаться* в

звучание речи. Прежде всего – бросаются в глаза рифмы, а рифмуются здесь, как оказывается, все получившиеся строки: *мать – математика, Гаусса – глазом – фазы, видела – Юпитера, Венеры – некоторые*. Что еще можно обнаружить? То, что каждая из получившихся строк состоит из стоп определенного размера силлабо-тоники: с однословными стихами и так всё ясно, а мы посмотрим на строки подлиннее (*Невооруженным глазом...*, *Спутники Юпитера...*). Следовательно, Мартынов подчеркнул гармонию звучащей речи. Но давайте заметим: он выбросил прилагательное «известного» перед существительным «математика». А если бы оставил? Тогда бы эта строка выбивалась из общего ряда, так как ее не поделить на силлабо-тонические стопы. Итак, можно сделать приблизительно точный вывод: «поэзия» у Мартынова ассоциируется с рифмой и скорее, чем с другими, со строками силлабо-тоническими.

А теперь зададимся более важным вопросом: не стихотворную ли форму (а вовсе никакую не поэзию) имеет в виду автор? Может быть, он термином «поэзия» подменяет термин «стих»?

В быту «стих» и «поэзия» – синонимы. М.Л. Гаспаров в «Энциклопедическом словаре юного литературоведа» с иронией рассуждает о «самом трудном» вопросе стиховедения: «1) Чем отличается стих от прозы? Дошкольник скажет: «Тем, что стихи печатаются короткими неровными строчками». Школьник скажет: «Тем, что в стихе есть ритм и рифма». Студент скажет: «Тем, что стих – это специфическая организация речи поэтической, т.е. повышенно эмоциональной, представляющей мир через лирический характер...» и т.д. Все трое будут правы; но ближе всех к сути дела окажется всё-таки дошкольник».

Да, «поэзию» (в широком смысле) можно обнаружить и в прозе. Но стих с прозой не спутать. Получилось бы у Мартынова объяснить *всем* читателям его идею, если бы он не превратил нестихотворную фразу в «короткие неровные строчки»? Конечно, нет. Один бы заметил рифмы, другой бы заметил еще и силлабо-тоничность отрезков прозаически записанной фразы, но третий читатель – не заметил бы ничего.

Следовательно, *стиховая форма* послужила для автора подспорьем в работе по выявлению *поэтичности* прозаического предложения. Стоило только разбить прозу на соизмеримые строки.

Графическое членение прежде всего, и ни рифма, ни ритм более важной роли не играют. Чтобы убедиться в этом, мы можем вернуться к тексту Мартынова, но посмотрим на его собственные строки. Возьмем два первых абзаца, выделенных автором. Хорошо ли заметны рифмы? Не очень. А ведь текст можно было бы расположить вот так:

Где она – грань между прозой, поэзией, точной наукой? Поди ее

выяви,

Связь эту, часто **неясную**.

В новой маленькой, тоненькой, изданной в **Киеве**

Книжечке о бионике – В.Донятовского с Инной Пономарёвой –

вот что **рассказано...**

Мы видим, что рифмы делят полученное четверостишие на слишком неравные стихи (ср. 2-й и 4-й стих). Значит, авторский вариант стихового членения лучше: пусть рифмы не столь заметны, но соотношение ритмических отрезков «ровнее». Вот и вывод: соизмеримость речевых отрезков важнее рифм. Кстати, а что бы было, если бы мы записали эти стихи Мартынова прозой? Скорее всего, мы бы осознавали его текст именно как прозу, ведь анапест нарушается в «безразмерных» стихах *Книжечке о бионике –/ В. Донятовского с Инной Пономарёвой*. И мы, вероятно, рифмы не заметили вовсе, ведь не заметил же сам автор (или графически не выделил?) рифмы «тоненькой – бионике».

Впрочем, можно согласиться с тем, что в прозе иногда может быть замечен знакомый метр. Представим, что текст Мартынова все-таки записан прозой и его читают

четверо квалифицированных, подготовленных читателей. Первый – любитель гекзаметров, он обратит внимание на первую фразу Мартынова, прочтет ее как гекзаметр (*Где она – грань между про-| зой, поэзией, точной наукой?!*) – и попытается дальше членить текст соответствующим образом. Второй, любитель Лермонтова или Некрасова, – уловит знакомый амфибрахий, читая вторую фразу (*Поди ее выяви, связь эту, часто неясную*). Третий любит Бальмонта или Северянина – результат соответствующий: он уловит знакомый анапест в третьей фразе (*В новой маленькой, тоненькой, изданной в Киеве*). Из всего сказанного вытекает: важна читательская установка на стих, т.е. способность и готовность прочитать прозу именно как стих. Можно сравнить подобную ситуацию с ситуацией распознавания произведения искусства в том предмете, который, казалось бы, заведомо не может произведением искусства являться (вспомним «Фонтан» М. Дюшана или предложения читать расписание электричек как стихи).

Известный стиховед и поэт-переводчик С. Шервинский писал: «Один и тот же речевой кусок может почитаться прозой или стихом – в зависимости от отношения к нему его сочинителя <...> С.М.Бонди подсказал мне превосходный пример: "Герман немец: он расчетлив, вот и всё! – заметил Томский". По форме это хорей, по существу – отрывок прозы, поскольку таково было отношение к этой фразе самого Пушкина».

Итак, с одной стороны, важна читательская «установка на стих», с другой стороны – авторское оформление собственной речи. Но что же важнее? Что первично: авторское ли графическое членение речи обуславливает однозначную интонационную интерпретацию, или же оно является следствием одной из тех возможных интонационных интерпретаций текста, которые разбивают текст на относительно подобные отрезки? Что учитывать: собственную читательскую способность интонационно членить текст или волю автора? Последний пример убеждает: первична все-таки авторская графика.

Неслучайно Гаспаров в своих работах неоднократно акцентировал различительные интонационные свойства прозы и стиха: *в прозе интонация синтаксична* (паузы и голосовые модуляции зависят, например, от знаков препинания) *и произвольна* (при чтении одного и того же текста различными декламаторами «внесинтаксические» паузы, которые должны выделять значимые для того или иного чтеца элементы текста, будут располагаться в одних или других местах звучащего речевого ряда); а *в поэзии*, во-первых, *синтаксис столь великой роли не играет*, ибо существуют случаи *анжанбемана*, при которых паузы стиховые (т.е. звучащие «после стиха») выделеннее, следовательно, важнее пауз «синтаксических» (звучащих на местах знаков препинания), а во-вторых – *интонационное членение предписано самой графической формой*.

Ю.Н. Тынянов в «Проблеме стихотворного языка» связывает вопрос о делении литературных текстов на стих и прозу с вопросом о феномене *верлибра*. Случайно ли это? Проблема верлибра – в определении его срединного положения на условном отрезке прямой, конечные точки которого – «явный стих» и «явная проза». Т.е., даже такая форма, как верлибр, которая взята им как форма крайняя (так как привычные для обывательского сознания показатели стиха в ней отсутствуют), – и она оказывается формой стиха, только потому, что имеет один-единственный, но *достаточный* признак, указанный выше.

Сделаем окончательный вывод: членение текстов на прозу и стих отражает *только* графическую форму произведений, выражает подход со стороны не акустического, а исключительно визуального восприятия. И только бытовое, вненаучное сознание может отнести к «определителям» стиховой формы устойчивый метр, связанный с ним и относительно упорядоченный ритм, а также рифму. Единственным полноценным определителем является графическое членение текста на ряды.

3

Задание. Послушайте и прочитайте текст произведения Л.Н.Мартынова «Мартынов день»:

Нет, это не день моего рожденья! И если б даже было и так, то это было лишь совпадением,— я родился весной, а про это осеннее торжество даже не было мне никакого виденья, и я даже не слыхивал ничего и ни от кого про этот день, когда снежинки, витая, серебрили, как и теперь серебрят, все подряд от Урала и до Алтая...

Это теперь я в книжках читаю про Мартынов день и присущий ему обряд!

Теперь я знаю: в католических странах это был день поминания епископа Мартина Турского, во времена Реформации перенесенный в честь дня рождения Мартина Лютера с 11-го на 10-е ноября... Но мне вспоминается просто сибирское морозное утро, и в это утро — для нас юлианского, а для них, лютеран, григорианского календаря,— может быть, не в городе, где скрипели мои ребяческие салазки, а где-нибудь в снежной мгле переселенческих деревень, и случались тогда нищеводства в снегах, бубенцы, и шутейные розги, и ритуальные маски и пляски, но в городе я ничего такого не видел, и нечего фантазировать зря! И никто не кутался в вывернутые тулупы или в какие-нибудь другие дорогие или недорогие меха, и со снежками не мешалась соломенная труха, и никто не восклицал: «Ха! Козлиную шкуру надень, как полагается в Мартынов день!» Нет!

Но эстонцы, переселенцы с дальних западных побережий, ничего не вещая, а просто меня в этот день колбасой угощая медвежьей, говорили: «А вот и бисквит тебе свежий, вкусней, чем калач и пельмень!» И я говорил «спасибо», ибо не был невежей.

Вот что могу я сказать про Мартынов день!

Вопрос:

Какое из следующих утверждений справедливо?

Выберите вариант ответа:

1. Это не прозаический, а стихотворный текст, который лишь записан так, как записывают прозаические тексты.
2. Это не стихотворный, а прозаический текст, части которого метризованы и который лишён остальных признаков стиховой формы.
3. Это не стихотворный, а прозаический текст, который имеет все признаки стихотворной формы, кроме главного – интонационно-графической разбивки на отдельные стихотворные строки.
4. Это обычный прозаический текст.

Ответ:

Правильный ответ – 3. Этот текст – прозаический, потому что таким он представлен читателям самим автором. Однако, действительно, он насквозь прорифмован и метризован. Если бы мы разбили его на стихи, это стало бы заметно:

*Но эстонцы, переселенцы с дальних западных побережий,
ничего не вещая,
а просто меня в этот день колбасой угощая
медвежьей,
говорили: «А вот и бисквит тебе свежий,
вкусней, чем калач и пельмень!»
И я говорил «спасибо», ибо не был невежей.
Вот что могу я сказать про Мартынов день!*

3

Задание. Прослушайте и прочитайте экспериментальные стихотворения Леонида Мартынова «Мать математика» и «Проза Есенина», созданные на основе прозаических текстов. Сможете ли вы повторить его опыт?

Я перечел Сергея Есенина. Вот что писал он и 1918 году:

«В русской литературе за последнее время произошло невероятнейшее отупение. ...Художники наши уже несколько десятков лет подряд живут совершенно без всякой внутренней грамотности...»!

Что он имел в виду?

А вот что:

«Человек есть ни больше, ни меньше, как чаша космических обособленностей»,– говорил он, указывая на творческую ориентацию наших предков в царство космических тайн.

Тут я упускаю несколько не идущих к делу подробностей.

А дальше читаем:

«Дряхлое время... сзывает к мировому столу все племена и народы...»

И затем, пропуская несколько слов о том, что именно стоит на столе:

«Человек.. идущий по небесному своду, попадет головой в голову человеку, идущему по земле».

И вслед за этим:

«Пространство будет побеждено, и в свой творческий рисунок мира люди, как: в инженерный план, вдунут осязаемые грани строительства».

Это он мог, по всей вероятности, говорить и в устной беседе, и Петру Ивановичу Чагину, и Айседоре Дункан, и членам правительства... Очень и очень серьезно Есенин за этот вопрос брался:

«Человечество будет переключаться с земли не только с близкими ему по планетам спутниками, а со всем миром в его необъятности...» «Буря наших дней должна устремить и нас от сдвига наземного к сдвигу космоса».

И об этом же говорят и его стихотворения, но я привожу лишь отрывки из прозы Сергея Есенина, чтобы видели вы из примеров, которые я перечислил, что Есенин не только лирически, но и космически мыслит. И вы, которые будете сегодня и завтра перелистывать Сергея Есенина, автора не только «Москвы кабацкой», но также и «Пантократора», перечитывая стихи его благоговейно, не пренебрегайте рассеянно прозой Сергея Есенина – современника Ленина, Циолковского и Эйнштейна.

5.5. Обучение письму

Способы использования элементов контента:

– Текст:

- биография поэта: может быть использована в классе или при выполнении домашнего задания для знакомства с жизненным и творческим путем автора стихотворения, на материале которого ведется работа по обучению письму;
- тексты стихотворений: используются для работы по обучению письму: обсуждение прочитанного, проникновение в смысл стихотворения, в замысел автора, знакомства с ценностями культуры и т.п.. Для учителя служат материалом для создания заданий.

– Иллюстрация:

- репродукция/фотопортрет: используется для сопровождения работы с биографией поэта, с текстами его произведений; возможны задания на «узнавание» – кто это, знаете ли вы полное имя поэта, какие произведения созданы этим поэтом и т.п.

– Аудио материалы:

- песня с вокалом: может быть предложена для домашнего задания в качестве поддержки работы по заучиванию наизусть стихотворения, с которым велась работа на уроке: повторение за исполнителем, исполнение вместе с исполнителем и т.п.; как основа для создания собственных аудиоматериалов – записи своего исполнения, в том числе музыкального, вариаций на тему, предложенную композитором, сочинения своей музыки и т.п.;
 - музыкальное сопровождение (минусовка): может быть предложено для домашнего задания в качестве поддержки работы по заучиванию наизусть стихотворения, а также после заучивания стихотворения: самостоятельное исполнение с записью «себя» или без записи, создание собственного музыкального сопровождения;
 - аудио караоке: может быть предложено для домашнего задания в качестве поддержки работы по заучиванию наизусть стихотворения: чтение с экрана вслух и пение.
- Видеоряд:
- видеоряд с вокальным исполнением: служит мнемонической опорой для проникновения в смысл стихотворения, способствует его запоминанию, рождает ассоциации, образы. Предлагается вместо или вместе с аудиоматериалами для заучивания стихотворения, с которым шла работа на уроке, для создания собственного видеоряда на основе прочитанного;
 - видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия): служит мнемонической опорой для проникновения в смысл стихотворения, способствует его запоминанию и восстановлению в памяти, рождает ассоциации, новые образы. Предлагается вместо или вместе с аудио- и видеоматериалами для заучивания стихотворения.

Поэтический текст может рассматриваться методистом как обычный учебный текст, представленный в иной форме, и служить для обучения письменной речи: письменные пересказы стихотворения, сочинения на его основе, эссе и т.п.

1 2



По просьбе учителя, учащиеся пишут историю, рассказанную в стихотворении, своими словами. В письменной форме готовят список вопросов, которые хотели бы задать герою поэтического произведения и предполагают, какие ответы на них существуют. Еще один тип задания связан с письменным размышлением о том, каким было прошлое или будет будущее героя.

2 3



При этом начинать можно не с текста, а с музыки. Выделив основную идею музыкального произведения, учащиеся могут написать сочинение или эссе. Таким образом, музыкально-поэтический материал выступает в качестве отправной точки для дальнейшего самостоятельного творчества учащихся.

2 3



Прочитайте на выбор любой отрывок из статьи Н. Шульговского «Звуки, рифмы, формы»³¹. Составьте небольшую антологию игровых стихотворений. Напишите к ней введение.

Отрывок 1.

Разумеется, что и при звукоподражании, и при игре рифм стихотворение должно быть построено так, чтобы связь в рифмах была интересной, а смысл может быть и комическим.

Нередко поэты создают **стихи** так называемой **загадочной формы**: акростих, месостих, тавтограмма и другие.

В **акростихе** загадка пишущего разрешается при прочтении слов из первых букв стихотворных строчек.

В **месостихе** буквы, составляющие "загадочное" слово, выстроены посредине стихотворения.

В **тавтограмме** (другое название – анафора) все слова начинаются с одной и той же буквы:

*Ленивых лет легко ласканье,
Луга лиловые люблю,
Ловлю левкоев ликованье,
Легенды ломкие ловлю.
Лучистый лен любовно лепит
Лазурь ласкающих лесов.
Люблю лукавых лилий лепет,
Летящий ладан лепестков.*

В. Смиренский

Стихотворцы умудряются сочинять стихи, содержащие последовательность слов, начальные буквы которых составляют азбуку, или стихи, лишенные какой-либо определенной буквы либо нескольких букв.

Перечисленные приемы – это стихотворные трюки. Однако существуют и более сложные поэтические фокусы, где вся скрытая суть стихотворения основывается на особом построении стиха и даже целого стихотворения. К таким поэтическим построениям относятся скрытые стихи (стихи-крипты, или кусочные стихи) и палиндромы.

Стихи-крипты (от греческого «крипто» – скрываю) необычайно трудны для исполнения. Это своеобразные загадочные стихотворения, представляющие собой интересную форму поэтической тайнописи. В них сразу нужно охватывать сознанием весь данный стих целиком и обе его половины. Мысль растекается и горизонтально и вертикально, причем надо следить, чтобы в целом коварные его части с первого взгляда

³¹ Наука и жизнь. №5. 2006. (<http://www.nkj.ru/archive/articles/5722>)

были вовсе незаметны, чтобы все стихотворение целиком имело свой цельный смысл, а каждая из его частей, и левая и правая, обладала бы своим собственным смыслом. Проиллюстрируем это примером – прочтем трогательное объяснение в любви:

*Хранить любовно «да» я обещала вечно...
Могу ли я теперь на свете жить одна?
Не буду никогда кокеткой бессердечной.
Любить тебя, поверь, – веселье пить до дна!*

Восторженный счастливец в упоении бросается делиться своей радостью с близким человеком, от которого у него нет тайн. Но этот человек более умудрен жизнью: он – скептик.

В наш быстрый темпом век идеализм редок. Скептик берет любовное послание, прочитывает его, хочет уже поздравить своего друга и вдруг... что-то бросается ему в глаза. Что-то странное... «Постой-ка, постой-ка», – говорит он и, к ужасу своего собеседника, не меняя в стихотворении ни слова, читает:

*Хранить любовно «да»
Могу ли я теперь
Не буду никогда
Любить тебя, поверь!
Я обещала вечно
на свете жить одна,
кокеткой бессердечной,
веселье пить до дна.*

Сцена настолько потрясающа, что изобразить ее себе мы предоставляем изумленному читателю.

Отрывок 2.

Еще одна трюковая форма стихосложения – **палиндром**. Это фраза или стих, основанные не на вертикальном чтении, а на горизонтальном. Они читаются одинаково и с одним и тем же смыслом с обеих сторон; их два вида.

Первый вид палиндрома представляет собою стихи, которые при чтении как слева, так и справа произносятся одинаково. Это так называемый буквенный палиндром. С ним знакомы многие:

*Я рад, даря,
Даря, я рад.
Д.И.*

К сожалению, далеко не каждый такой палиндром наделен смыслом, не требующим комментариев.

Второй вид палиндрома более труден в создании, зато и более интересен. Он представляет собой стихотворение, которое читается и с начала и с конца с сохранением одинакового смысла, но уже не по буквам, а по словам. Первое слово стихотворения будет его последним словом, второе – предпоследним, третье – третьим от конца и т. д. Каждое слово стихотворения, следовательно, должно встретиться в нем дважды. Если обозначить слова палиндрома цифрами 1, 2, 3 и т. д., то схема палиндрома, содержащего, например, 8 разных слов, будет такой:

*1 2 3 4
5 6 7 8
8 7 6 5
4 3 2 1*

Приведем замечательный образец латинского палиндрома, поднесенного папе Пию I во II в. н.э.

*Laus tua, non tua fraus, virtus, non copia rerum
Scandere te fecit hoc decus eximium.
Eximium decus hoc fecit te scandere rerum
Copia non, virtus, fraus tuf nou, tua laus.*

В переводе он означает:

«Подвиг твой, а не преступление, добродетель, а не богатство позволяют тебе возвыситься до этой исключительной славы. До этой исключительной славы позволяют тебе возвыситься не богатство, а добродетель, не преступление, а твой подвиг».

[Как видим, палиндром полностью отвечает требованиям построения. Однако внимательный читатель увидит в нем и возможный, хотя и скрытый, смысл.

Попробуем прочесть его вторую часть, расставив в ней чуть-чуть по-другому знаки препинания:

*Eximium decus hoc fecit te scandere rerum
Copia, non virtus, fraus tuf, nou tua laus.*

Переведем получившееся:

«До этой исключительной славы позволяют тебе возвыситься богатство, а не добродетель, твоё преступление, а не твой подвиг». Каково? Догадался ли папа о такой возможной метаморфозе текста, мы, наверное, никогда не узнаем, но очевидно, что автором этой поэтической миниатюры был изобретательный человек.

Посредством игры рифм можно построить любое стихотворение. Но возможны и такие стихи, самая суть которых зависит от рифм. К ним относится **монорим**. В этой форме все стихотворение строится на одной одинаковой рифме (*камышы – дыши – тиши – спешы – глуши* и т. д.). Красивые однозвучные рифмы, повторяемые в большом количестве, чем в привычном для слуха обыкновенном числе (двух или трех), могут создать истинно художественное впечатление:

*Сердце радуя и мучая,
Скорбно-тихие, певучие
Реют, реют однозвучия...
То не молнии гремучие
Красно-пламенные жгучие...
Не огней моря кипучие...
Зори алые, палючие...
Это искорки летучие
Скорбно-тихие, певучие
Одноцветки- однозвучия.*

Вл. Лебедев

Отрывок 3.

Стихи могут быть сочинены в форме хорошо узнаваемых предметов. Такие стихотворения относятся к **поэзии предметной формы**. Она зародилась в Древнем Риме. А образчики подобных стихов своим внешним видом по обрамляющему контуру соответствовали тому, что в них описывалось: секира, топор, крылья, яйцо, кубок, крест, пальма, башня, трапеция, пирамида.

«Секрет» предметных стихотворений заключается в точном распределении стихов различной длины, обусловливаемой контурами избранной формы. Желательно, чтобы и содержание стихотворения шло в унисон с назначением или свойствами предмета. Например, по поводу появления настоящей книжки автором ее написана шутка-проспект в виде садовой вазы. В этом рекламно-шутливом стихотворении,

помещенном в «вазу», упоминаются некоторые формы стихов, о которых рассказано в книге (буриме, «эхо», логогриф и др.).

Поэты откликаются на все явления жизни стихами и поэмами какой угодно формы и длины.

Так, нередко в сборниках стихов можно встретить стихотворение с колкой мыслью – **эпиграмму**. В современной поэзии словом «эпиграмма» обозначается насмешливо-сатирическое (иногда – «ядовитое») стихотворение по адресу определенного лица. Достоинство эпиграмм – краткость стиха и меткость «укола». Приведем примеры эпиграмм.

Совет

*Ты холоден и пуст: зима в стихах твоих.
Чтоб жару им придать, согрей в камине их.*

П. Козлов

На Карамзина

*В его "Истории" изящность, простота
Доказывают нам без всякого пристрастья
Необходимость самовластья
И прелести кнута.*

А. Пушкин

Как противоположность легкости эпиграммы существует специальная форма стиха, посвященная раздумью и сентенциям. Это – **гнома**, стихотворение, выражающее какую-либо мысль, преимущественно в нравственной области, и состоящее из одного или нескольких двустиший. Примеры:

*В жены себе не бери красавицу яркого блеска:
Неудержимо к себе светоч влечет мотылей.*

А. Семенов-Тянь-Шанский

*В мире всегда с человеком прощайся, ибо не знаешь –
Ты не в последний ли раз в жизни увиделся с ним.*

N.N.

Отрывок 4.

Не оставляют без внимания поэты как радостные, так и печальные события. В связи со смертью и погребением человека в поэзии есть специальная форма стихов – **эпитафия**, т.е. надпись на памятнике. Ее содержанием служит похвала умершему, рассуждение, нравоучение, обращение к прохожему и т. п. Часто эпитафии пишутся от лица, погребенного под памятником. Так, на Волковом кладбище в Петербурге существует старинный памятник, стихотворение на котором начинается словами:

*Прохожий, ты идешь,
Но ляжешь, как и я...*

Бывают и шуточные эпитафии. На Охтенском кладбище был памятник, поставленный после холеры 30-х годов XIX века. Эпитафия на нем была такая:

*Говорила верно я:
Не ешь ягоды, Илья.
Ты меня не слушал –
Все ягоды кушал.
Вот и помер ты, Илья!
Говорила верно я...*

Но вернемся снова к жизни.

Все стихотворные формы, которые мы рассмотрели, требуют для реализации и времени, и труда. Но есть одна форма, которая создается или, по крайней мере, должна создаваться почти мгновенно. Это – **экспромт**.

Такое название носят стихи, написанные сразу по случаю и весьма быстро, без подготовки. Вот чудесный экспромт А. Пушкина, возмущенного тем, что его послали по службе вести «дело о саранче». Кипы казенных бумаг не могли бы лучше выяснить этого дела, как это с присущей ему гениальностью выяснил Пушкин, написав на обложке «дела» следующее:

*Саранча летела, летела
И села.
Сидела, сидела, всё съела
И вновь улетела.*

Отрывок 5.

Завершим наш короткий экскурс в область занимательного стихосложения юмористической формой поэтического творчества – **пародией**.

Пародию ценят и любят и читатели, и слушатели.

Название пародии происходит от греческого парадос – поющий наизнанку. Всего вероятнее, пародия развилась из сатирических фарсов, которые для удовольствия публики давали в Древней Элладе после конца серьезных трагедий и где часто высмеивалось их содержание.

Сущность пародии (не путать с эпиграммой! – см. выше) состоит в том, что пародируемое серьезное произведение более или менее сохраняет свою форму, но содержание делается другое, отчего мысли и образы основного произведения в применении к новому содержанию начинают приобретать комический оттенок. Главная цель пародии, конечно, насмешка, хотя и добродушная, но часто пародии приносят авторам серьезных произведений большую пользу, указывая им на некоторые недостатки или однообразие приемов, которых они без пародии и не заметили бы.

Для пародии выбирается или какой-либо известный автор (хотя бы на данную минуту), или известное (в данное время) его произведение, причем пародия должна постоянно удерживать в себе приемы творчества пародируемого автора, чтобы он был признан по пародии сразу же даже в том случае, когда его имя не указывается. Обижаться на пародию можно только при большом самолюбии. Обычно талантливая пародия еще больше прославляет пародируемого и, во всяком случае, подлинного таланта оскорбить или унижить не может.

Пародия на творчество Анны Ахматовой

*Я зажгу свой последний огарок,
Разгадаю значение снов
И пришлю тебе страшный подарок –
Письма всех моих женихов.
Ведь один и сейчас со мной
По утрам гуляет в пижаме,
И уехал вчера другой
На пароходе по Каме.*

Е. Геркен

Пародия на Владимира Маяковского

*Шалишь, – за меня
Фигу съешь! –
Не выйдет пародии,
Сам напишу.*

*Иль не чувствуешь,
Какой по природе я?
Где будешь искать,
С какими мучениями
Барабанов и шума
Штаны?
Нигде не смей покупать,
За исключением ГУМа!
Сам покупаю
И другим рекомендую
Пуговица для кальсон;
Цены ежедневно публикуются
42-18 –
Телефон.
Мне бы в ГУМ поступить приказчиком,
Расторговал бы я все ящички!*
Л. Борисов

*Для веселого поэта
Появилась книжка эта –
Новый «вуз»
Легких муз,
Игр в уме,
Буриме,
Смеха
«Эхо»,
Девы мифа
Логогрифа,
Эпиграмм, шарад и шуток
Для незанятых минуток –
Кто ж на вещи смотрит строго, поучительного много
Обретет он в книжке этой, в плац забавы приодетой.*

5.6. Поэзия и музыка

Способы использования элементов контента:

- Текст:
 - биография поэта: может быть использована в классе или при выполнении домашнего задания для знакомства с жизненным и творческим путем автора стихотворения, на материале которого ведется я работа;
 - тексты стихотворений: используются для работы для отбора текстов, создания собственных музыкальных произведений.
- Иллюстрация:
 - репродукция/фотопортрет: используется для сопровождения работы с биографией поэта, с текстами его произведений.
- Аудио материалы:
 - песня с вокалом: может быть предложена для домашнего задания в качестве поддержки работы по созданию собственных

аудиоматериалов – записи своего исполнения, в том числе музыкального, вариаций на тему, предложенную композитором, сочинения своей музыки и т.п.;

- музыкальное сопровождение (минусовка): может быть предложено для домашнего задания для записи самостоятельного исполнения, создания собственного музыкального сопровождения;
- аудио караоке: может быть предложено для домашнего задания в качестве поддержки работы по заучиванию наизусть стихотворения: чтение с экрана вслух и пение.

– Видеоряд:

- видеоряд с вокальным исполнением: служит мнемонической опорой для проникновения в смысл стихотворения, способствует его запоминанию, рождает ассоциации, образы. Предлагается вместо или вместе с аудиоматериалами для создания собственного видеоряда на основе стихотворения;
- видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия): служит мнемонической опорой для проникновения в смысл стихотворения, способствует его запоминанию и восстановлению в памяти, рождает ассоциации, новые образы. Предлагается вместо или вместе с аудио- и видеоматериалами для создания собственных музыкальных и видеопроизведений, для поддержки декламации, индивидуального или группового пения.

2 3



Проектная деятельность с поэтическим текстом и музыкой может быть построена, например, с использованием элементов методики составления «Нотного портрета», предложенной композитором С. Коренблитом. Суть этой методики состоит в выполнении ряда технологических процедур.

«1. В работу берется всё поэтическое наследие поэта, изучается максимально-возможная информация о жизни и творчестве поэта во всех мельчайших деталях и подробностях, включая принадлежность к определенному поэтическому направлению, для наилучшего "вживания" в образ поэта.

2. Отбирается от 11 до 141 наиболее характерных поэтических произведений (по сложившемуся уже опыту, хотя величина меньше – не желательна, а больше – не обязательна, но допустима при особой необходимости). Время звучания каждого "нотного портрета" от 26 минут до нескольких часов, хотя объём здесь в полной зависимости только от выбранных с т и х о в.

3. Определяются наиболее приемлемые музыкальные формы (музыкальные характеристики) для каждого стихотворения и для всего "нотного портрета" в целом: мелодии, стиль, гармонии, жанр, темп, ритм, размер и т.д.

4. Пишется мелодия к каждому стихотворению в отдельности, тем самым создается Песня (готовой к воспроизведению считается произведение, мелодия

которого вместе со стихом зафиксирована на нотной бумаге, либо записана на любом магнитном носителе, способном воспроизвести произведение).

5. Составляется из готовых миниатюрных произведений (к примеру, песен) в единую литературно-музыкальную композицию (наиболее близок сюитный или сонатно-симфонический принцип цикла), но основой для составления в предлагаемом способе являются исключительно сами стихи, и это – главное отличие от ранее известных форм музыкальных произведений. Поэтому главные характеристики музыкальных циклов, как, например лейтмотив, родство тональностей, определенная последовательность различных музыкальных частей, строгий порядок ладотональных соотношений и т.д. отсутствует. История жизни, либо отрезок жизни одного или нескольких персонажей можно проследить, прослушав до конца весь альбом (допускается разрывать непрерывное музыкальное звучание, либо в начало или окончание включать чтение одного или нескольких стихотворений под музыку, написанную или специально подобранную под них с неукоснительным условием не нарушения единого сюжетного литературного повествования). Требуется отметить, что в таком составлении этот цикл (подборка стихов) как готовый цикл стихотворений самим поэтом не создавался и не предлагался читателю ни в черновиках, ни в чистовиках.

6. При отсутствии необходимых связей (звеньев) между песнями для непрерывности предложенного развития сюжета выбирается одно или несколько стихотворений поэта, и перекладываются также на музыку, а при лишних (не укладываемых в единое целое) музыкальных произведениях – изымаются из альбома, и так повторяется до окончания работы.

7. Составленный Нотный портрет (музыкальный спектакль, рассказ, новелла, повесть) озвучивается в сопровождении одного или нескольких инструментов в студии звукозаписи одним или несколькими исполнителями и выпускается на любых звуковоспроизводящих носителях в виде готовой продукции»³².

Очевидно, что не все шаги по созданию нотного портрета могут быть использованы в качестве идей для обучения русскому языку, но в то же время интересным представляется рассмотреть полученные автором результаты и подумать о том, как они могут быть использованы в обучении.

Нотный портрет **А. Блока**. Часть 4: "Dolor Ante Lucem".

МОЯ ТОСКА

Я шЕл вО тьмЕ дОждлИвОй нОчИ (Я-Е-О-Е-О-И-О-О-И)
И в стАрОм дОмЕ, У ОкнА, (И-А-О-О-Е-У-О-А)
УзнАл зАдУмчИвЫЕ ОчИ (У-А-А-У-И-Ы-Е-О-И)
мОЕй тОскИ. – В слЕзАх, ОднА (О-Е-О-И-Е-А-О-А)
ОнА смОтрЕлА в дАль сЫрУЮ... (О-А-О-Е-А-Ы-У-Ю)
Я лЮбОвАлсЯ бЕз кОнцА, (Я-Ю-О-А-Я-Е-О-А)
кАк бУдтО мОлОдОсть бЫлУЮ (А-У-О-О-О-О-Ы-У-Ю)
УзнАл в чЕртАх ЕЕ лИцА. (У-А-Е-А-Е-Е-И-А)
ОнА взглЯнУлА. сЕрдцЕ сжАлОсь, (О-А-Я-У-А-Е-Е-А-О)
ОгОнЬ пОгАс – И рАссвЕлО. (О-О-О-А-И-А-Е-О)
сЫрОЕ УтрО зАстУчАлОсь (Ы-О-Е-У-О-А-У-А-О)
в ЕЕ зАбЫтОЕ стЕклО. (Е-Е-А-Ы-О-Е-Е-О)

³² Коренблит С.С. Синтез слова и музыки: гласные звуки-буквы – основные носители музыки стиха // Научные труды Московского гуманитарного университета. № 60. 2003.

Нотный портрет А. Блока. Часть 5: «Кровавый ответ».

РУСЬ

русь МОЯ, жизнь МОЯ, вместе ль нам маяться? (У-О-Я-И-О-Я-Е-Е-А-А-Я-Я)
царь, да сибирь, да ермак, да тюрьма! (А-А-И-И-А-Е-А-А-А-Ю-А)
эх, не поря ль разлучиться, раскаяться... (Э-Е-О-А-А-У-И-Я-А-А-Я-Я)
вольному сердцу на что твоя тьма? (О-О-У-Е-У-А-О-О-Я-А)
знала ли что? Или в бога ты верила? (А-А-И-О-И-И-О-Ы-Е-И-А)
что там услышишь из песен твоих? (О-А-У-Ы-И-И-Е-Е-О-И)
чудь начудила, да меря намерила (У-А-У-И-А-А-А-Е-Я-А-Е-И-А)
гатеи, дорог да столбов верстовых... (А-Е-О-О-А-О-О-Е-О-Ы)
лодки да грады по рекам рубила ты, (О-И-А-А-Ы-О-Е-А-У-И-А-Ы)
но до царьградских святынь не дошла... (О-О-А-Ы-А-И-Я-Ы-Е-О-А)
соколов, лебедей в степь распустила ты – (О-О-О-Е-Е-Е-Е-А-У-И-А-Ы)
кинУлась из степи черная мгла... (И-У-И-Е-И-Е-А-Я-А)

Нотный портрет К.Бальмонта в стихах, взятых для Нотного Портрета «Долины сна» Часть 1 «Влияние луны».

ПЕРЕЗВОНЫ

перезвоны – (Е-Е-О-Ы)
вьсь и склоны, (Ы-И-О-Ы)
даль морская, (А-О-А-Я)
голубая. (О-У-А-Я)

перезвоны – (Е-Е-О-Ы)
храм, амвоны, (ААОЫ)
в безоружьи (Е-О-О-И)
гласы божьи. (А-Ы-О-И)

перезвоны – (Е-Е-О-Ы)
лес зеленый, (Е-Е-Е-Ы)
в ночь ущербА (О-У-Е-А)
к пасхе вербА. (А-Е-Е-А)

Выполнение заданий на поиск гласных и согласных, их произнесение, «выпевание» мелодики стиха может стать хорошим упражнением не только для фонетической тренировки, но и для еще одной возможности обратиться к изучаемому стихотворению в новом ракурсе. В частности, на основе нотных портретов можно составлять цветочные портреты поэтических произведений.

5.7. Поэзия и цвет

Способы использования элементов контента:

– Текст:

- биография поэта: может быть использована в классе или при выполнении домашнего задания для знакомства с жизненным и творческим путем автора стихотворения, на материале которого ведется работа;
- тексты стихотворений: используются для работы для отбора текстов, создания собственных музыкальных произведений.

– Иллюстрация:

- репродукция/фотопортрет: используется для сопровождения работы с биографией поэта, с текстами его произведений.
- Аудио материалы:
 - песня с вокалом: может быть предложена для домашнего задания в качестве поддержки работы по созданию собственных аудиоматериалов – записи своего исполнения, в том числе музыкального, вариаций на тему, предложенную композитором, сочинения своей музыки и т.п.;
 - музыкальное сопровождение (минусовка): может быть предложено для домашнего задания для записи самостоятельного исполнения, создания собственного музыкального сопровождения;
 - аудио караоке: может быть предложено для домашнего задания в качестве поддержки работы по заучиванию наизусть стихотворения: чтение с экрана вслух и пение.
- Видеоряд:
 - видеоряд с вокальным исполнением: служит мнемонической опорой для проникновения в смысл стихотворения, способствует его запоминанию, рождает ассоциации, образы. Предлагается вместо или вместе с аудиоматериалами для создания собственного видеоряда на основе стихотворения;
 - видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия): служит мнемонической опорой для проникновения в смысл стихотворения, способствует его запоминанию и восстановлению в памяти, рождает ассоциации, новые образы, новые цветовые рисунки. Предлагается вместо или вместе с аудио- и видеоматериалами для создания собственной, для поддержки декламации, индивидуального или группового пения.

Психолингвистические эксперименты, связанные с определением соответствия цвета тому или иному звуку, проводятся давно, и по этому вопросу существует большое количество научной и научно-популярной литературы.

Для составления примера проектного задания, объединяющего нотный порет стихотворения с цветовым, были выбраны результаты, описанные в статье А.П. Журавлева³³. Опуская предысторию, скажем, что в ходе экспериментов им были выявлены цвета, соответствующие тому или иному звуку в сознании носителей русского языка:

- А – густо-красный
- Я – ярко-красный
- О – светло-желтый или белый
- Е – зеленый
- Ё – желто-зеленый
- Э – зеленоватый

³³ А.П. Журавлев. Звук и смысл. – М., 1991. <http://evartist.narod.ru/text14/126.htm>

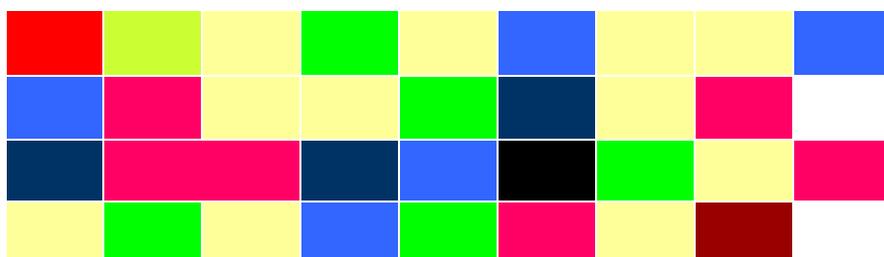
И – синий
 Й – синеватый
 У – темно-синий, сине-зеленый, лиловый
 Ю – голубоватый, сиреневый
 Ы – мрачный темно-коричневый или черный

2 3

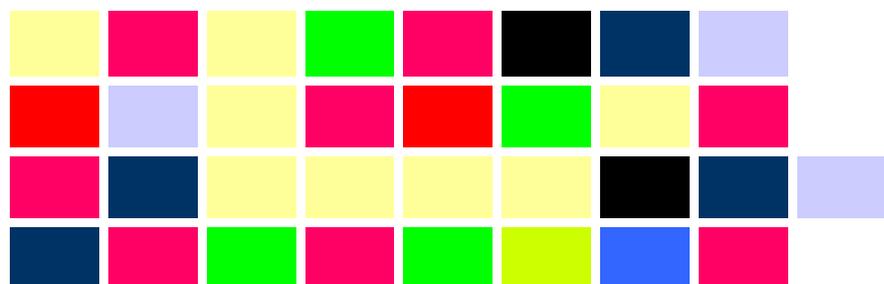


Цветовой портрет стихотворения А. Блока «Моя тоска»

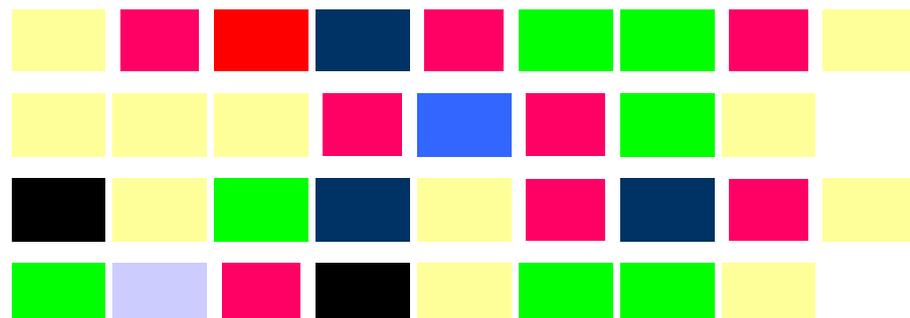
(Я-Ё-О-Е-О-И-О-О-И)
 (И-А-О-О-Е-У-О-А)
 (У-А-А-У-И-Ы-Е-О-И)
 (О-Е-О-И-Е-А-О-А)



(О-А-О-Е-А-Ы-У-Ю)
 (Я-Ю-О-А-Я-Е-О-А)
 (А-У-О-О-О-О-Ы-У-Ю)
 (У-А-Е-А-Е-Ё-И-А)



(О-А-Я-У-А-Е-Е-А-О)
 (О-О-О-А-И-А-Е-О)
 (Ы-О-Е-У-О-А-У-А-О)
 (Е-Ё-А-Ы-О-Е-Е-О)

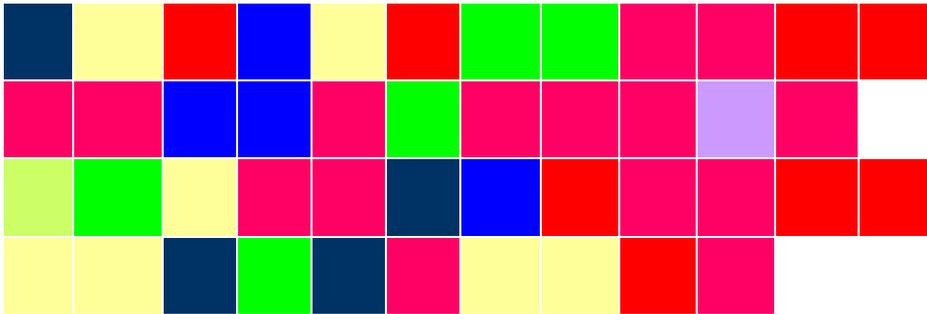


2 3

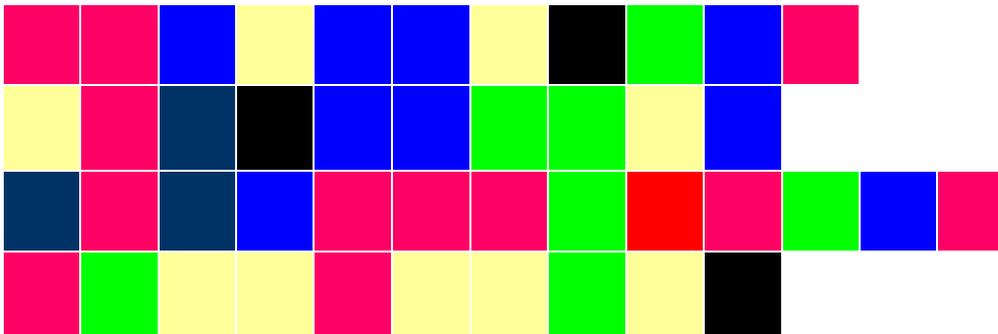


Цветовой портрет стихотворения А. Блока «Русь»

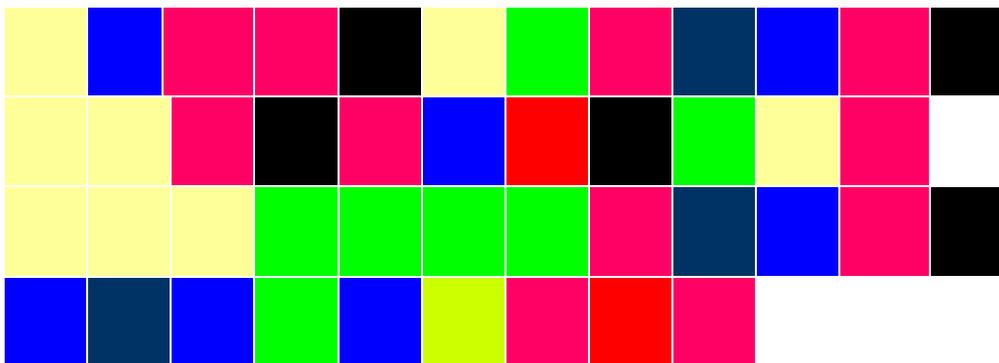
(У-О-Я-И-О-Я-Е-Е-А-А-Я-Я)
(А-А-И-И-А-Е-А-А-А-Ю-А)
(Э-Е-О-А-А-У-И-Я-А-А-Я-Я)
(О-О-У-Е-У-А-О-О-Я-А)



(А-А-И-О-И-И-О-Ы-Е-И-А)
(О-А-У-Ы-И-И-Е-Е-О-И)
(У-А-У-И-А-А-А-Е-Я-А-Е-И-А)
(А-Е-О-О-А-О-О-Е-О-Ы)



(О-И-А-А-Ы-О-Е-А-У-И-А-Ы)
(О-О-А-Ы-А-И-Я-Ы-Е-О-А)
(О-О-О-Е-Е-Е-Е-А-У-И-А-Ы)
(И-У-И-Е-И-Ё-А-Я-А)

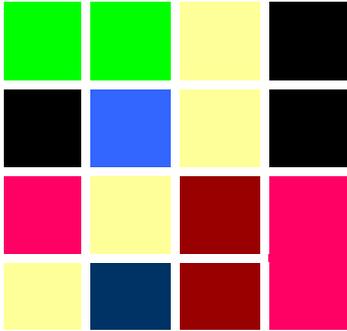


2 3

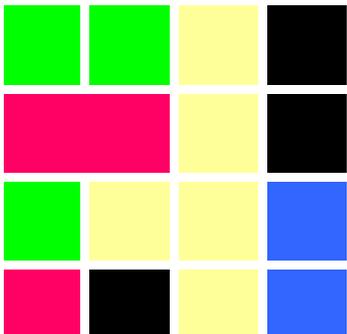


Цветовой портрет стихотворения К. Бальмонта «Перезвоны»

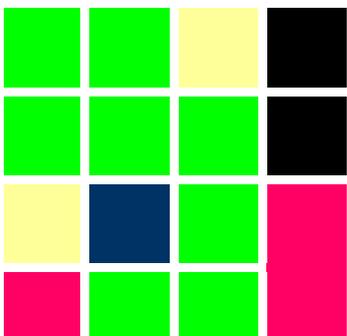
(Е-Е-О-Ы)
(Ы-И-О-Ы)
(А-О-А-Я)
(О-У-А-Я)



(Е-Е-О-Ы)
(А-А-О-Ы)
(Е-О-О-И)
(А-Ы-О-И)



(Е-Е-О-Ы)
(Е-Е-Е-Ы)
(О-У-Е-А)
(А-Е-Е-А)



В процессе обсуждения стихотворения, изучения истории его создания, биографии поэта, исторического периода, который оно было написано, вероятно, можно сделать какие-то выводы из преобладания какого-либо цвета в том или

ином стихотворении, хотя это и не является целью обучения. Задания такого типа, следует рассматривать прежде всего как игровые, мотивирующие к изучению поэзии, формирующие более глубокий взгляд на литературное творчество.

2 3



Учащимся можно предложить также стихотворение Артюра Рембо «Гласные» (этот прием достаточно часто встречается в методических разработках по литературе, где затрагивается проблема взаимоотношения цвета и звука).

А – черный; белый – Е; И – красный; У – зеленый.

О – синий: тайну их скажу я в свой черед,

А – бархатный корсет на теле насекомых,

Которые жужжат над смрадом нечистот.

Е – белизна холстов, палаток и тумана.

Блеск горных родников и хрупких опахал!

И – пурпурная кровь, сочащаяся рана

Иль алые уста средь гнева и похвал.

У – трепетная рябь зеленых волн широких.

Спокойные дуга, покой морщин глубоких

На трудовом челе алхимиков седых.

О – звонкий рев трубы, пронзительный и странный.

Полеты ангелов в тиши небес пространной –

О – дивных глаз ее лиловые лучи.

(Перевод А. Кублицкой-Пиоттух)

Таким образом будет сделан шаг к обсуждению аналогичных особенностей в культуре и сознании представителей других этносов, о цветовых предпочтениях.

5.8. Поэзия и живопись

Способы использования элементов контента:

– Текст:

- биография поэта: может быть использована в классе или при выполнении домашнего задания для знакомства с жизненным и творческим путем автора стихотворения или цикла стихотворений, на материале которого ведется я работа;
- тексты стихотворений: используются для работы для отбора текстов и иллюстраций к ним, в качестве текстовой основы для создания собственных музыкальных произведений.

– Иллюстрация:

- репродукция/фотопортрет: используется для сопровождения работы с биографией поэта, с текстами его произведений, для создания галереи портретов, для создания материалов викторины на узнавание лица поэта, рассказа о нем, подбора иллюстративного ряда, по которому можно узнать, о каком поэте идет речь и т.д.

– Аудио материалы:

- песня с вокалом: может быть предложена для домашнего задания в качестве поддержки работы по созданию собственных аудиоматериалов – записи своего исполнения, в том числе музыкального, вариаций на тему, предложенную композитором, сочинения своей музыки и т.п.;
 - музыкальное сопровождение (минусовка): может быть предложено для домашнего задания для записи самостоятельного исполнения, создания собственного музыкального сопровождения;
 - аудио караоке: может быть предложено для домашнего задания в качестве поддержки работы по заучиванию наизусть стихотворения: чтение с экрана вслух и пение.
- Видеоряд:
- видеоряд с вокальным исполнением: служит мнемонической опорой для проникновения в смысл стихотворения, способствует его запоминанию, рождает ассоциации, образы. Предлагается вместо или вместе с аудиоматериалами для создания собственного видеоряда на основе стихотворения;
 - видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия): служит мнемонической опорой для проникновения в смысл стихотворения, способствует его запоминанию и восстановлению в памяти, рождает ассоциации, новые образы. Предлагается вместо или вместе с аудио- и видеоматериалами для создания собственных музыкальных и видеопроизведений, для образной поддержки декламации, индивидуального или группового пения.



Создайте галерею портретов поэтов XIX / XX века. Подпишите их. Вставьте названия известных вам произведений, созданных ими.

Такая работа может быть организована по эпохам, по литературным направлениям, по тематике и сюжетам. Результатом может стать презентация на уроке в классе или коллективная викторина.

Еще один вид проектной деятельности целесообразно рассмотреть на примере методической разработки учителя.

Кисточка в добрых руках (словесный и живописный образы)³⁴

Автор разработки: **З.П. Кузенко**. Гимназия «Талант» (Тирасполь, Молдова)



³⁴ Материалы II Международной научно-практической интернет-конференции «Русский язык@Литература@Культура: актуальные проблемы изучения и преподавания. М.: МГУ, 2009.

Основная цель обучения изобразительной деятельности – развитие творческих способностей детей, формирование художественной культуры как неотъемлемой части культуры духовной.

Каждому из нас, работающему с детьми, необходимо чувствовать их частью мира. Нести в себе мир, чтобы соединить с ним детей. Главным смыслом нашей жизни становится забота о нравственном мире, который в будущем предстоит формировать им.

Учащиеся от природы любознательны, активны творчески, изначально талантливы. И наша задача состоит в том, чтоб организовать их художественно-творческую деятельность таким образом, чтобы каждый смог пройти путь ТВОРЦА. Способы вовлечения школьников в процессы восприятия и продуктивного творчества разнообразны. Доминирующим может стать прием сказочной игры в преподнесении нового материала. Такое повествование, ролевые игры-импровизации, погружение ребенка в ситуацию зрителя или собеседника придадут занятиям динамичность, интригующую загадочность. Соответствующую атмосферу занятия поможет создать привлечение художественно-образных средств из арсенала других искусств – музыки и поэзии.

Педагог создает на уроке ситуацию образных сравнений, при которой максимально раскрывается творческий потенциал ребенка, его наблюдательность, фантазия, воображение. Непременным условием занятия по изобразительному искусству является атмосфера доверия и заинтересованного общения. Педагог – это главный строитель занятия. Понимая это, в своей работе использую 3 этапа развития творческой активности: удивление – изучение – творчество. Мне хотелось бы привести несколько примеров из такого комплексного цикла.

Тема урока рисования **в 3 классе «Твои игрушки»**. Задействую весь свой арсенал: песенные импровизации, придумывание историй к стихотворениям А.Барто «Игрушки» и, наконец – сам момент творчества. Дети читали стихи и работали на уроке с энтузиазмом, с большим желанием выполняли творческие задания.

<p>МИШКА <i>Уронили мишку на пол, Оторвали мишке лапу. Всё равно его не брошу – Потому что он хороший.</i></p>	<p>БЫЧОК <i>Идет бычок, качается, Вздыхает на ходу: –Ох, доска кончается, Сейчас я упаду.</i></p>	<p>ЗАЙКА <i>Зайку бросила хозяйка – Под дождем остался зайка. Со скамейки слезть не мог, Весь до ниточки промок.</i></p>
---	--	---

У Николеты Р. к последнему стихотворению был нарисован заяц с очень длинными ушами, они свисали прямо в лужу. Рядом с ним лежал мяч, яркий, красивый. А зайку это не радовало. Почему? Девочка объяснила, что её герой самый несчастный: ведь его бросили!

В своей учебно-воспитательной практике использую такой мощный психологический инструмент накопления и формирования творческих сил ребенка, как игра. Мы все вместе отправляемся в **«Путешествие по миру»**. Каждый шаг в этой игре помогал раскрытию темы. Вначале в классе мы создали карту, где рисунками обозначены остановки наших будущих путешествий. От этого урока-зачина, от силы первых детских впечатлений зависит очень многое. Дети начинают понимать, что самое интересное в этой теме их ждёт впереди: встреча с египетскими пирамидами, или индейцами, или ровесниками из разных стран, космос. Общение с богатым, очень красивым, живописным материалом завораживает младших школьников.

Перед вами рисунки Ани Татаринцевой к стихам Ольги Николаевой из сборника «Математика моего возраста», выпускницы той же гимназии «Талант».



Вот и солнце за окном

Две дождинки на окне
Очень интересно мне.
Им хотелось бы узнать,
Как друг друга перегнать



Безгривое солнце как сбежавшую львицу...

Возвращается осень ароматом корицы
И горячего кофе на турецкий манер.
И безгривое солнце, как сбежавшую львицу,
Загоняет она в поднебесный вольер.

5.9. Поэзия в диалоге культур

Способы использования элементов контента в подготовке и проведения литературного вечера:

– Текст:

- биография поэта: может быть использована для знакомства с жизненным и творческим путем автора стихотворения/цикла стихотворений, на материале которого ведется я работа;
- тексты стихотворений: используются для работы для отбора текстов и иллюстраций к ним, создания на их основе собственных музыкальных произведений.

– Иллюстрация:

- репродукция/фотопортрет: используется для сопровождения работы с биографией поэта, с текстами его произведений, для создания галереи портретов, для создания материалов литературного вечера.

– Аудио материалы:

- песня с вокалом: может быть предложена в качестве поддержки работы по созданию собственных аудиоматериалов – записи своего исполнения, в том числе музыкального, вариаций на тему, предложенную композитором, сочинения своей музыки и т.п.; может использоваться для исполнения хором;
- музыкальное сопровождение (минусовка): может быть предложено для домашнего задания для записи самостоятельного исполнения, создания собственного музыкального сопровождения, для организации коллективного пения в ходе литературного вечера;
- аудио караоке: может быть предложено для домашнего задания в качестве поддержки работы по заучиванию наизусть

стихотворений, пения для организации коллективного пения в ходе литературного вечера;

– Видеоряд:

- видеоряд с вокальным исполнением: служит мнемонической опорой для проникновения в смысл стихотворения, способствует его запоминанию, рождает ассоциации, образы. Предлагается вместо или вместе с аудиоматериалами для создания собственного видеоряда на основе стихотворения, для поддержки хорового пения;
- видеоряд без вокального исполнения (караоке-версия): служит мнемонической опорой для проникновения в смысл стихотворения, способствует его запоминанию и восстановлению в памяти, рождает ассоциации, новые образы. Предлагается вместо или вместе с аудио- и видеоматериалами для создания собственных музыкальных и видеопроизведений, образного сопровождения декламации, пения.

Вечер поэзии: «Пушкинская лира в диалоге культур»: «...чувства добрые я лирой пробуждал...»³⁵

Сценарий литературного вечера, посвященного А.С. Пушкину

Автор разработки: **Т.В. Еропкина**, ГОУ ЦО №1458, Москва, Россия

1 2 3



Актуальность обращения к творчеству великого поэта А.С.Пушкина обусловлена поликультурным разноязычным составом учащихся, необходимостью интегрировать разноязычных учащихся в единое образовательное и культурное пространство.

Последние десятилетия развития нашего общества заставили пересмотреть установки, сущность и перспективы воспитательной работы, так как, во-первых, современное общество движется эволюционным, стихийно-экспериментальным путём, снижая уровень ценностного самосознания до примитивных утилитарных потребностей, во-вторых, социально-экономические преобразования открывают разнообразие задач воспитания, связанных с региональными, национальными различиями, особенностями микросоциума.

Заслуживает внимания опыт работы ЦО №1458 как поликультурного пространства, где дети мигрантов составляют 19% к количеству учащихся школы: армяне – 4%, грузины – 2%, таджики – 2% , татары – 4% , узбеки – 2%, осетины – 1%, корейцы и вьетнамцы – 0,5%, азербайджанцы – 1,5%. В ЦО №1458 действует программа работы с мигрантами, осуществляется принцип интеграции в школьное образовательное пространство детей мигрантов, говорящих на русском языке, из семей, где дома не говорят по-русски. В рамках данной программы школа обеспечивает детям индивидуализированную мотивирующую подготовку вне уроков.

Коллектив учителей и воспитателей ЦО № 1458 придаёт первостепенное значение формированию социально-психологической среды, способствующей культурно-языковой и социально-психологической интеграции учащихся мигрантов, повышению уровня знаний государственного языка и культуры страны пребывания.

³⁵ Материалы III Международной научно-практической интернет-конференции «Русский язык@Литература@Культура: актуальные проблемы изучения и преподавания. М.: МГУ, 2010.

Проводится воспитательная работа с русскими детьми по выстраиванию атмосферы взаимного интереса, помощи, толерантности. Важной составляющей такой работы являются способствующие глубокому и многоаспектному освоению классического культурного наследия, прежде всего творчества Александра Сергеевича Пушкина, ибо формирование ценностных ориентиров должно происходить через развитие творческих способностей учащихся через приобщение к традициям и культуре страны пребывания.

Цели и задачи:

1. Формировать в ЦО №1458 социально-психологическую среду, способствующую культурно-языковой и социально-психологической интеграции учащихся мигрантов.

2. Повышать уровень знаний государственного языка и культуры страны пребывания, повышать уровень толерантности в образовательном учреждении

3. Показать интегративную роль пушкинского поэтического наследия в поликультурном пространстве ЦО № 1458 на материале лирических произведениях поэта

4. Интегрировать детей мигрантов в русский культурный (литературный) контекст средством художественного текста произведений А. С. Пушкина.

5. Вызвать интерес у учащихся из семей мигрантов к культуре страны пребывания, стимулировать собственное творчество детей

6. Ориентировать учащихся на лучшие достижения культуры, воспитывать в атмосфере толерантности, творческого сотрудничества со сверстниками через приобщение к традициям, к культуре страны пребывания.

Сценарий литературного вечера, посвященного А.С. Пушкину

Оформление: Уголок А.С. Пушкина, плакаты, А.С. Пушкин и Северный Кавказ, книги, иллюстрации, фотографии памятных мест.

Участники: учащиеся 10 «Б» класса

Вступительное слово:

В каждой развитой национальной литературе есть имена, являющиеся свидетельством её вершины, дающие на века этой литературе эстетический идеал. А.С. Пушкин занимает особое место в мировой культуре. Он создал художественные ценности мирового уровня. Каждое новое поколение, каждая эпоха утверждает своё понимание поэта, видя в нём современника. Он давно вышел за пределы литературы, сделавшись фактом общественного сознания.

Современники Пушкина Гоголь и Белинский поразились способности поэта проникаться духом самых разнообразных явлений жизни и культуры человечества в самые различные времена и у самых разных народов. Ф.М. Достоевский, подчёркивая «всемирную отзывчивость» Пушкина, писал, что «Пушкин лишь один из всех мировых поэтов обладает свойством перевоплощаться вполне в чужую национальность». Стремление к всемирному братству, к всечеловечности – этот «идеал», это внутреннее солнце увидел Достоевский в поэзии А.С. Пушкина. Творчество и жизнь Пушкина тесно связаны с Северным Кавказом.

Великий русский поэт первым в русской поэзии открыл кавказскую тему не по чужим рассказам, книгам, а по собственным впечатлениям от посещения этих мест.

Выходит *первый чтец:*

*Кавказ подо мною, один в вышине.
Стою над снегами у края стремнины;
Орёл, с отдалённой поднявшись вершины,
Парит неподвижно со мной наравне.
Отселе я вижу потоков рождение
И первое грозных обвалов движение.
Здесь тучи смиренно идут подо мной;*

*Сквозь них, низвергаясь, шумят водопады;
Под ними утёсов нагие громады;
Там ниже мох тощий, кустарник сухой;
А там уже рощи, зелёные сени,
Где птицы щебечу, где скачут олени.
А там уж и люди гнездятся в горах,
И ползают овцы по злачным стремнинам,
И пастырь нисходит к весёлым долинам,
Где мчится Орагва в тенистых берегах,
И нищий наездник таится в ущелье,
Где Терек играет в свирепом веселье,
Играет и воет, как зверь молодой,
Завидевший пищу из клетки железной,
И бьётся о берег в вражде бесполезной,
И лижет утёсы голодной волной...
Вотще! Нет ни пищи ему, ни отрады.
Теснят его грозно немые громады.*

Второй ведущий:

Многих русских писателей манил Кавказ, таинственный край ,« где люди вольны , как «орлы»».На Кавказ ехали и молодые люди в жажде побывать в «настоящем деле , туда стремились и как в экзотическую страну чудес.

Третий ведущий:

С 1817 Россия вела борьбу с разрозненными горскими племенами, объединившимися в борьбе за свободу под знамёнами Шамиля. Участвовали в этой войне офицеры Лермонтов и Толстой, но не войну воспели они в своих кавказских творениях, а прекрасную, суровую, дикую красоту гор, легенды и сказания аулов. В своё время Белинский отмечал, что Кавказ сделался для русских «заветной страной воли и неисчерпаемой поэзии с легкой руки Пушкина». В его стихотворении «Обвал» с необычайной поэтичностью изображена могучая и дикая природа.

Выходит второй чтец:

*Дробясь о мрачные скалы,
Шумят и пенятся валы,
И надо мной шумят орлы
И ропщет бор.....
И блещут средь волнистой мглы
Вершины гор
Оттоль сорвался раз обвал,
И с тяжким грохотом упал
И всю теснину между скал загородил,
И Терека могучий вал
Остановил вдруг,
Истоцась и присмирив,
О Терек, ты прервал свой рёв;
Но задних волн упорный гнев
Прошиб снега.....
Ты затопил, освирепев,
Свои берега. И долго
Прорванный обвал
Неталой грудой лежал,
И Терек злой под ним бежал,
И пылью вод, и шумной пеной орошал
Ледяный свод
И путь по нём широкий шёл:
И конь скакал, и влёкся вол,
И своего верблюда вёл
Стёпной купец, где нынче мчится лишь Эол
Небес жилец.*

Четвёртый ведущий:

Именно Пушкин стал первооткрывателем Кавказа в литературе. Пушкин был на Кавказе два раза. Первый раз летом 1820г в Пятигорске, Кисловодске и др. поселениях кавказских Минеральных вод. Второй раз – в 1829 году из северного Кавказа по Военно-Грузинской дороге перешёл в Грузию. Яркие впечатления от поездки нашли глубокое отражение в творчестве Пушкина. Величественная природа этих мест, быт и нравы горских народов вдохновили поэта на создание свыше десятка лирических шедевров. Поэта поразила красота южной природы: цепи снежных гор, бурные реки, синие южное море. Среди горных кавказских вершин он искал вдохновение и обрёл его. Величественная красота кавказской природы очаровала и взволновала романтически настроенного юношу. В эпилоге к «Руслану и Людмиле», написанному на Кислых водах, Пушкин вспоминает свою высылку из Петербурга и душевное состояние в те дни:

*Я погибал... Святой хранитель
Первоначальных, бурных дней,
О дружба, нежный утешитель
Болезненной души
Ты умолила непогоду;
Ты сердцу возвратила мир;
Ты сохранила мне свободу,
Кипящей младости кумир!*

Пятый ведущий:

Поэт любит природу Кавказа, хотя душа как прежде, «каждый час полна томительной думы»

*Далече от берегов Невы,
Теперь я вижу пред собою
Кавказа гордые главы.
Над их вершинами...*

Шестой ведущий:

Своё пребывание в Минеральных водах Пушкин вспоминал в стихотворении:

*Я видел Азии бесплодные пределы,
Кавказа дальний край, долины обгорелы,
Жилище дикое черкесских табунов,
Подкумка знойный брег, пустынные вершины...*

Благодаря произведениям Пушкина тема кавказской жизни прочно входит в русскую литературу. Своему другу Раевскому – младшему, с которым ещё недавно проводил на Минеральных водах милые сердцу дни, поэт посвятил поэму «Кавказский пленник». «Прими с улыбкою, мой друг, Свободной музы приношение: тебе я посвятил изгнанной лиры пение, вдохновенный свой досуг. Грандиозный образ Кавказа впервые был воспроизведен именно в этом произведении. Поэма была задумана на Кавказе. Пушкин писал её в Гурзуфе, Кишиневе, Каменке и Киеве около 6 месяцев. Грандиозный образ Кавказа с его воинственными жителями в первый раз был воспроизведен русской поэзией. «Только в поэме Пушкина русское общество в первый раз познакомилось с Кавказом,» – писал Белинский.

Первый ведущий:

Белинский писал, что «...с легкой руки Пушкина Кавказ сделался для русских не только широкой заветной страной воли, но и неисчерпаемой поэзии, страной кипучей жизни и смелых мечтаний».

До появления этой поэмы Кавказ был как бы белым пятном на карте молодой русской литературы. До поездки поэта на Кавказ в 1820 и 29 гг. в литературе были о нём лишь беглые упоминания.

Второй ведущий:

Из посвящения к поэме мы узнаём, что Пушкин на Кавказе отдыхал душой. Поэт вспоминает летние дни 1820 года, проведенные с Раевским на водах:

*Певец-гусар, ты пел биваки,
Раздолье ухарских пиров
И грозную потеху драки,
И завитки своих усов.*

*С веселых струн во дни покоя
Походную сдувая пыль,
Ты славил, лиру перестроя,
Любовь и мирную бутылку.*

*Я слушаю тебя и сердцем молодею.
Мне сладок жар твоих речей,
Печальный, снова пламенею
Воспоминаньем прежних дней.*

*Я всё люблю язык страстей,
Его пленительные звуки
Приятны мне, как глас друзей
Во дни печальные разлуки.*

Первый ведущий:

Жизнь горцев, их быт, нравы опасности манили и увлекали поэта.

Второй ведущий:

Пушкин любил свою кавказскую поэму он говорит: «...отеческая нежность не ослепляет меня насчёт «Кавказского пленника», но признаюсь, люблю его, сам не зная за что, в нём есть стихи моего сердца. История героя поэмы, попавшего в плен к черкесам, заимствована Пушкиным из рассказов людей, встреченных на Кавказе.

Второй ведущий:

15 мая 1829 годом датирована первая редакция стихотворения на «Холмах Грузии...». Стихотворение обращено к невесте поэта Наталье Гончаровой. Вот таким оно пришло в наши дни (в приложении на русском и грузинском языках).

Седьмой ведущий:

Южная ссылка вдохновила поэта. Значение Кавказа для творчества Пушкина было огромно. Много им написано об этом уникальном уголке земного шара, перекрёстке торговых и миграционных путей, на которых издревле сходились народы, отличающиеся своеобразием хозяйственного и бытового уклада, традиций, религии, языка и культуры в целом. На произведениях Пушкина, хорошо знавшего жизнь горцев, даны замечательные образы борцов за свободу и независимость родного края. Природа потрясает каждого своей красотой. Это дивный край гор и легенд, изумрудных рек и чистого воздуха, целебных источников и яркого солнца, край, где «гора из-за горы» глядит, край, остающийся курортной жемчуженой страны, край, воспетый в песнях. Поэт любит природу Кавказа, хотя душа, как прежде, каждый час «полна томительной думы»:

*Далече от берегов Невы,
Теперь я вижу пред собою
Кавказа гордые главы.
Над их вершинами крутыми.*

Второй ведущий:

После произведений Пушкина «Кавказский пленник», «Обвал», «Кавказ», «Кавказу», «Монастырь на Казбеке». Кавказ и тема кавказской жизни прочно вошли в русскую литературу. Творчество А. С. Пушкина оказало влияние на развитие культуры

народов Северного Кавказа. Он смотрел на себя как на поэта, произведения которого найдут дорогу ко всем народам многонациональной России.

Поэты Кавказа считают его учителем, певцом их родного края. Они говорят, что Пушкин усыновлен Кавказом, вскормлен его мятежностью красотой и величием. И северокавказские горцы, наряду с другими народами, по сей день восхищаются поэзией Пушкина, учатся у него, переводят его произведения на свой язык, включают его в учебники.

Заключительное слово

Незадолго до смерти, столь неожиданной и такой преждевременной, Пушкин точно определил саму суть своего грядущего бессмертия:

*Нет! Весь я не умру – душа в заветной лире
Мой прах переживёт и тленья убежит
И славен буду я, доколь в подлунном мире
Жив будет хоть один пиит.*

Что же такое пушкинская «душа в заветной лире»?

(Участники вечер поэзии читают стихотворения А.С. Пушкина на русском, азербайджанском, армянском, грузинском языках)

*Мешенмихварди, михварикидешещлеба.
Чем гулииджерхар
Маграм ар миндашени, сицоцхле
Метуквенмикхвархад, витонсизнариши
Мешенмихварда
Эхло-кихави у ченотсицоцхле...*

*Я вас любил: любовь еще, быть может,
В душе моей угасла не совсем;
Но пусть она вас больше не тревожит;
Я не хочу печалить вас ничем.
Я вас любил безмолвно, безнадежно,
То робостью, то ревностью томим;
Я вас любил так искренно, так нежно,
Как дай вам бог любимой быть другим.*

*Նվերդուգուրուանօգուտ,
Գլանք, ինչք ՚էտիւնսրվել,
Գամիւնք իվճոտվանգութ
Մահնէքեգրաժիւհաւել:*

*Ո՞վիւնճընամականկամքով
Ոչնչիցաշխարհբերեց,
Հոգիւցրեցանհազկրքով,
Միտքսկաւկածովհուրեց:*

*Ոչմիքանիէլչեւձգտոււմ,
Միտքսխարկ, միտքսանկար,
Եվհոգիւէանվերջգավոււմ
Գլանքիձայնիցմիալար :*

*Дар напрасный, дар случайный,
Жизнь, зачем ты мне дана?
Иль зачем судьбою тайной
Ты на казнь осуждена?
Кто меня враждебной властью
Из ничтожества воззвал,
Душу мне наполнил страстью,
Ум сомненьем взволновал?..*

*Цели нет передо мною:
Сердце пусто, празден ум,
И томит меня тоскою
Однозвучный жизни шум.*

*Я пам'ятник собі воздвиг нерукотворний,
Тропа народна там навіки пролягла,
Олександрійськійстовп, в гордливості незборний,
Йому не досягне чола.*

*Ні, весь я не умру, я в ліріжити буду,
Від праху утеченетліннийзаповіт, –
І славу матиму, допоки серед люду
Лишиться хоч один піт.*

*Про мене відголос пройде в Русівеликій,
І нарече мене всяк суцїй в нїїязик,
І гордий внук слов'ян, і фінн, і нині дикий
Тунгус, і друг степівкалмик.*

*І довго буду тим я дорогий народу,
Щодобрість у серця хпіснями викликав,
Що в мій жорстокий вік прославив я свободу
І за упалих обставав.
(Пер. М. Рильського)*

*Я помнік сам сабе узнёс нерукатворны,
Туды не зарасценародная трапа,
Вышэй узняўся ён вяршыняй непакорнай
Александрыйскага слупа.*

*Не, ўвесь я не памру – душа не стане прахам,
У ліры дарагой свой захавае жар, –
І слаўны буду я, пакуль пад Млечным Шляхам
Жыў будзе хоць адзін нясяр.*

*Пачуюць прамяне ваўсей Русівялікай,
І кожны назаве той моваю, што звык,
І горды ўнук славян, і фін, і зараз дзікі
Тунгус, і друг стэпоў калмык.*

*І доўга буду я за тое люб народу,
Што ў сэрцах добрыя пачуцця буджаў,
Што ў жудасны мой век у славіў я свабоду
І літасць к занябаным зваў.*

Творческое и человеческое кредо Пушкина едино. Он не учил людей, не проповедовал, но пробуждал «чувства добрые» в душах, стремился дать людям мощный импульс к духовному самосовершенствованию, пробудить к жизни то доброе, что есть в каждом, – единственное, к чему может и должно апеллировать искусство. Призыв к милосердию – это и есть те «добрые чувства», которые пробуждает пушкинская лира. Для нас, живущих в эпоху, когда критическая масса зла так возросла, а доброты и милосердия так не достаёт, пушкинские Уроки Доброты особенно важны.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Коцарева К.Ф. Использование поэтических произведений в процессе языкового образования. Автореф. ... дис. канд. пед. наук. М., 2008.
2. Завальный В.А. Учебная песня как средство формирования познавательной активности младших школьников в период начального обучения русскому языку. Дис. ... канд. пед. наук. Елец, 2000.
3. Цейтлин С. Н. Иноязычный ребенок в русскоязычной школе // Вестник Герценовского университета 2010 №1. URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/inoyazychnyy-rebenok-v-russkojazychnoy-shkole>
4. Бахтин М.М. Автор и герой в эстетической деятельности//Автор и герой. К философским основам гуманитарных наук. СПб.: Издательство «Азбука», 2000.
5. Пассов Е.И. Методология методики: Теория и опыт применения (Избранное), Липецк 2002.
6. Мулдма М.Л. Музыка в мире ребенка как событие встречи культур// Мир русского слова и русское слово в мире. 2007. № 4. С. 213-221.
7. Насибулина Т.В. Использование музыки и песен как учебного материала на начальном этапе обучения английскому языку: <http://festival.1september.ru/articles/508723>
8. Щепилова А.В. Теория и методика обучения французскому языку как второму иностранному, М.: Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2005.
9. Беспалько К.Г. Особенности формирования социокультурной компетенции на основе аутентичных текстов (на примере УМК Smart издательства McMillan) (<http://festival.1september.ru/articles/310137>)
10. Лазарева В.А. Уроки литературного чтения в современной начальной школе / Педагогический университет «Первого сентября»: <http://nsc.1september.ru/article.php?ID=200502001>
11. Эткинд Е.Г. Проза о стихах. СПб.: «Знание», 2001: http://royallib.ru/book/etkind_e/proza_o_stihah.html
12. Семенов В.В. Пример экспериментального превращения прозаической формы в форму стиховую // Лингвокультурологический тезаурус «Гуманитарная Россия». Раздел: Теория литературы. Стиховедение. М.: ОСЗ – Филологический факультет МГУ имени М.В. Ломоносова, 2009: <http://nsc.1september.ru/article.php?ID=200502001>
13. Коренблит С.С. Синтез слова и музыки: гласные звуки-буквы – основные носители музыки стиха // Научные труды Московского гуманитарного университета. № 60. 2003.
14. Журавлев А.П. Звук и смысл. М., 1991. <http://evartist.narod.ru/text14/126.htm>
15. Кузенко З.П. Кисточка в добрых руках (словесный и живописный образы) // Материалы II Международной научно-практической интернет-конференции «Русский язык@Литература@Культура: актуальные проблемы изучения и преподавания. М.: МГУ, 2009.

16. Еропкина Т.В. Вечер поэзии: «Пушкинская лира в диалоге культур»: «...чувства добрые я лирой пробуждал...». Сценарий литературного вечера, посвященного А.С. Пушкину // Материалы III Международной научно-практической интернет-конференции «Русский язык@Литература@Культура: актуальные проблемы изучения и преподавания. М.: МГУ, 2010.

17. Billows F.L. The Techniques of Language Teaching [Текст] / Billows F.L.– London: Longman, 1962.

18. Blell G., Hellwig K. BildendeKunst und MusikimFremdsprachenunterricht. Frankfurt: 1996.

19. Brewer C. Music in the Learning Cycle. URL: <http://www.songsforteaching.com/teachingtips/musicinthelearningcycle.php>

20. Claussen, D., Thaut, M.H. Musicas a Mnemonic Device for Children with Learning Disabilities// Canadian Journal of Music Therapy. 1997. № 5.

21. McConochie J., Osman A.H. If you Feel Like Singing : American Folksongs and Accompanying Activities for Students of English [Текст] / McConochie J., Osman A.H. New York: Longman, 1979.

22. Searleman, A. , Herrmann. D. Memory from a Broader Perspective. New York: McGrawHill, Inc, 1994.

23. Woodland L., Ziembovsky B. Promoting Literacy Through Music. URL: <http://www.songsforteaching.com/lb/literacymusic.htm>

Образовательные интернет-ресурсы

24. Архангельская Н.А., Руденко-Моргун О.И., Архангельская А.Л. Научился сам – Научи других! /.: <http://school-collection.edu.ru/catalog/res/a236a926-a142-a3e7-e1dc-3ab278d3794f/?fullView=1>.

25. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов. Озвученные стихотворения поэтов, стихи которых включены в программы: <http://school-collection.edu.ru/catalog/rubr/44848268-1459-81c9-63cc-8a887d94be77/?interface=themcol&showRubrics=0>.

26. Лингвокультурологический тезаурус «Гуманитарная Россия». Раздел: Теория литературы: Стиховедение. <http://www.philol.msu.ru/~tezaurus/docs/4>

ПОЛНЫЕ СПИСКИ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ПО УРОВНЯМ ОБРАЗОВАНИЯ

Полные списки произведений, представленные в данном Приложении, преследуют расширительные цели, поскольку является основой для организации видов учебной деятельности, аналогичных представленным в данной методической разработке.

В списках выделены цветом произведения, вошедшие в поэтический мультимедийный контент, то есть уже снабженные аудио-, видео, текстовым и иллюстративным материалом. Остальные произведения могут служить основой для творческой деятельности учащихся по отбору произведений для создания собственных видеорядов и музыкальных композиций. Для учителя это материал для

I. Начальное образование³⁶

Аксаков А. «Осень»
Ахматова А. «Перед весной бывают дни такие...»
Бальмонт К. «Гномы»
Бальмонт К. «Золотая рыбка»
Бальмонт К. «Золотое слово»
Бальмонт К. «К зиме»
Бальмонт К. «Как я пишу стихи»
Бальмонт К. «Камыши»
Бальмонт К. «Осень»
Бальмонт К. «Россия»
Бальмонт К. «Русский язык»
Бальмонт К. «Снежинка»
Бальмонт К. «Трудно фее»
Бальмонт К. «У чудищ»
Баратынский Е. «Весна, весна! Как воздух чист...»
Баратынский Е. «Зима» «Где сладкий шепот...»
Блок А. «Ветхая избушка»
Блок А. «Ворона»
Блок А. «На лугу» («Леса вдали виднее...»)
Блок А. «На поле Куликовом»

³⁶ Для составления списка были использованы учебники: Начальная школа XXI века / Рук. проекта член-корр. РАО проф. Н.Ф.Виноградова – М.: Вентана-Граф, 2011; Школа России / Канакина В.П., Горецкий В.Г., Бойкина М.В., др. М.: Просвещение, 2011; Перспектива/ Климанова Л. Ф. Бабушкина Т. В. Рос. акад. образования. М.: Просвещение, 2011; Перспективная начальная школа. К УМК системы развивающего обучения Л.В. Занкова, УМК / Жигалина Л.И. и др. / Под ред. С.А. Кравцовой. М.: Планета, 2012; Русский язык для школ с полиэтническим составом учащихся для 1–4 классов / Хамраева Е. А. М.: Дрофа, 2011, а также линии учебников для общеобразовательных учреждений с русским (неродным) и родным (нерусским) языком обучения, а также в учебники для национальных школ, изданные за последние 20 лет.

Блок А. «Рождество»
Блок А. «Россия»
Блок А. «Сны»
Брюсов В. «Детская»
Брюсов В. «Опять сон»
Брюсов В. «Сухие листья»
Бунин И. «Гаснет вечер, даль синеет»
Бунин И. «Детство»
Бунин И. «Еще и холоден и сыр...»
Бунин И. «Зимним холодом дохнуло...»
Бунин И. «Листопад» («Лес, точно терем расписной...»)
Бунин И. «Матери»
Бунин И. «Нет солнца, но светлы пруды...»
Бунин И. «Олень» («Густой зеленый ельник у дороги...»)
Бунин И. «Первый снег» «Зимним холодом пахнуло...»
Бунин И. «Полевые цветы» («В блеске огней, за зеркальными стеклами...»)
Бунин И. «Полями пахнет...»
Бунин И. «Шире, грудь, распахнись для принятия...»
Введенский А. «Лошадка» («Жила-была лошадка...»)
Введенский А. «Ученый Петя»
Горький М. «Самовар»
Дмитриев И. «Кот и Мышонок»
Дмитриев И. «Муха»
Дмитриев И. «Петух»
Дрожжин С. «Зимний день»
Дрожжин С. «Привет»
Дрожжин С. «Пройдёт зима холодная...»
Дрожжин С. «Родине»
Дрожжин С. «Улицей гуляет...»
Дрожжин С. «Черёмуха»
Ершов П. «Конёк-горбунок» (отрывок)
Есенин С. «Бабушкины сказки»
Есенин С. «Берёза»
Есенин С. «Закружилась листва золотая»
Есенин С. «Заметает пурга...»
Есенин С. «Лебедушка»
Есенин С. «Нивы сжаты, рощи голы»
Есенин С. «Поёт зима, аукает...»
Есенин С. «Пороша»
Есенин С. «Родина»
Есенин С. «С добрым утром»
Есенин С. «Стихи о берёзе»

Есенин С. «Стихи о Родине»
Есенин С. «Топа да болота, синий плат небес...»
Есенин С. «Черёмуха» «Сыплет черёмуха...»
Жуковский В. «Весеннее чувство» (отрывок)
Жуковский В. «Вечер»
Жуковский В. «Воспоминание»
Жуковский В. «Жаворонок»
Жуковский В. «Загадки»
Жуковский В. «Котик и козлик»
Жуковский В. «Мальчик с пальчик»
Жуковский В. «Ночь»
Жуковский В. «Песня»
Жуковский В. «Приход весны»
Жуковский В. «Птичка»
Жуковский В. «Светлана»
Жуковский В. «Сказка о царе Берендее...»
Жуковский В. «Славянка» (отрывок)
Жуковский В. «Спящая царевна»
Жуковский В. «Там небеса и воды ясны...»
Измайлов А. «Кукушка»
Измайлов А. «Лестница»
Клычков С. «Весна в лесу»
Кольцов А. «Русская песня»
Косяков И. «Всё она»
Крылов И. «Ворона и Лисица»
Крылов И. «Зеркало и обезьяна»
Крылов И. «Квартет»
Крылов И. «Крестьянин в беде»
Крылов И. «Кукушка и Петух»
Крылов И. «Лебедь, рак и щука»
Крылов И. «Мартышка и очки»
Крылов И. «Мышь и крыса»
Крылов И. «Осел и соловей»
Крылов И. «Свинья под Дубом»
Крылов И. «Слон и Моська»
Крылов И. «Стрекоза и Муравей»
Крылов И. «Чиж и голубь»
Лермонтов М. «Ашик-Кериб»
Лермонтов М. «Ветка Палестины»
Лермонтов М. «Горные вершины»
Лермонтов М. «Дары Терека» (отрывок)
Лермонтов М. «Казачья колыбельная песня»

Лермонтов М. «Москва, Москва! Люблю тебя как сын...»
Лермонтов М. «На севере диком...»
Лермонтов М. «Осень» («Листья в поле пожелтели...»)
Лермонтов М. «Парус»
Лермонтов М. «Спи, младенец, мой прекрасный...»
Лермонтов М. «Три пальмы»
Лермонтов М. «Утёс»
Майков А. «Весна»
Майков А. «Колыбельная песня»
Майков А. «Кроет уж лист золотой...»
Майков А. «Ласточка примчалась»
Майков А. «Летний дождь»
Майков А. «Осень»
Маяковский В. «А вы могли бы?»
Маяковский В. «Влас Прогульщик»
Маяковский В. «Тучкины штучки»
Маяковский В. «Хорошее отношение к лошадям»
Мей Л. «Колыбельная»
Мерзляков А. «Среди долины ровныя...»
Некрасов Н. «В зимние сумерки нянины сказки...»
Некрасов Н. «Генерал Топтыгин»
Некрасов Н. «Дедушка Мазай и зайцы»
Некрасов Н. «Заунывный ветер гонит...»
Некрасов Н. «Крестьянские дети»
Некрасов Н. «Мороз воевода» («Не ветер бушует над бором...»)
Некрасов Н. «Мужичок с ноготок»
Некрасов Н. «Сашины салазки» («В зимние сумерки нянины сказки...»)
Некрасов Н. «Славная осень!..»
Некрасов Н. «Школьник»
Никитин И. «В восторге» («В синем небе плывут над полями...»)
Никитин И. «Весна»
Никитин И. «Встреча зимы»
Никитин И. «Полно, степь моя, спать...»
Никитин И. «Русь»
Никитин И. «Утро»
Никитин И. ин «Ярко звёзд мерцанье...»
Плещеев А. «В бурю»
Плещеев А. «Весна» («Уж тает снег, бегут ручьи...»)
Плещеев А. «Внучка»
Плещеев А. «Дедушка»
Плещеев А. «Дети и птичка» («Птичка! Нам жаль твоих песенок звонких!..»)
Плещеев А. «Ласточка». Сельская песенка («Травка зеленеет...»)

Плещеев А. «Миновало лето...»
Плещеев А. «Осень наступила»
Плещеев А. «Отдохну-ка...»
Плещеев А. «Песня матери»
Плещеев А. «Шаловливые ручонки»
Пушкин А. «В те дни в таинственных долинах...»
Пушкин А. «В тот год осенняя погода...»
Пушкин А. «Гонимы вешними лучами...»
Пушкин А. «За весной, красой природы...»
Пушкин А. «Зима!.. Крестьянин торжествуя...»
Пушкин А. «Зимнее утро»
Пушкин А. «Зимний вечер»
Пушкин А. «Зимняя дорога»
Пушкин А. «Какая ночь!..»
Пушкин А. «Люблю тебя, Петра творенье...»
Пушкин А. «Матушка-зима» («Вот север, тучи нагоняя...»)
Пушкин А. «Няне»
Пушкин А. «Опрятней модного паркета...»
Пушкин А. «Осень» («Уж небо осенью дышало...»)
Пушкин А. «Певец»
Пушкин А. «Песни о Стеньке Разине»
Пушкин А. «Песнь о вещем Олеге»
Пушкин А. «Птичка Божия не знает...»
Пушкин А. «Руслан и Людмила» (фрагмент) («У Лукоморья дуб зелёный...»)
Пушкин А. «Сказка о золотом петушке»
Пушкин А. «Сказка о мертвой царевне и о семи богатырях»
Пушкин А. «Сказка о попе и о его работнике Балде»
Пушкин А. «Сказка о рыбаке и рыбке» (фрагмент)
Пушкин А. «Сказка о царе Салтане» («Три девицы...»)
Пушкин А. «Тиха украинская ночь...»
Пушкин А. «Туча»
Пушкин А. «Унылая пора!..»
Пушкин А. «Я ждал тебя...»
Суриков И. «Детство»
Суриков И. «Зима» («Белый снег, пушистый...»)
Суриков И. «Лето»
Суриков И. «Первый снег»
Суриков И. «Рябина»
Трефолов Л. «Дубинушка»
Тютчев Ф. «В небе тают облака...»
Тютчев Ф. «Весенние воды» («Ещё в полях белеет снег...»)
Тютчев Ф. «Весенняя гроза» («Люблю грозу в начале мая...»)

Тютчев Ф. «Есть в осени первоначальной...»
Тютчев Ф. «Зима недаром злится»
Тютчев Ф. «Как весел грохот...»
Тютчев Ф. «Как неожиданно и ярко...»
Тютчев Ф. «Листья»
Тютчев Ф. «Песок сыпучий по колени...»
Тютчев Ф. «После зимы» «Еще земли печален вид...»
Тютчев Ф. «Чародейкою зимою...»
Ф. Бабылёв «У пруда утенок-кроха»
Ф. Глинка «Москва»
Фет А. «Бабочка» («Ты прав. Одним воздушным очертаньем...»)
Фет А. «Весенний дождь»
Фет А. «Зреет рожь...»
Фет А. «Кот поёт глаза прищуря»
Фет А. «Мама! Глянь-ка из окошка...»
Фет А. «Осень»
Фет А. «Соловьиное эхо...»
Фет А. «Уж верба вся пушистая...»
Фет А. «Улетают птицы» («Ласточки пропали...»)
Фет А. «Чудная картина»
Фет А. «Это утро, радость эта...»
Фет А. «Я долго стоял неподвижно...»
Фет А. «Я жду...»
Фет А. «Я пришёл к тебе с приветом...»
Фофанов Ф. «Ещё те звёзды не погасли...»
Хармс Д. «Веселые чижи»
Хармс Д. «Весёлый старичок»
Хармс Д. «Врун» («Вы знаете?...»)
Хармс Д. «Игра»
Хармс. Д. «Что это было?»
Хлебников В. «Кузнечик»
Хлебников В. «Мне мало надо»
Цветаева М. «Бежит тропинка бугорка...»
Цветаева М. «Наши царства»
Черный С. «Воробей» («Воробей мой, воробьишка!..»)
Черный С. «Жеребёнок»
Черный С. «Живая азбука» («Буквам очень надоело...»)
Черный С. «Зеленеют все опушки...»
Черный С. «Зелёные стихи»
Черный С. «Летом»
Черный С. «Рождественское»
Черный С. «Слон» («Слоник, слоник, настоящий слон живой...»)

Чёрный С. «Утёнок» («Что ты тискаешь утёнка...»)
Языков Н. «Мой друг»

II. Основное среднее образование³⁷

Апухтин А. «Солдатская песня о Севастополе»
Багрицкий В. «Ты помнишь дачу...»
Бальмонт К. «Бог создал мир из ничего»
Бальмонт К. «Где б я ни странствовал»
Бальмонт К. «Грусть»
Бальмонт К. «Живая вода»
Бальмонт К. «Золотая рыбка»
Бальмонт К. «Осень»
Бальмонт К. «Скифы»
Бальмонт К. «Снежинка»
Бальмонт К. «Хвала свету»
Бальмонт К. «Я никогда не понимал»
Баратынский Е. «Весна» («Весна, весна! Как воздух чист!...»)
Баратынский Е. «Водопад»
Баратынский Е. «Муза»
Баратынский Е. «Разуверение»
Баратынский Е. «Родина»
Баратынский Е. «Чудный град порой сольется...»
Баратынский Е. «Мой дар убог и голос мой негромок...»
Батюшков К. «Вечер»
Батюшков К. «Есть наслаждение и в дикости лесов...»
Батюшков К. «Лесной царь»
Батюшков К. «Мой гений»
Батюшков К. «На развалинах замка в Швеции»
Батюшков К. «Надпись к портрету Жуковского»
Батюшков К. «Переход русских войск через Неман»
Батюшков К. «Подражание древним»

³⁷ Для составления списка были использованы: Программа по литературе для общеобразовательных учреждений 5-11 классы / Под ред. В.Я. Коровиной; Программы по литературе для основной школы. 5-9 классы / Бунеев Р.Н., Бунеева Е.В., Комиссарова И.В., Текучева И.В.; Программы по литературе для образовательных учреждений. 5-9 классы / Т.Ф. Курдюмова, Е.Н. Колокольцев, С.А. Леонов, др.; Программы по литературе для образовательных учреждений. 5-9 классы / А.Г. Кутузов, Е.С. Романичева, др.; Программы основного общего образования по литературе для 5 – 11 классов / Г.С. Меркин, С.А. Зинин, В.А. Чалмаев; Программы для общеобразовательных учреждений. Литература. 5-9 классы / Под. ред. Г. И. Беленького ; учебники по литературе для общеобразовательных учреждений с родным (нерусским) и русским (неродным) языком. 5–11 классы: М.В. Черкезова, Е.А. Быстрова «Русский язык для школ с полиэтническим составом учащихся для 5–9 классов», а также учебники для общеобразовательных учреждений с русским (неродным) и родным (нерусским) языком обучения, а также в учебники для национальных школ, изданные за последние 20 лет.

Батюшков К. «Пробуждение»
Батюшков К. «Светлана»
Батюшков К. «Сельское кладбище»
Блок А. «Белой ночью месяц красный...»
Блок А. «В ресторане»
Блок А. «Вербочка»
Блок А. «Ветер принес издалека...»
Блок А. «Вхожу я в темные храмы»
Блок А. «Девушка пела в церковном хоре»
Блок А. «Земное сердце стынет вновь»
Блок А. «Летний вечер»
Блок А. «На железной дороге»
Блок А. «На лугу»
Блок А. «На поле Куликовом»
Блок А. «Незнакомка»
Блок А. «О доблестях, о подвигах, о славе...»
Блок А. «О, весна без конца и без краю...»
Блок А. «О, я хочу безумно жить...»
Блок А. «Полный месяц встал над лугом...»
Блок А. «Россия»
Блок А. «Русь моя, жизнь моя...»
Блок А. «Снег да снег...»
Блок А. «Соловей»
Блок А. «Сумерки, сумерки вешние...»
Блок А. «Там неба осветленный край...»
Блок А. «Ты – как отзвук забытого гимна»
Блок А. «Ты помнишь, в нашей бухте сонной...»
Блок А. «Я никогда не понимал»
Брюсов В. «Старый викинг»
Брюсов В. «Тени прошлого»
Брюсов В. «Труд»
Брюсов В. «Хвала человеку»
Бунин И. «Белый олень»
Бунин И. «Высоко полный месяц стоит...»
Бунин И. «Густой зеленый ельник у дороги...»
Бунин И. «Деревенский нищий»
Бунин И. «Детство»
Бунин И. «Жизнь Арсеньева» <i>В сокращении</i>

Бунин И. «Затишье»
Бунин И. «Змея»
Бунин И. «И цветы, и шмели, и трава, и колосья»
Бунин И. «Изгнание»
Бунин И. «Канарейка»
Бунин И. «Ковыль»
Бунин И. «Летняя ночь»
Бунин И. «Листопад»
Бунин И. «На окне, серебряном от инея...»
Бунин И. «На распутье»
Бунин И. «Не видно птиц. Покорно чахнет...»
Бунин И. «Няня»
Бунин И. «Опять она, родная сторона...»
Бунин И. «Осыпаются астры в садах...»
Бунин И. «Первый соловей»
Бунин И. «Первый утренник, серебряный мороз...»
Бунин И. «Перед закатом набежало...»
Бунин И. «Помню – долгий зимний вечер...»
Бунин И. «Последний шмель»
Бунин И. «Родина»
Бунин И. «Русская сказка»
Бунин И. «Святогор и Илья»
Бунин И. «Сказка»
Бунин И. «Слово»
Бунин И. «Шире, грудь, распахнись...»
Вяземский П. «Степь»
Глинка Ф. «Луна»
Глинка Ф. «Москва»
Глинка Ф. «Сон русского на чужбине»
Глинка Ф. «Тройка»
Глинка Ф. «Утро вечера мудренее»
Горький М. «Песня о Буревестнике»
Горький М. «Песня о Соколе»
Давыдов Д. «Бородинское поле»
Давыдов Д. «Партизан»
Дельвиг А. «Идиллия»
Дельвиг А. «Романс»
Дельвиг А. «Русская песня» («Соловей мой, соловей...»)
Ершов П. «Конёк-горбунок» (отрывок)

Есенин С. «Ах, как много на свете кошек...»
Есенин С. «Береза»
Есенин С. «В хате»
Есенин С. «Вот уж вечер...»
Есенин С. «Всё живое особой метой...»
Есенин С. «Гой ты, Русь, моя родная...»
Есенин С. «Клен ты мой опавший»
Есенин С. «Край любимый...»
Есенин С. «Край ты мой заброшенный...»
Есенин С. «Мелколесье. Степи и дали...»
Есенин С. «Мой путь» (отрывок)
Есенин С. «Не жалею, не зову, не плачу...»
Есенин С. «Неуютная жидкая лунность...»
Есенин С. «Нивы сжаты, рощи голы... »
Есенин С. «Низкий дом с голубыми ставнями...»
Есенин С. «Отговорила роща золотая...»
Есенин С. «Песнь о собаке»
Есенин С. «Письмо к женщине»
Есенин С. «Письмо матери»
Есенин С. «Поёт зима – аукает...»
Есенин С. «Пороша»
Есенин С. «Разбуди меня завтра рано...»
Есенин С. «Собаке Качалова»
Есенин С. «Спит ковыль. Равнина дорогая...»
Есенин С. «Ты запой мне ту песню, что прежде...»
Есенин С. «Черемуха»
Есенин С. «Шаганэ ты моя, Шаганэ!»
Есенин С. «Я иду долиной. На затылке кепи...»
Есенин С. «Я покинул родимый дом...»
Есенин С. Поэма «Пугачев»
Жуковский В. «Весеннее чувство»
Жуковский В. «Воспоминание»
Жуковский В. «Здесь несчастье – лживый сон; Счастье – пробужденье»
Жуковский В. «Золотая осень»
Жуковский В. «Кубок»
Жуковский В. «Лесной царь»
Жуковский В. «Людмила»
Жуковский В. «Море»
Жуковский В. «Невыразимое»

Жуковский В. «Перчатка»
Жуковский В. «Песня»
Жуковский В. «Приход весны»
Жуковский В. «Светлана»
Жуковский В. «Сельское кладбище»
Жуковский В. «Сказка о царе Берендее, о сыне его Иване-царевиче, о хитростях Кощея Бессмертного и о премудрости Марьи-царевны, Кощеевой дочери»
Козлов И. «Вечерний звон»
Козлов И. «Сои ратника»
Козлов И. «Сон невесты»
Кольцов А. «Косарь»
Кольцов А. «Лес»
Кольцов А. «Не шуми ты, рожь...»
Кольцов А. «Осень»
Кольцов А. «Песня пахаря»
Кольцов А. «Разлука»
Кольцов А. «Урожай»
Крылов А. «Волк и ягненок»
Крылов И. «Волк на псарне»
Крылов И. «Ворона и Лисица»
Крылов И. «Два мальчика»
Крылов И. «Демьянова уха»
Крылов И. «Квартет»
Крылов И. «Кукушка и Петух»
Крылов И. «Ларчик»
Крылов И. «Листы и Корни»
Крылов И. «Лягушки, просящие царя»
Крылов И. «Обоз»
Крылов И. «Осёл и Соловей»
Крылов И. «Петух и Жемчужное зерно»
Крылов И. «Свинья под Дубом»
Крылов И. «Тришкин кафтан»
Крылов И. «Щука и кот»
Лермонтов М. «Ангел»
Лермонтов М. «Беглец»
Лермонтов М. «Бородино»
Лермонтов М. «Ветка Палестины»
Лермонтов М. «Воздушный корабль»

Лермонтов М. «Два великана»
Лермонтов М. «Дума»
Лермонтов М. «Завещание»
Лермонтов М. «И скучно, и грустно...»
Лермонтов М. «Из-под таинственной холодной полумаски»
Лермонтов М. «К Н.И.» (Я не достоин, может быть...)
Лермонтов М. «К...» (Я не унижусь пред тобою...)
Лермонтов М. «Кавказ»
Лермонтов М. «Казачья колыбельная песня»
Лермонтов М. «Как небеса, твой взор блистает...»
Лермонтов М. «Когда волнуется желтеющая нива...»
Лермонтов М. «Листок»
Лермонтов М. «Молитва»
Лермонтов М. «Монолог»
Лермонтов М. «Морская царевна»
Лермонтов М. «Мцыри»
Лермонтов М. «На севере диком стоит одиноко...»
Лермонтов М. «Нет, не тебя так пылко я люблю...»
Лермонтов М. «Нет, он не Пушкин, он другой...»
Лермонтов М. «Нет, я не Байрон...»
Лермонтов М. «Нищий»
Лермонтов М. «Осень»
Лермонтов М. «Отчего»
Лермонтов М. «Парус»
Лермонтов М. «Песня про купца Калашникова...»
Лермонтов М. «Пленный рыцарь»
Лермонтов М. «Поэт»
Лермонтов М. «Предсказание»
Лермонтов М. «Пророк»
Лермонтов М. «Прощай, немытая Россия»
Лермонтов М. «Расстались мы, но твой портрет»
Лермонтов М. «Родина»
Лермонтов М. «Русалка»
Лермонтов М. «Сашка» (отрывки из поэмы)
Лермонтов М. «Синие горы Кавказа! Приветствую вас!...»
Лермонтов М. «Смерть поэта»
Лермонтов М. «Сон»
Лермонтов М. «Сосед»
Лермонтов М. «Три пальмы»

Лермонтов М. «Тучи»
Лермонтов М. «Ужасная судьба отца и сына...»
Лермонтов М. «Узник»
Лермонтов М. «Утес»
Майков А. «Боже мой! Вчера – ненастье...»
Майков А. «Весна! Выставляется первая рама...»
Майков А. «Весна»
Майков А. «Емшан»
Майков А. «Житейские думы»
Майков А. «Ласточки»
Майков А. «Октава»
Майков А. «Осенние листья по ветру кружат...»
Майков А. «Осень»
Майков А. «Пейзаж»
Майков А. «Под дождем»
Майков А. «Поле зыблется цветами...»
Майков А. «Рассвет»
Майков А. «Сенокос»
Мандельштам О. «Век»
Мандельштам О. «Домби и сын»
Мандельштам О. «Я вернулся в мой город...»
Маяковский В. «А вы могли бы?»
Маяковский В. «Вам ли понять...» (отрывок из трагедии «Владимир Маяковский»)
Маяковский В. «Время революций»
Маяковский В. «Гимн обеду»
Маяковский В. «Люблю»
Маяковский В. «Надоело»
Маяковский В. «Необычайное приключение с В. Маяковским летом на даче»
Маяковский В. «Послушайте!»
Маяковский В. «Прозаседавшиеся»
Маяковский В. «Разговор на одесском рейде...»
Маяковский В. «Сергею Есенину»
Маяковский В. «Скрипка и немножко нервно»
Маяковский В. «Хорошее отношение к лошадям»
Некрасов Н. «В полном разгаре страда деревенская...»
Некрасов Н. «Великое чувство! у каждых дверей»
Некрасов Н. «Влас»
Некрасов Н. «Внимая ужасам войны...»
Некрасов Н. «Вчерашний день, часу в шестом...»

Некрасов Н. «Дедушка»
Некрасов Н. «Есть женщины в русских селеньях...»
Некрасов Н. «Железная дорога»
Некрасов Н. «Замолкни, Муза мести и печали!..»
Некрасов Н. «Зеленый шум»
Некрасов Н. «Кому на Руси жить хорошо» (в сокращении)
Некрасов Н. «Крестьянские дети»
Некрасов Н. «Мороз, Красный нос»
Некрасов Н. «На Волге»
Некрасов Н. «Несжатая полоса»
Некрасов Н. «Поэт и гражданин»
Некрасов Н. «Размышление у парадного подъезда»
Некрасов Н. «Размышления у парадного подъезда»
Некрасов Н. «Родина»
Некрасов Н. «Соловьи»
Некрасов Н. «Тишина»
Некрасов Н. «Тройка»
Некрасов Н. Поэма «Русские женщины» («Княгиня Трубецкая»)
Никитин И. «Вечер»
Никитин И. «Встреча зимы»
Никитин И. «Зимняя ночь в деревне»
Никитин И. «Когда закат прощальными лучами...»
Никитин И. «Лес»
Никитин И. «Пахарь»
Никитин И. «Русь»
Никитин И. «Утро»
Никитин И. «Юг и Север»
Никитин И. «Ярко звёзд мерцанье»
Огарёв Н. «Serenade»
Огарёв Н. «Сторона моя родимая...»
Огарёв Н. «Хандра»
Плещеев А. «Весна»
Полонский Я. «Дорога»
Полонский Я. «Зимний путь»
Полонский Я. «Казачка»
Полонский Я. «По горам две хмурых тучи...»
Полонский Я. «Посмотри, какая мгла...»
Полонский Я. «Птичка»
Полонский Я. «Тени»

Пушкин А. «19 октября» («Роняет лес багряный свой убор...»)
Пушкин А. «Анчар»
Пушкин А. «Бахчисарайский фонтан»
Пушкин А. «Бесы»
Пушкин А. «Борис Годунов» (отрывки)
Пушкин А. «Во глубине сибирских руд
Пушкин А. «Воспоминание»
Пушкин А. «Гимн»
Пушкин А. «Дар напрасный, дар случайный...»
Пушкин А. «Деревня»
Пушкин А. «Евгений Онегин» (В сокращении)
Пушкин А. «Если жизнь тебя обманет...»
Пушкин А. «Еще дуют холодные ветры...»
Пушкин А. «Жених»
Пушкин А. «Жил на свете рыцарь бедный...»
Пушкин А. «Зимнее утро»
Пушкин А. «Зимний вечер»
Пушкин А. «Зимняя дорога»
Пушкин А. «И. И. Пущину»
Пушкин А. «К морю»
Пушкин А. «К Чаадаеву» («Любви, надежды, тихой славы...»)
Пушкин А. «К... » («Я помню чудное мгновенье»)
Пушкин А. «Кавказ»
Пушкин А. «Кавказский пленник»
Пушкин А. «Мадонна»
Пушкин А. «Медный всадник»
Пушкин А. «Моцарт и Сальери»
Пушкин А. «На холмах Грузии лежит ночная мгла...»
Пушкин А. «Няне»
Пушкин А. «Обвал»
Пушкин А. «Осень» (Отрывок)
Пушкин А. «Песни о Стеньке Разине»
Пушкин А. «Полтава»
Пушкин А. «Поэт и толпа»
Пушкин А. «Поэт»
Пушкин А. «Поэту»
Пушкин А. «Признание»
Пушкин А. «Пророк»
Пушкин А. «Птичка»
Пушкин А. «Редеем облаков летучая гряда...»

Пушкин А. «Свободы сеятель пустынный»
Пушкин А. «Сожжённое письмо»
Пушкин А. «Стансы»
Пушкин А. «Туча»
Пушкин А. «Ты и Вы»
Пушкин А. «Узник»
Пушкин А. «Утопленник»
Пушкин А. «Храни меня, мой талисман...»
Пушкин А. «Память сердца»
Пушкин А. «Руслан и Людмила» («У Лукоморья дуб зеленый...»)
Пушкин А. «Песнь о вещем Олеге»
Пушкин А. «Цыганы»
Пушкин А. «Я вас любил...»
Пушкин А. «Я памятник себе воздвиг нерукотворный»
Рылеев К. «Я ль буду в роковое время...»
Рылеев К. «Державин»
Рылеев К. «Иван Сусанин»
Рылеев К. «Смерть Ермака»
Рылеев Ф. «Гражданин»
Рылеев Ф. «К временщику»
Рылеев Ф. «Море»
Северянин И. «Бунин»
Северянин И. «В парке плакала девочка»
Северянин И. «Не завидуй другу, если друг богаче»
Северянин И. «Что шепчет парк»
Сологуб Ф. «Под черемухой цветущей...»
Сологуб Ф. «Порос травой мой узкий двор...»
Сологуб Ф. «Словно лепится сурепица...»
Сологуб Ф. «Что в жизни мне всего милей...»
Толстой А. К. «Василий Шибанов»
Толстой А. К. «Вот уж снег последний в поле тает...»
Толстой А. К. «Где гнутся над кнутом лозы...»
Толстой А. К. «Дробится, и плещет, и брызжет волна...»
Толстой А. К. «Звонче жаворонка пенье...»
Толстой А. К. «Змей Тугарин»
Толстой А. К. «Илья Муромец»
Толстой А. К. «Край ты мой. Родимый край...»
Толстой А. К. «Курган»
Толстой А. К. «Не пенится море, не плещет волна...»
Толстой А. К. «Осень. Обсыпается весь наш бедный сад...»

Толстой А. К. «Острою секирою ранена береза...»
Толстой А. К. «Правда»
Толстой А. К. «Средь шумного бала...»
Толстой А. К. «Ты помнишь ли вечер, как море шумело»
Толстой А. К. «Шумит на дворе непогода...»
Тютчев Ф. «А.Фет»
Тютчев Ф. «В разлуке есть высокое значенье...»
Тютчев Ф. «Весенние воды»
Тютчев Ф. «Весенняя гроза»
Тютчев Ф. «Весна»
Тютчев Ф. «Вечер»
Тютчев Ф. «Волна и дума»
Тютчев Ф. «День и ночь»
Тютчев Ф. «Ель рукавом мне тропинку завесила...»
Тютчев Ф. «Есть в осени первоначальной...»
Тютчев Ф. «Ещё земли печален вид...»
Тютчев Ф. «Ещё томлюсь тоской желаний...»
Тютчев Ф. «Живым сочувствием привета...»
Тютчев Ф. «Зима недаром злится...»
Тютчев Ф. «Как весел грохот летних бурь...»
Тютчев Ф. «Как неожиданно и ярко»
Тютчев Ф. «Как сладко дремлет сад тёмно-зелёный...»
Тютчев Ф. «Как хорошо ты, о море ночное»
Тютчев Ф. «Когда дряхлеющие силы...»
Тютчев Ф. «Листья»
Тютчев Ф. «Нам не дано предугадать...»
Тютчев Ф. «Неохотно и несмело...»
Тютчев Ф. «О, как убийственно мы любим»
Тютчев Ф. «Она сидела на полу...»
Тютчев Ф. «Осенний вечер»
Тютчев Ф. «С поляны коршун поднялся...»
Тютчев Ф. «С чужой стороны». <i>Из Гейне</i>
Тютчев Ф. «Сон на море»
Тютчев Ф. «Умом Россию не понять...»
Тютчев Ф. «Утро в горах»
Тютчев Ф. «Фонтан»
Тютчев Ф. «Чародейкою Зимою...»
Тютчев Ф. «Эти бедные селенья...»
Тютчев Ф. «Я встретил вас...»
Фет А. «Весенний дождь»

Фет А. «Вечер»
Фет А. «Ель рукавом мне тропинку завесила...»
Фет А. «Еще весны душистой нега...»
Фет А. «Еще вчера, на солнце млея...»
Фет А. «Еще майская ночь»
Фет А. «Задрожали листья, облетая...»
Фет А. «Зреет рожь...»
Фет А. «Как беден наш язык! Хочу и не могу...»
Фет А. «Ласточки пропали...»
Фет А. «Летний вечер тих и ясен»
Фет А. «Мама! глянь-ка из окошка...»
Фет А. «На пажитях немых люблю в мороз трескучий...»
Фет А. «Ночь лазурная смотрит на скошенный луг...»
Фет А. «Опять незримые усилья...»
Фет А. «Осенью»
Фет А. «Осеняя роза»
Фет А. «Первый ландыш»
Фет А. «Печальная береза...»
Фет А. «Скрип шагов вдоль улиц белых...»
Фет А. «Сосны»
Фет А. «Тёплый ветер тихо веет...»
Фет А. «Только месяц взошел...»
Фет А. «У камина»
Фет А. «Уснуло озеро; безмолвен чёрный лес...»
Фет А. «Учись у них – у дуба, у березы...»
Фет А. «Фонтан»
Фет А. «Целый мир от красоты...»
Фет А. «Чудная картина...»
Фофанов К. «Уснули и травы и волны...»
Фофанов К. «Художник»
Цветаева М. «Бабушке»
Цветаева М. «В субботу»
Цветаева М. «Генералам двенадцатого года»
Цветаева М. «Домики старой Москвы»
Цветаева М. «Идешь, на меня похожий...»
Цветаева М. «Как правая и левая рука...»
Цветаева М. «Красною кистью...»
Цветаева М. «Мне нравится, что вы больны не мной...»
Цветаева М. «Моим стихам, написанным так рано...»
Цветаева М. «На развалинах счастья нашего...» (отрывок из «Поэмы Горы»)
Цветаева М. «Наконец-то встретила...»

Цветаева М. «Откуда такая нежность?»
Цветаева М. «Ошибка»
Цветаева М. «Родина» (цикл «Стихи о Москве»)
Цветаева М. «Рябину рубили зорькою...»
Цветаева М. «Стихи к Блоку»
Чёрный С. «Мой роман»
Щербин Н. «Таганрогским грекам»
Щербин Н. «Южная ночь»
Языков Н. «Буря»
Языков Н. «Две картины»
Языков Н. «Конь»
Языков Н. «Настоящее»
Языков Н. «Олег»
Языков Н. «Песня»
Языков Н. «Пловец»
Языков Н. «Поэт»
Языков Н. «Родина»
Яшин А. «Не разучился ль...»

III. Среднее (полное) образование³⁸

Анненский И. «Петербург»
Анненский И. «Старые эстонки»
Бальмонт К. «Безглагольность»
Бальмонт К. «Я в этот мир пришёл, чтобы видеть солнце...»
Бальмонт К. «Я вольный ветер»
Бальмонт К. «Я мечтою ловил уходящие тени...»
Белый А. «Раздумье»
Белый А. «Родине»
Белый А. «Русь» «Ты и во сне необычайна...»
Блок А. «В ресторане»
Блок А. «Вхожу я в темные храмы...»
Блок А. «Двенадцать». Части 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11
Блок А. «На железной дороге»
Блок А. «Незнакомка»
Блок А. «Ночь, улица, фонарь, аптека»

³⁸ Для составления списка были использованы: Программа по литературе для старшей школы. 10-11 классы / Бунеев Р.Н., Бунеева Е.В. О.В. Чиндилова; Программа по литературе для образовательных учреждений (9-11 классы) / Кутузов А.Г., Романичева Е.С., др. (в таблице программа В); Программа по литературе. 10– 11 классы / Под ред. проф. Коровиной В.Я / Журавлёв В.П., Коровин В.И., Збарский И.С., Полухина В.П.; учебники по русской литературе для образовательных учреждений с русским (неродным) и родным (нерусским) языком обучения для базового образования (10–11 классы): Черкезова М. В. и др. М.: Дрофа, 2011, а также линии учебников для общеобразовательных учреждений с русским (неродным) и родным (нерусским) языком обучения, а также в учебники для национальных школ, изданные за последние 20 лет.

Блок А. «О доблестях, о подвигах, о славе...»
Блок А. «О, весна без конца и без краю...»
Блок А. «О, я хочу безумно жить...»
Блок А. «Она пришла с мороза...»
Блок А. «Предчувствую Тебя. Года проходят мимо...»
Блок А. «Река раскинулась. Течет, грустит лениво...» (из цикла «На поле Куликовом»)
Блок А. «Россия»
Блок А. «Русь»
Блок А. «Скифы»
Брюсов В. «Кинжал»
Брюсов В. «Сонет к форме»
Брюсов В. «Творчество»
Брюсов В. «Юному поэту»
Бунин И. «Вечер»
Бунин И. «Крещенская ночь»
Бунин И. «Ночь»
Бунин И. «Одиночество»
Бунин И. «Песня»
Бунин И. «Последний шмель»
Бунин И. «Святой Прокопий»
Бунин И. «Слово
Бунин И. «У птицы есть гнездо...»
Бунин И. «Чистый понедельник»
Есенин С. «Анна Снегина»
Есенин С. «Гой ты, Русь моя родная!..»
Есенин С. «Мы теперь уходим понемногу...»
Есенин С. «На Кавказе»
Есенин С. «Не бродить, не мять в кустах багряных...»
Есенин С. «Не бродить, не мять в кустах...»
Есенин С. «Не жалею, не зову, не плачу...»
Есенин С. «Неуютная жидкая лунность...»
Есенин С. «Письмо к женщине»
Есенин С. «Письмо матери» («Ты жива еще, моя старушка...»)
Есенин С. «Поэтам Грузии»
Есенин С. «Русь Советская»
Есенин С. «Собаке Качалова»
Есенин С. «Спит ковыль. Равнина дорогая...»
Есенин С. «Чёрный человек»
Есенин С. «Шаганэ ты моя, Шаганэ!..»
Есенин С. «Я покинул родимый дом...»
Клюев Н. «Безответным рабом...»
Клюев Н. «Вы обещали нам сады...»
Клюев Н. «Из подвалов, из темных углов...»

Клюев Н. «Осинушка»
Клюев Н. «Рождество избы»
Клюев Н. «Я люблю цыганские кочевья...»
Лермонтов М. «Благодарность»
Лермонтов М. «Валерик»
Лермонтов М. «Выхожу один я на дорогу...»
Лермонтов М. «Гляжу на будущность с боязнью...»
Лермонтов М. «Демон»
Лермонтов М. «Есть речи – значенье ...»
Лермонтов М. «И скучно, и грустно»
Лермонтов М. «Как часто пестрою толпою окружен...»
Лермонтов М. «Когда волнуется желтеющая нива»
Лермонтов М. «Молитва» («Я, Матерь Божия, ныне с молитвою...»)
Лермонтов М. «Нищий»
Лермонтов М. «Пленный рыцарь»
Лермонтов М. «Поэт»
Лермонтов М. «Пророк»
Лермонтов М. «Родина»
Лермонтов М. «Сон» («В полдневный жар в долине Дагестана...»)
Лермонтов М. «Я не унижусь пред тобою...»
Мандельштам О. «Notre Dame»
Мандельштам О. «Tristia»
Мандельштам О. «Бессоница. Гомер. Тугие паруса...»
Мандельштам О. «За гремучую доблесть грядущих веков...»
Мандельштам О. «Мы живем, под собою не чуя страны...»
Мандельштам О. «Невыразимая печаль»
Мандельштам О. «Я вернулся в мой город, знакомый до слёз...»
Маяковский В. «А вы могла бы?»
Маяковский В. «Вам!»
Маяковский В. «Во весь голос» (первое вступление в поэму)
Маяковский В. «Лиличка!»
Маяковский В. «Нате!»
Маяковский В. «Облако в штанах»
Маяковский В. «Письмо Татьяне Яковлевой»
Маяковский В. «Письмо товарищу Кострову из Парижа о сущности любви»
Маяковский В. «Послушайте!»
Маяковский В. «Прозаседавшиеся»
Маяковский В. «Разговор с фининспектором о поэзии»
Маяковский В. «Скрипка и немножко нервно»
Маяковский В. «Юбилейное»
Некрасов Н. «Блажен незлобивый поэт...»
Некрасов Н. «В дороге»
Некрасов Н. «Влас»
Некрасов Н. «Внимая ужасам войны...»

Некрасов Н. «Вчерашний день часу в шестом...»
Некрасов Н. «Еду ли ночью по улице темной...»
Некрасов Н. «Зине»
Некрасов Н. «Кому на Руси жить хорошо»
Некрасов Н. «Коробейники»
Некрасов Н. «Мороз Красный нос»
Некрасов Н. «Музе»
Некрасов Н. «Мы с тобой бестолковые люди...»
Некрасов Н. «О муза! Я у двери гроба...»
Некрасов Н. «Огородник»
Некрасов Н. «Поэт и гражданин»
Некрасов Н. «Праздник жизни – молодости годы...»
Некрасов Н. «Пророк»
Некрасов Н. «Размышления у парадного подъезда»
Некрасов Н. «Русь советская»
Некрасов Н. «Рыцарь на час»
Некрасов Н. «Сеятелям»
Некрасов Н. «Спит ковыль...»
Некрасов Н. «Умру я скоро, жалкое наследство...»
Некрасов Н. «Элегия» («Пускай нам говорит изменчивая мода...»)
Некрасов Н. «Я не люблю иронии твоей»
Пушкин А. «Арион»
Пушкин А. «Вновь я посетил...»
Пушкин А. «Вольность»
Пушкин А. «Деревня»
Пушкин А. «Друзьям»
Пушкин А. «Евгений Онегин»
Пушкин А. «Из Пиндемонти»
Пушкин А. «Медный всадник»
Пушкин А. «На холмах Грузии»
Пушкин А. «Осень»
Пушкин А. «Погасло дневное светило»
Пушкин А. «Подражания Корану» («И путник усталый на Бога роптал...»)
Пушкин А. «Пора, мой друг, пора...»
Пушкин А. «Поэт и толпа»
Пушкин А. «Поэт»
Пушкин А. «Поэту»
Пушкин А. «Пророк»
Пушкин А. «Разговор книгопродавца с поэтом»
Пушкин А. «Свободы сеятель пустынный...»
Пушкин А. «Элегия» («Безумных лет угасшее светило...»)
Пушкин А. «Эхо»
Пушкин А. «Я вас любил»
Северянин И. «В блестящей тьме...»

Северянин И. «Двусмысленная слава»
Северянин И. «Интродукция»
Северянин И. «Эгополонез»
Северянин И. «Эпилог» («Я, гений Игорь-Северянин...»)
Соловьев В. «Бескрылый дух...»
Соловьев В. «Милый друг...»
Толстой А. К. «Государь ты наш, батюшка...»
Толстой А. К. «Двух станов не боец, но только гость случайный...»
Толстой А. К. «Колокольчики мои...»
Толстой А. К. «Не верь мне, друг, когда в избытке горя...»
Толстой А. К. «Слеза дрожит в твоём ревнивом взоре»
Толстой А. К. «Средь шумного бала, случайно...»
Толстой А. К. «Ты клонишь лик, о нем упоминая...»
Тютчев Ф. «Как хорошо ты, о море ночное...»
Тютчев Ф. «Silentium!»
Тютчев Ф. «Даль»
Тютчев Ф. «День и ночь»
Тютчев Ф. «Еще весны душистой нега...»
Тютчев Ф. «К. Б.» («Я встретил вас – и все былое...»)
Тютчев Ф. «Как океан объемлет шар земной...»
Тютчев Ф. «Как хорошо ты, о море ночное...»
Тютчев Ф. «Нам не дано предугадать...»
Тютчев Ф. «Не то, что мните вы, природа...»
Тютчев Ф. «О, как убийственно мы любим!...»
Тютчев Ф. «Осенний вечер»
Тютчев Ф. «Певучесть есть в морских волнах»
Тютчев Ф. «Последняя любовь»
Тютчев Ф. «Природа – сфинкс...»
Тютчев Ф. «Святая ночь на небосклон взошла...»
Тютчев Ф. «Тени сизые сместились...»
Тютчев Ф. «Умом Россию не понять...»
Тютчев Ф. «Цицерон»
Тютчев Ф. «Эти бедные селенья...»
Фет А. «Вечер»
Фет А. «Ещё весны душистой нега...»
Фет А. «Ещё майская ночь...»
Фет А. «Заря прощается с землею...»
Фет А. «Летний вечер тих и ясен...»
Фет А. «На железной дороге»
Фет А. «На заре ты ее не буди...»
Фет А. «На качелях»
Фет А. «На стоге сена ночью южной...»
Фет А. «Певице»
Фет А. «Поэтам»

Фет А. «Сияла ночь. Луной был полон сад. Лежали...»
Фет А. «Сосны»
Фет А. «Шепот, робкое дыханье...»
Фет А. «Это утро, радость эта...»
Фет А. «Я пришел к тебе с приветом...»
Хлебников В. «Бобэоби пелись губы...»
Хлебников В. «Еще раз, еще раз...»
Хлебников В. «Заклятие смехом»
Хлебников В. «Свобода приходит нагая...»
Цветаева М. «Бабушке»
Цветаева М. «Бессонница»
Цветаева М. «Дон»
Цветаева М. «Идешь, на меня похожий...»
Цветаева М. «Кто создан из камня, кто создан из глины...»
Цветаева М. «Кто создан из камня...»
Цветаева М. «Куст»
Цветаева М. «Лебединый стан»
Цветаева М. «Мне нравится, что вы больны не мной...»
Цветаева М. «Москве»
Цветаева М. «Стихи к Блоку» («Имя твое – птица в руке...»)
Цветаева М. «Тоска по Родине! Давно...»